

Violentos incidentes en General Roca. Cinco heridos y más de 50 detenidos. Comercios destruidos y un mercado saqueado. Fue quemada la casa del primo de Massaccesi. Por la noche los choques se trasladaron a Viedma. Corach y el gobernador electo anunciaron un acuerdo para pagar los sueldos atrasados



# DESBORDO EL RIO

Páginas /6/7

## Página/12

el país a diario

Año 9-Nº 2579 - Precio de este ejemplar: \$1,40  
Recargo venta interior: \$0,20-En Uruguay: \$12



Astiz golpeado por segunda vez en dos meses: dos jóvenes intercambiaron insultos con el secuestrador de la ESMA y le rompieron el auto

Páginas /2/3

# EL ANGEL CAIDO

## MIEDO

“El periodismo de hoy tiene una enorme irresponsabilidad. Por un lado, tiene una enorme virtud: investiga. Pero tiene un enorme defecto: acusa sin pruebas. Sentencia, juzga, levanta famas injustas... Tiene un poder desmedido y eso no es bueno. Me da miedo.”

(De Bernardo Neustadt, a Gente.)

Por Monjo  
y Telleldín

Día clave  
para la AMIA

Página /4/5

La impunidad y  
la violencia

Opinan:

José M. Pasquini Durán,  
Martín Granovsky,  
Emilio Mignone,  
Nora Cortiñas,

2

Asociación de Ex  
Detenidos-  
Desaparecidos

Nombre,  
por  
Rodrigo  
Fresán

32



## Detrás de las trompadas

Al diablo con la solemnidad. Al fin de cuentas, dos chicos formados en un puñado de valores —el respeto a los derechos humanos es algo bueno; Alfredo Astiz es un profesional de la violación del derecho a la vida— le pegaron al auto del capitán y al propio capitán. ¿Usted nunca se enojó estupidamente en la calle con un desconocido? ¿Nunca lo hizo por trivialidades como quedar encerrado en sandwich contra un colectivo? ¿No estuvo a punto de matar o morir por esa causa tonta? Los chicos, al principio, también: no sabían quién era el conductor. Pero luego pegaron a conciencia. Escupieron la cara de Astiz porque sabían que Astiz era Astiz, es decir un hombre capaz de cometer crímenes más atroces que encerrar a otro auto. Y más tarde siguieron, ya cargados de bronca: el marino quiso sobrarlos y al mismo tiempo estiró la mano hacia el sitio donde —creyeron adivinar, quizás, los chicos— escondía un arma.

Ahora, un poco de solemnidad. La transición democrática argentina, de 1983 hasta aquí, mostró militares violentos y pendencieros frente a civiles sin espíritu de venganza. Los militares se levantaron cuatro veces contra la democracia. En 1987, dos veces en 1988 y en 1990. Primero quisieron evitar un juicio y después buscaron la medalla y el perdón. Los civiles aguantaron la escalada militar sin ejercer ningún tipo de castigo por mano propia. Los guió la convicción de que, con el Proceso, la violencia había superado el límite histórico que parecía tolerar la Argentina. Y los alentó el castigo de la Justicia civil. Incluso con restricciones, cinco de los culpables, y nada menos que ex comandantes, habían sido condenados en 1985. Tanto el nivel intolerable de la violencia anterior como el juzgamiento formaron parte del nuevo consenso democrático según el cual los conflictos se resuelven siempre dentro de la ley. Un consenso que podría romperse si, por ampliación, un delirante creyera demasiado modesto, demasiado espontáneo, el castigo a trompadas contra Astiz, o un amigo de Astiz buscara vendetta repitiendo la patota de la dictadura.

Rota la primera situación ideal —Alfredo Astiz preso—, el segundo escalón deseable sería, qué duda cabe, el repudio social sin violencia. Pero lo ideal no existe. A diferencia de Chávez, el ex secuestrado en un campo de concentración que un mes atrás, en Bariloche, le pegó una trompada al capitán, los chicos del auto no son víctimas directas de la represión. Sin embargo, son víctimas sociales de la libertad de Astiz. Pertenecen a la gente que se indigna cuando Videla hace footing por Palermo, Massera pasea por Punta del Este, Bussi corre para gobernador o Astiz se muestra en New York City tratando de matarle el punto a Mickey Rourke. El footing, las vacaciones en Punta del Este, la política y las discos no tienen nada de malo. Pero muchos se fastidian porque son actividades para gente libre practicadas por otra gente que, muy razonablemente, debiera estar presa.

El Estado ya decidió o no procesarlos o dejarlos libres. Eso no tiene vuelta atrás. Pero queda el recuerdo. Sin embargo, la única forma de que ese recuerdo no sea simple nostalgia es que se convierta en memoria institucional, articulada, activa, sistematizada por el Estado, los partidos políticos y las redes sociales. Un ejemplo de memoria sistematizada: el proyecto, en este momento en danza en el Consejo Deliberante, de convertir el antiguo campo de concentración El Olimpo en el Museo Nunca Más. Otro ejemplo de memoria institucional: el pase a retiro —ya mismo, sin vueltas— del capitán Astiz.

# EL ANGEL DE LA

Dos hermanos increparon al marino por un incidente de tránsito. Cuando reconocieron al represor condenado por el asesinato de dos monjas francesas, destruyeron el parabrisas y el capó del vehículo de Astiz, quien iba acompañado por una joven rubia. Los muchachos no tienen militancia política, pero "saben lo que pasó en el país" relató la madre. Astiz también recibió una trompada en la cara mientras mucha gente aplaudía a los muchachos y los alentaba desde los colectivos. Es la segunda vez que le sucede al Ángel de la Muerte en algo más de un mes.

(Por Luis Bruschein) "Yo les explicaba que el peor castigo es el repudio de la gente, que el almacereno no los quiera atender, que el mozo no les sirva en el restaurante, que la gente les muestre su desprecio en la calle..." explicó a *Página/12* el padre de los hermanos que ayer se encontraron por primera vez en su vida cara a cara con Alfredo Astiz, le destruyeron el auto y le hicieron saltar la dentadura postiza tras una discusión de tránsito. "Tanto explicar para que después los chicos reaccionen así", reflexiona el hombre de formación cristiana frente a un dilema por el que atraviesan todos los padres cuando tienen que contar a sus hijos que la Justicia no funcionó en la Argentina cuando tuvo que castigar los crímenes más horrendos cometidos desde el poder durante la dictadura. En poco más de un mes, es la segunda vez que Astiz es imprecado en la calle por gente furiosa.

Los dos hermanos, de 19 y 20 años, nacidos uno en 1975 y el otro el mismo año del golpe, no son militantes ni afiliados a ningún partido político y, como la mayoría de los jóvenes, miran con escepticismo a la mayoría de los políticos, según los describió su padre, que prefirió no dar su identidad por temor a una represalia. "No es la cuestión legal lo que me preocupa —explica—, esta gente son locos, uno sabe lo que han hecho durante la dictadura y tengo miedo de que empuen las amenazas o cosas peores".

Los muchachos son estudiantes universitarios, trabajan, practican deportes y su vida es como la de cualquier otro de su edad. El miércoles a la tarde habían pedido prestado el auto a su padre para llevar la perra al

veterinario y volvían de allí a las 18 por avenida Maipú.

En Maipú al 500, un automóvil Renault 21 gris hizo una maniobra canchera y los encerró contra un colectivo. En el semáforo increparon al conductor y descubrieron que estaban frente al capitán Alfredo Astiz, condenado a prisión en Francia por el asesinato de las monjas francesas Alice Dumon y Leonie Duquet, el hombre que se infiltró en el primer grupo de Madres de Plaza de Mayo para secuestrarlas y enviarlas a la muerte, y el mismo al que la Obediencia Debida libró de la Justicia por su responsabilidad en la muerte de la adolescente Dagmar Hagelin. Era Astiz, el "Ángel de la Muerte" de la ESMA, que les respondía sonriendo y desafiante, junto a una rubia de más o menos la misma edad que ellos.

"El más chico —relata el padre— tiene una compañera de estudios muy parecida a Dagmar Hagelin. Cuando me contó lo que había pasado, me dijo que en el momento en que reconoció a Astiz, lo único que vio fue la cara de Dagmar Hagelin, la de su compañera y la de la rubia que estaba junto al marino, como si fueran una sola".

El muchacho solamente atinó a escupir pero tenía seca la garganta por el estupor y la rabia. Astiz, sin perder la sonrisa canchera, volvió a provocarlos burlándose de la débil escupida sin dirección. Los muchachos entonces bajaron del auto y, según relataron, vieron que en ese momento Astiz metía la mano en la guantera, por lo que sospecharon que sacaría un arma. Entonces uno de ellos bajó con la barra de remolcar. En ese momento los insultos de "asesino" y demás habían llamado la atención de las numerosas personas que se encontraban en el lugar, algunas de las cuales aplaudieron a los muchachos. Fuera de sí, uno de los muchachos abrió la puerta del Renault y dio una trompada en la cara al marino y, según dice, la fuerza del golpe hizo saltar los dientes postizos de Astiz. El otro destruyó con la barreta el capó y el parabrisas mientras la muchacha bajaba del auto y se alejaba. "¡Bien pibes!, ¡mátenlo a ese hijo de puta!" gritó una mujer desde un colectivo 152.

En el calor de los hechos, los muchachos se dieron cuenta que el bajar del auto no habían puesto el freno. El vehículo había comenzado a desplazarse lentamente. Volvieron, lo pusieron en marcha y se fueron.

El incidente se hizo público ayer, cuando el abogado y amigo de Astiz, Juan Aberg Cobo, informó por Radio Mitre que el marino había sido agredido, pero describió el incidente como algo preparado, que a Astiz "lo venían siguiendo antes de agredirlo" y que luego huyeron rápidamente. Según Aberg Cobo, Astiz les dijo a los muchachos: "Lástima que no les pue- do pegar porque está ella", por la mujer que lo acompañaba. Ni Astiz ni la Armada hicieron la denuncia policial. "Reaccionó como viene reaccionando —a lo largo de estos años —indicó Aberg Cobo—, se siente apenado, pero como soldado cumplió siempre con las funciones que se le impartieron. Este fue un nuevo acto de servicio a la patria y a la institución".

"Yo no los puedo justificar —señaló la madre de los muchachos—, incluso los reprendimos seriamente con mi marido porque no midieron las consecuencias".

En poco más de un mes, es la segunda vez que Astiz es encarado en forma violenta por personas que expresan su repudio por los crímenes que cometió durante la dictadura. El

## Opinión

Por J. M. Pasquini Durán

## La impunidad promueve la violencia

Por segunda vez en dos meses, el oficial de marina Alfredo Astiz ("el Ángel de la Muerte") fue agredido en la calle. En ambos casos las crónicas describen típicos arrebatos emocionales y espontáneos, o sea sin premeditación ni alevosía por parte de los agresores. Diversas causas, entre ellas porque algunas de las víctimas sobrevivientes pudieron reconocerlo, hicieron de Astiz un personaje símbolo del terrorismo de Estado. En Francia los tribunales lo condenaron por el asesinato de dos monjas de esa nacionalidad, pero aquí quedó impune, protegido primero por la dictadura militar de la "guerra antisubversiva" y luego por una falsa interpretación del gobierno civil sobre la "obediencia debida". Esa impunidad es un privilegio que, al prolongarse, aumenta la irritación entre gente de tres generaciones sucesivas, incluidos los protagonistas del último incidente, dos muchachos con unos pocos años más de edad que la democracia actual.

Durante más de diecinueve años no se registraron casos de agresión personal contra los que eludieron el castigo por sus delitos, a pesar de la humillación social, en primer lugar para las víctimas y sus familiares, impuesta por esos decretos y leyes de impunidad. Si existieron comprensibles impulsos de desquite, fueron reprimidos por la persistente campaña de los defensores de derechos humanos, que se pronunciaron siempre por la verdad y la justicia, en contra del bíblico "ojo por ojo". Tal vez estos dos episodios queden ahí, sin otras consecuencias mayores. Hay que reconocer, sin embargo, que los límites de contención, incluso el miedo a la violencia, están

cediendo bajo la presión de la rabia y la impotencia.

Además de los delincuentes sin penas que se pasean entre las personas decentes, algunos incluso con la arrogancia del protegido, hay otros factores concurrentes que echan leña al fuego. En primer lugar, la impunidad se extendió en la cima de la sociedad a los corruptos, a los fraudulentos, a las mafias, a los terroristas de la AMIA, hasta implantar en la población el descreimiento, la desconfianza, la bronca y la impotencia. Hasta el voto, un acto vital de soberanía popular, es un ritual de resignación para muchos.

La injusticia social empuja a millones de personas hacia la desesperanza. ¿Cuánto hace que cualquier televidente recibe día a día las crónicas de huelgas sin resultados, de estallidos que encienden fuegos fatuos, de gobernadores que dejan a sus comp provincianos en la miseria mientras viajan a la capital con el nombramiento de senador en el bolsillo? Sin ir más lejos, ahí están los disturbios de ayer en Río Negro para testificar la inequidad como fuente de violencia.

Por si esto fuera poco, la justicia por propia mano ha sido celebrada por el propio Presidente de la Nación: en la historia oficial, el ingeniero Santos, asesino de dos patéticos ladrones de pasacasetes, sigue siendo un "héroe civil". ¿Acaso la trompada del futbolista Zandoná no fue explicada por el DT de su equipo como un acto de hombría y recibió el inmediato respaldo de Maradona, ídolo de muchedumbres? El mensaje es muy claro: las deudas se cobran a mano, sin esperar la verdad ni la justicia.

Las dos situaciones que enfrentó Astiz cobran importancia no por lo que fueron sino porque ocurren en este clima generalizado y en medio de esos mensajes que vienen desde bien arriba. Más aún: hasta el menos avisado de los asesores políticos sabe que un hecho de sangre que reavive en la sociedad el espanto contra la violencia podría servir a los planes de los que quieren tapar las insuficiencias de la economía con gases y balas. El neoautilitarismo está listo, esperando una imprudencia, para dejar de lado las formalidades de la ley.

Verdad y justicia. Como siempre, como nunca, estas demandas deben ser pautas de conducta para todos los que quieren más libertad con dignidad. El poder político debe hacerse cargo también de su cuota de responsabilidad, que no es poca, salvo que busque a propósito otros rumbos. Hace falta que oficiales como Astiz, ya que no están en la cárcel por lo menos dejen de vestir el uniforme de las fuerzas armadas que pagan los contribuyentes. Si los comandantes militares en particular los de la Armada en este caso, no acompañan la retórica autocrítica con hechos prácticos, expeliendo de su interior a los que delinquieron, esos discursos perderán el relativo valor que tuvieron en su momento.

Los delincuentes del Proceso deben recibir tres castigos: penal, político-militar y social. La sanción social es moral y ética y consiste en aislarlos, como a leprosos, mientras sigan en libertad sin pagar sus crímenes como cualquier hijo de vecino que delinque. Los desenlaces drásticos, en esta época, no son los más útiles para el interés general.



CUMPIERON EL AUTO DE ASTIZ Y LE VOLARON LOS POSTIZOS

# MUERTE VIENE GOLPEADO



primero de septiembre, el sobreviviente de un campo de concentración de la dictadura, Alfredo Chávez, lo reconoció en la calle y lo atacó a trompadas. Durante 19 años, las víctimas de la represión y la sociedad en general soportaron la humillación de ver a los torturadores, secuestradores y asesinos exhibiendo su impunidad en las calles. Durante esos 19 años la sociedad exigió que se haga justicia y esa primera trompada de Chávez parece

convertirse en el símbolo del descreimiento extendido con respecto a la Justicia.

La madre de los muchachos explicó la reacción de sus hijos por el "ímpetu natural de un chico de 20 años que sabe lo que pasó en este país". Ese conocimiento se expresó en su última frase: "Sé que el actual capitán Astiz tiene secuaces que lo resguardan y tiene toda una fuerza atrás que lo respalda. Nosotros somos una familia más".

**Alfredo Astiz junto a al automóvil que recibió la furia de los muchachos que lo reconocieron.**

*"El más chico me dijo que cuando se bajó del auto, solamente tenía en la cabeza la cara de Dagmar Hagelin", relató el padre.*

EX DETENIDOS-DESAPARECIDOS

## Solidaridad con Chávez

"Hacemos nuestro el sentimiento que llevó a Alfredo Chávez a pegarle a Alfredo Astiz", explicó Julián Monteros, miembro de la Asociación de Ex Detenidos-Desaparecidos. Por esta razón, la entidad presentó una nómina con más de trescientas firmas de respaldo a Chávez ante el juzgado de Bariloche que instruye la causa por lesiones promovida en su contra por el marino. "Si el Poder Judicial considera que Chávez ha cometido algún delito tendrá que hacer mérito de la opinión de los abajo firmantes", sostiene la nota remitida al tribunal, en la que se responsabiliza por el hecho a "los políticos y jueces que permitieron que crímenes aberrantes, constitutivos de un genocidio, permanezcan impunes".

Monteros opinó que la actitud de los jóvenes que ayer reaccionaron contra Astiz "es, en esencia, igual a la de Chávez". "Los responsables de esto son el Gobierno con el indulto, el punto final y la obediencia debida y los legisladores que al votar esas leyes dieron este marco de impunidad".

La nota que será presentada ante el juzgado de Bariloche está firmada por quienes "se solidarizan totalmente con Chávez, quien sólo habría, en tal caso, reaccionado con la lógica indignación que causa el ver a este asesino caminando por las calles con total impunidad". Chávez, sobreviviente del campo clandestino de detención El Vesubio, golpeó a Astiz el prime-

ro de setiembre pasado, cuando lo descubrió esperando un colectivo para ir a esquiar al Cerro Catedral. A raíz de la golpiza, el marino presentó una denuncia judicial por lesiones en su contra.

Entre los que firman la nota en su apoyo, figuran el obispo de Morón, Justo Laguna; Osvaldo Bayer; María Adela de Antokoletz, de Madres de Plaza de Mayo-Línea Fundadora; la titular de la Asociación Madres de Plaza de Mayo, Hebe de Bonafini; el obispo metodista Aldo Etchegoyen; los cineastas Carmen Guarini y Gerardo Vallejo; el titular del CELS, Emilio Mignone; el ex obispo de Avellaneda, Gerónimo Podestá; y las ex detenidas-desaparecidas Adriana Calvo de Laborde y Graciela Daleo. El texto sostiene que "la obscena exhibición que secuestradores, torturadores y asesinos de la dictadura hacen de sus crímenes y aún de su impunidad, es una verdadera afrenta que no puede ser aceptada sin más por nadie que se precie de tener un mínimo de respeto por los derechos y la existencia misma de sus semejantes". Los firmantes no sólo responsabilizan a políticos, legisladores y jueces por la reacción de la sociedad contra los represores; también hacen cargo a "las Fuerzas Armadas que amparan, defienden y mantienen en sus filas a Alfredo Astiz y tantos otros criminales".

"Está claro que no hacemos apología de la violencia. Nosotros alentamos la condena social", subrayó Mon-

teros. Además, manifestó su satisfacción porque "se están tejiendo de nuevo los lazos de solidaridad y se comienza a recuperar la memoria histórica que significa saber quiénes son estos personajes y por qué no fueron castigados y no están en la cárcel, que es el lugar que les corresponde. La gente empieza a actuar en consecuencia".

### Madres y CELS

#### "Que la gente reaccione"

"Astiz tendría que estar dentro de la cárcel y no exhibiéndose, provocando permanentemente la indignación de la sociedad, que no olvida ni perdona", señaló ayer Nora Cortiñas, de Madres de Plaza de Mayo-Línea Fundadora. Cortiñas consideró "saludable que cuando la gente ve a un asesino impune por las calles reaccione de la manera que siente en ese momento", aunque aclaró que "no alentamos" la violencia contra los represores.

Cortiñas manifestó que "no sé qué haría" si se encontrara frente a Alfredo Astiz. "Cualquier actitud mía, como de otra madre, de un familiar de un detenido-desaparecido o de otra persona, forma parte de la condena moral ante la falta de Justicia para que los torturadores y asesinos estén donde tienen que estar: en la cárcel", sostuvo.

La integrante de Madres de Plaza de Mayo-Línea Fundadora dejó en claro, sin embargo, que "nuestras acciones son para lograr la verdad de qué pasó con todos y cada uno de los detenidos-desaparecidos". "No queremos venganza pero seguimos insistiendo en que haya justicia, que todos los genocidas estén en la cárcel", precisó.

Para Cortiñas las manifestaciones de repudio a los represores "están apareciendo más públicamente. Se creen que la sociedad olvidó y que pueden aprovechar la impunidad que les concedieron el Punto Final, la Obediencia Debida y el indulto, pero el pueblo no olvida ni perdona y a esto se tendrán que atener todos los genocidas cuando aparezcan públicamente". También advirtió que "sería lamentable que aparezca otro juez como el de Bariloche y que otra vez las víctimas de los torturadores sean los que reciban las condenas de los magistrados", en alusión al caso de Alfredo Chávez quien en setiembre pasado golpeó a Astiz y ahora está bajo proceso.

#### "Van a repetirse"

El titular del Centro de Estudios Legales y Sociales (CELS), Emilio Mignone, advirtió ayer que las reacciones de repudio contra Alfredo Astiz y los demás represores "van a repetirse" porque "hay una creciente conciencia de la memoria de lo ocurrido y de la necesidad de evitar su repetición". Mignone expresó su acuerdo con "manifestar de alguna manera el repudio de la sociedad frente a los responsables de violaciones a los derechos humanos", pero declaró no ser partidario "de ningún acto de violencia".

"Si me encontrara en situación parecida, por ejemplo en un restaurante comiendo, me retiraría como forma de manifestar mi decisión de no compartir una mesa o un ámbito con estos personajes, sin ningún otro tipo de actitud", explicó Mignone. El titular del CELS afirmó que "no cabe duda de que existe un clima social de repudio por lo acaecido durante la dictadura y por la posición de soberbia, de impunidad y de falta de arrepentimiento de sus autores". "En personas como estos jóvenes, que tienen menos autocontrol, este tipo de cosas van a repetirse", razonó en relación con el altercado que dos chicos mantuvieron ayer con Astiz.

Mignone destacó que "en la sociedad argentina, y particularmente en los sectores juveniles, hay una creciente conciencia de la memoria de lo ocurrido y de la necesidad de evitar su repetición". A su juicio "esto indica que esa pretensión absurda de olvido, como propugna el pseudofilósofo Víctor Massuh o de cierre de la historia como pretende el ministro de Defensa, Oscar Camilión, no son viables y no existen en la sociedad". También aclaró que "el CELS no alienta de ninguna manera actitudes violentas. Nuestra acción se desarrolla en el campo judicial, administrativo y político".

RESERVELA

## Quién Cuánto Por qué

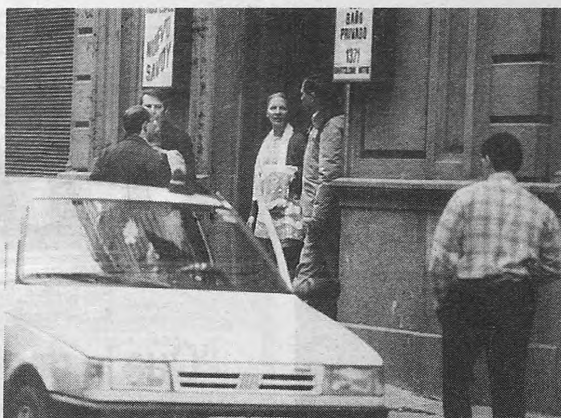


El lunes 9 Edición Especial  
de **Página/12**

con toda la información y el análisis de las elecciones



Interpol realizó una redada en Montevideo y logró detener a quince de los ex albatros, carapintados que huyeron al Uruguay en busca de asilo. El sacerdote Luis Jardín logró fugarse, en tanto la justicia oriental estudia el pedido de extradición solicitado por la Argentina. El coronel Mohamed Seineldín desde prisión insiste en desvincularse del grupo.



La detención se produjo en el Hotel Savoy, de Montevideo.

## Jardín voló, pero quince albatros fueron atrapados

El grueso del contingente carapintado que el viernes pasado cruzó la frontera uruguaya para solicitar asilo político fue detenido ayer por orden judicial y trasladado bajo arresto administrativo a la Jefatura de Policía de Montevideo. Las fuerzas de Interpol que realizaron el operativo lograron su objetivo a medias: no encontraron resistencia en los quince prófugos que aún permanecían en el hotel Savoy, enclavado en la Ciudad Vieja donde se habían alojado desde su llegada, pero tampoco hallaron a tres de las personas que completaban el grupo, entre ellos el sacerdote Luis Moisés Jardín. El juez uruguayo Jorge Moller dictó la orden de detención tras recibir un exhorto librado por el Tribunal Oral 3 de Buenos Aires notificándolo de la condición de procesados que pesa sobre los ex integrantes de la tropa élite de prefectura conocida como "los albatros".

Comandó la redada el subdirector de la delegación local de Interpol, Alcides Caballero y, según testigos presenciales, la gente liderada por el ex

subprefecto Horacio de Sagastizábal subió a los autobuses empleados para el traslado con señas de victoria o, al menos, de buen estado de ánimo. Haciendo la "V" de la victoria o con el pulgar hacia arriba saludaron a los curiosos que los observaban desde la acera y los vieron alejarse, mientras una moto de la Policía de Tránsito, a sirena abierta, abría paso al transporte. En medios policiales se consideraba que la medida podía constituir el paso previo a la extradición. Sin embargo, el magistrado uruguayo que actúa en la causa aclaró que esa posibilidad comenzará a ser analizada una vez que Argentina efectúe el pedido formal de entrega. Luego, explicó, la tramitación en primera instancia puede tener "un plazo que va de un mes a un año para pronunciarse".

Al mismo tiempo, Interpol controlaba que se cumpliera la orden de cierre de fronteras emitida para evitar la nueva huida del afortunado sacerdote Jardín—que habría solicitado la intermedicación del arzobispo de Montevideo—y sus dos camaradas de fuga. Los aspirantes al asilo son en su mayoría miembros de la Prefectura

Naval Argentina, acusados de haber tomado parte en el levantamiento del 3 de diciembre de 1990 y se encontraban bajo un proceso judicial que debía tener su primera audiencia oral y pública a fin de este mes. Precisamente fue la falta de garantías el motivo aducido por las 18 personas que responden a las órdenes de Sagastizábal para fundamentar su solicitud de asilo.

Los "albatros", al parecer, mantienen hoy profundas diferencias con quien fuera su jefe en las intenciones sediciosas, el ex coronel Mohamed Alí Seineldín. El ex oficial carapintado oficializó esa ruptura el cuando, sin ahondar en explicaciones, precisó en una carta a La Nación que el alejamiento se había producido hace tres años. La nota de Seineldín afirmaba, asimismo, que el intento de vincularlo a la fuga de "los albatros" como un modo de forzar para sí la posibilidad de amnistía, era una "operación de inteligencia". Quienes conocen su pensamiento y su prosa están seguros de que la frase apunta a un sector fácilmente identificable del estado mayor de su antigua arma.

HOY DISCUTEN EL

# BERAJA,

El vendedor de autos truchos está dispuesto a colaborar con la Justicia si la DAIA le asegura respaldo institucional, seguridad para la familia, dinero y, lo más difícil, la libertad antes de Navidad. Beraja está dispuesto a que Telleldín encuentre "un camino" para decir lo que sabe y hoy se reunirá con el abogado del reo. El estado de la causa y una dificultad: demostrar que Monjo no sólo podría estar vinculado con una red que procesa autos de origen dudoso sino que es la llave para llegar a la conexión argentina del grupo que cometió el atentado de 1994.

(Por Raúl Kollmann y Román Lejtman) Rubén Beraja y Víctor Stinfale se reunirán en las próximas horas para negociar un acuerdo que permita a Carlos Alberto Telleldín confesar los nombres de los oficiales y suboficiales de la policía bonaerense que presuntamente manejan la Traffic antes del atentado a la AMIA. Telleldín, el principal detenido en conexión con la bomba, desconfía del juez Juan José Galeano y ordenó a su defensor que buscase un respaldo institucional que garantizara sus tres exigencias principales: seguridad a la familia, dinero efectivo y la libertad antes de Navidad. Stinfale sondeó en la comunidad judía y aseguró que su cliente estaba dispuesto a colaborar, aunque ello implicara declarar ante Galeano. Beraja se mostró permeable a los reclamos del vendedor de autos truchos y empezó a trabajar con la cautela que requieren estos casos. Hugo Anzorreguy y Carlos Corach están en una situación expectante y aguardan una señal positiva para elevar los planteos de Telleldín a Carlos Menem.

Cuando sus entrevistas con Luisa Riva Aramayo fueron filtradas por los profesionales, Telleldín dijo a su abogado que debía encontrar otra salida para obtener una recompensa a cambio de su confesión. El vendedor de autos truchos había recibido al ex torturador Héctor Vergez y escuchado atentamente a Riva Aramayo, pero en definitiva estas gestiones habían fracasado. Telleldín quería ubicar un camino alternativo y se le ocurrió probar en la comunidad judía.

Beraja aceptó la propuesta y empezó una ronda de consultas con los abogados de la DAIA y su staff de asesores: se trata de una jugada que puede involucrar a la institución que representa y no quiere correr ningún riesgo. En la legislación argentina no hay una ley que enumere las exigencias de Telleldín y todo debe hacerse con cuidado.

"Este es un tema complejo y vamos a tratar de ver cómo se puede remontar esta situación. Creo que es fundamental que Telleldín pueda encontrar un camino donde expresar todo lo que sabe y es comprensible que esté demandando algún marco de mayor seguridad", le dijo Beraja al periodista Nelson Castro.

El dirigente judío tendrá que trabajar bastante si quiere encontrar solución al acertijo. Además de convencer a los dirigentes de la AMIA, deberá mediar entre Galeano y Telleldín. El juez federal, desconfía del detenido y se resiste a creer que esté dispuesto a colaborar con la investigación. Beraja tiene previsto hablar hoy con Galeano y plantear un cambio de actitud ante Telleldín.

"Nosotros queremos declarar y terminar con este asunto, pero el juez actúa muy mal. Es como que no quisiera que mi cliente contara lo que supuestamente sabe", opinó Stinfale ante Página/12.

—¿Por qué dice eso?  
—Bueno, Galeano le puso una nueva reja a mi cliente, un policía que lo sigue a todos lados y hasta un candado en la puerta.

—¿Ustedes no querían seguridad?  
—Sí. Pero una cosa es seguridad y otra muy distinta las chicanas. Con esta reja, Telleldín perdió su cocina. Y con el policía adentro, no puede ir al baño sin que lo miren.

—¿Para usted es una represalia de Galeano?

—Puede ser. Mire, mi cliente quiere colaborar, pero con esto lo ponen loco y al final todo se va a pudrir.

—¿Qué piensa hacer?

—Voy a presentar un hábeas corpus y que Galeano se haga cargo.

## Debate con Corach

Carlos Corach y Rubén Beraja se encontraron ayer durante una hora para discutir la posición que el líder judío expuso en el Capitolio. Corach cuestionó al titular de la DAIA por sus críticas a la política del Gobierno frente a Irán y le aseguró que no hubo al respecto ningún paso atrás. Beraja replicó que era ostensible el retroceso diplomático ante el régimen de Teherán y se comprometió a remitir evidencias que respaldarían sus afirmaciones. Ambos volverán a reunirse en una semana.

En esta misma línea argumental se movió Guido Di Tella cuando fue consultado por Página/12 en Beijing. El canciller reiteró que no había una estrategia de apaciguamiento con Irán y que tampoco hubo gestiones para acercar a la administración menemista con el gobierno de Teherán.

—¿Es cierto que países europeos recomendaron bajar las críticas a Irán?

—No. Hay países europeos que han tomado la política de continuar las relaciones comerciales con Irán, y está la posición norteamericana que es contraria a eso. Nosotros tenemos nuestra propia estrategia.

La diferencia de actitud en columna a Francia y Alemania, de un lado, y a los Estados Unidos del otro. Los primeros son partidarios de una política de convivencia con los iraníes que incluye, naturalmente, comercio normal a cambio de que Teherán se abstenga de alentar operaciones irregulares en territorio europeo y también de castigar a la oposición kurda fuera de sus fronteras, como ya lo hizo antes en Alemania.

## Indulto, no

Pocas horas antes de dejar territorio chino y en el curso de un desayuno con los periodistas que siguen su gira asiática, el presidente Carlos Menem descartó cualquier posibilidad de beneficiar con un indulto a Mohamed Alí Seineldín, cabecilla del cruento putsch del 3 de diciembre de 1990. "Es sólo la opinión del señor Seineldín—dijo refiriéndose a la medida de gracia—pero no hay nada de eso".

Menem respondió con esas únicas trece palabras a las preguntas acerca de la información que, el miércoles había difundido un matutino de Buenos Aires haciéndose eco de Roberto Souto, quien se presentó como vocero del ex oficial. El fax con las declaraciones de Souto habría sido dirigido a Félix Borgonovo, mano derecha de Eduardo Bauzá.

Casi de inmediato el propio Seineldín salió a escena para aclarar que no había solicitado indulto, Souto no estaba autorizado a hablar en su nombre y sus puntos de vista obedecían, en el fondo, a una acción de "inteligencia".

TODOS LOS DOMINGOS

PRIMER PLANO

en Página/12

## OSVALDO A. BOZZOLA

Uruguay 1025 P. 1º Cap. Fed. Tel. 811-7771

**EDICTO** Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Comercial Nº 14, a cargo del Dr. Angel O. Sala, Secretaría Nº 28 del Dr. Martín Sarmiento Laspina con sede en Callao 635 Piso 2º de Capital Federal, hace saber por dos días en los autos caratulados: "PLAN ROMBO S.A. DE AHORRO PARA FINES DETERMINADOS C/MARTINEZ DIAZ, LIDER RAMON" s/Ejecución Prendaria Expte. 56.190 que el martillero Osvaldo A. Bozzola rematará el día 21 de Octubre de 1995 a las 9.30 horas en el local de la Avenida Comandante Luis Piedrabuena 3780/90 de Capital Federal, donde se exhibe los días 18, 19 y 20 de Octubre de 1995 en el horario de 9.30 a 16.30 horas el siguiente bien: Un automotor marca RENAULT, modelo TRAFIC, año 1988 motor de marca RENAULT Nº 2.785.942, carrocería y/o bastidor de marca RENAULT Nº T-310-001754, DOMINIO: C-1.429.794, BASE: \$ 4500, SEÑA: 30%, COMISION: 10%, el que se encuentra en el siguiente estado: Fs. 39 con raspones en lateral derecho, abolladura en la parte trasera izquierda, abolladura en lateral trasero derecho, pintura saltada en parte central, del lateral izquierdo, espejo retrovisor izquierdo roto, parrilla delantera rota, óptica delantera derecha rota, con críquet, con llave sacarruedas, con un rueda de auxilio, con cuatro (4) gomas en regular estado, con radio pasacassette marca "FUJITSU-TEN", con antena, con cuatro faros adicionales en el techo. Entrega llaves y cédula verde. Se recibirán ofertas bajo sobre, las que serán admitidas de acuerdo al Art. 104 inc. 6 del Reglamento del Fuero, las que deberán ser presentadas hasta dos días hábiles antes de la subasta en el horario de atención al Tribunal, ante este Juzgado y Secretaría. La apertura de los sobres tendrá lugar en la sede del Juzgado el día hábil anterior al de la subasta a las 12.00 horas, en la que deberán comparecer el martillero y los oferentes. Los informes sobre el procedimiento a seguir deberán ser requeridos en Secretaría. Las multas que por infracciones pudieran existir sobre el automotor a subastarse, su pago será a cargo de la parte actora. Fs. 160/161. Adueda por patentes impagas \$ 3.775,38. El comprador deberá constituir domicilio dentro del radio del Juzgado en la jurisdicción de la Capital Federal—Buenos Aires, 2 de octubre de 1995. Martín Sarmiento Laspina, secretario.



CUERDO DE PROTECCION PARA QUE CUENTE DETALLES Y NOMBRES

# GARANTE DE TELLELDIN



## Una batería de preguntas para que responda Monjo

• ¿Fueron dos contactos de Monjo en las fuerzas policiales los que recibieron la Trafic de manos de Telleldín? ¿Cuál era la verdadera relación de Monjo y Telleldín? ¿Este último actuaba por su cuenta o era casi un empleado, una boca de expendio de Monjo?

• ¿Cuáles fueron los motivos de los habituales viajes de Monjo a la zona de la triple frontera? ¿Estaba vinculado allí a grupos que se dedican a reducir o contrabandear automóviles? ¿A través de esos grupos pudo haber llegado el vehículo a alguna célula fundamentalista?

• ¿Quién otorgó a Monjo la protección para que pudiera armar una gigantesca red en la que trataba con armadores de autos truchos, expertos en adulterar números de motores o carrocerías, guincheros que traían y llevaban los vehículos, desarmaderos que cortaban los sobrantes de las unidades robadas? ¿Quién le brindó cobertura a un emporio que movía millones de dólares y que le permitió a Monjo convertirse en un acaudalado empresario en menos de 4 años? ¿Existe relación entre los que le proporcionaron protección y los autores del atentado?

• ¿Qué papel jugaron una serie de ex comisarios y funcionarios policiales, de notorios antecedentes delictivos y represivos, que rodeaban tanto a Monjo como a Telleldín?

Rubén Beraja, presidente de la DAIA. Con su protección, Telleldín promete nuevas revelaciones. El abogado del preso quiere más seguridad, pero al mismo tiempo promesas económicas para el futuro.

DÍA PARA DESPEJAR MUCHAS DUDAS

## Una punta para la conexión

(Por R. K. y R. L.) "Se está generando una expectativa que probablemente no llegue a cumplirse. Si bien estamos en una fase de la investigación en la que estamos trabajando para desentrañar algunas cuestiones, no estamos hablando de la llave que va a esclarecer el atentado". Con esta afirmación, el juez federal Juan José Galeano trató ayer de rebajar la repercusión producida por los allanamientos que el mismo ordenó y la detención de Alejandro Monjo, a quien interrogará recién hoy.

En el juzgado están seguros de tener indicios suficientes para vincular a Monjo con la venta de autos a los que posteriormente se le incorporaban partes robadas; habrá elementos como para demostrar que su vasta red funcionaba gracias a la protección de elementos policiales; la DGI podrá acusarlo de una evasión fiscal gigantesca. Pero las mayores dificultades surgirán a la hora de demostrar si hubo o no vinculación de Monjo con el atentado a la AMIA. La cautelosa declaración de Galeano responde a la experiencia. Unos días después del atentado, el magistrado anunció a los periodistas que daría informaciones "que los van a hacer caer de espaldas".

Quince meses más tarde, el juez no logró impresionar a nadie, la investigación se fue dilatando y ahora se muestra cauto para no repetir aquel paso en falso.

Cuando Monjo llegue hoy a declarar ante Galeano habrá algunas cosas claras y otras por dilucidar.

• Está absolutamente comprobado desde el primer día que Automotores Alejandro le vendió varias Trafic sinistradas a Telleldín, incluyendo la que posteriormente terminó explotando frente a la sede de la comunidad judía. Esas operaciones se hicieron con factura y documentación absolutamente en regla. La cuestión es que en esos vehículos se montaban después carrocerías y motores robados.

• También está claro que alrededor de Monjo se movía una vasta red de desarmaderos, donde se cortaba la parte no utilizada de los autos robados; guincheros que llevaban y traían las unidades; especialistas en modificar la numeración de motores y carrocerías y talleres dedicados al montaje de los autos truchos.

• Esta vasta red le permitió a Monjo acumular una fortuna de varios millones de dólares en apenas cuatro años. Toda la operatoria —reconocer los especialistas— hubiese sido impos-

sible sin la protección de funcionarios policiales.

Lo que Galeano tratará de esclarecer es cuál pudo ser el papel de Monjo en relación con el atentado. Del expediente no surgen pruebas de que el propietario de Automotores Alejandro haya mantenido contactos con la embajada de Irán en Buenos Aires. Las mayores sospechas están dirigidas hacia sus habituales viajes a la triple frontera, principalmente Ciudad del Este (Paraguay) y Foz do Iguazú (Brasil), una zona donde —según los servicios de inteligencia— actuarían células fundamentalistas islámicas. La hipótesis que manejan en el juzgado es que el propietario de Alejandro Automotores pudo haber enviado a los dos oficiales de la Policía que, según Telleldín (ver nota central), se llevaron la Trafic de su casa. El vehículo habría sido posteriormente entregado a terroristas llegados de la región a la que Monjo viajaba habitualmente.

La tarea de Galeano no será fácil. Monjo no reconocerá ninguna vinculación con iraníes o fundamentalistas y simplemente su argumento será que quien vende automotores en una concesionaria no tiene responsabilidad sobre su destino final.

FOG

Artemio Rolando  
COMPUTACION

• COMPUTACION • MAQUINAS PARA ESCRIBIR Y CALCULAR  
• VENTAS • ABONOS • INSUMOS  
• TALLER Y LABORATORIO • SERVICIO TECNICO

Montevideo 552 Telefax 371-8817



Subsecretaría de Derechos Humanos  
MINISTERIO DEL INTERIOR

INFORMA:

Ley 24.411

Beneficio a desaparecidos y fallecidos  
como consecuencia  
de la represión ilegal

Se informa a los señores familiares que la ley 24.411 ha sido reglamentada por el decreto 403/95, según el cual para acreditar el carácter de beneficiario deben presentar testimonio o copia autenticada de la declaratoria de herederos, o bien, información sumaria en sede judicial.

LUNES A JUEVES DE 11 A 17 Hs. MORENO 711 P.B. TELEFONO : 345-6393

CON TODOS POR LOS DERECHOS DE TODOS



## Desempleo rumbo al 20

El director de la Organización Internacional del Trabajo (OIT), Víctor Tokman, predijo que el índice de desempleo de la Argentina puede rondar el 20 por ciento "porque se mantienen los factores causantes" del registro record de la última medición, que dio 18,6. "No me sorprendería en absoluto el crecimiento de esa tasa", dijo el funcionario de la OIT en rueda de prensa. Aunque destacó el crecimiento de la economía argentina, Tokman se lamentó de que el empleo no acompañe ese crecimiento y cotejó la situación nacional con el "7,4 por ciento, que es el promedio de desocupación en Latinoamérica". Brasil, Colombia, Chile y Perú son los países que, según Tokman, "lograron mejorar la situación del empleo a pesar de ser economías en proceso de ajuste". Ponderó, además, el rol de las pequeñas y medianas empresas en la generación de puestos de trabajo "porque las grandes industrias tienden a subcontratar".

## Pacto en Sevel para más empleo

La Unión Obrera Metalúrgica y la empresa automotriz Sevel convinieron una reducción horaria del personal de su planta de la localidad de Caseros para mantener en su puesto de empleo a unos 750 trabajadores que, según coincidieron sindicalistas y empresarios, "estaban condenados a abandonar la firma". En virtud del acuerdo, los afiliados de la UOM que trabajan en Sevel cumplirán seis horas de labor, en lugar de ocho, percibiendo una remuneración equivalente a siete horas y media. Los 750 obreros que estaban en la picota figuraban como "suspendidos", desde el 29 de septiembre último. El convenio especifica su reinstalación en la fábrica y agrega una cláusula de paz social hasta el 31 de marzo de 1996 que, según las partes, "aleja la incertidumbre sobre eventuales despidos masivos". La cláusula tiene el carácter de prorrogable. El compromiso de partes fue homologado por el subsecretario de Trabajo de la provincia de Buenos Aires, Jorge Rampoldi.



Cada desplazamiento de la policía fue seguido por enardecidos piquetes de manifestantes. Anoche seguía la furia.

## LA PROVINCIA VENDE SU ENERGÍA

# Tras el giro, llegará la plata

El anuncio oficial de la venta de la empresa de energía parece ser la llave que abrirá la puerta para que el gobierno de Horacio Massaccesi reciba el oxígeno económico que viene pidiendo desesperadamente en las últimas semanas. "Habrá acuerdo en el corto plazo", afirmó el ministro del Interior, Carlos Corach, al recibir en la Casa Rosada al gobernador electo, Pablo Verani, es decir, al radical que heredará la hoguera que deja Massaccesi. "Estamos revisando detalles", agregó Verani, optimista. Entre los "detalles" figura una

drástica reducción salarial. "No hay más remedio, si tienen otra solución que nos la digan", reclamó el mandatario electo.

El final de los corcoveos de Massaccesi frente a la exigencia de Economía de poner a la venta las acciones mayoritarias de la empresa energética tuvo la forma de un decreto de "necesidad y urgencia". El texto trató de poner un poco de resguardo a su figura indicando que "las acciones para concretar la venta mayoritaria del paquete accionario serán concretadas por el gobierno que asuma el 10 de diciembre".

Es casi natural esa salvedad: el decreto contradice la línea política que propuso Massaccesi como candidato presidencial de la UCR (ver recuadro). Arguye que con esta medida "se destraban las negociaciones con el gobierno nacional". Fundamenta que "el voto popular mayoritario (el del 14 de mayo) apoyó a los hombres que en el orden nacional propician un modelo económico que prioriza una participación activa del capital privado", pero no dice una sola palabra del plebiscito provincial que el 19 de marzo pasado rechazó la venta del patrimonio estatal.

"Nosotros somos los únicos que quedamos sin privatizar", agregó a la justificación el gobernador electo Pablo Verani, al salir de la Casa Rosada. Allí admitió la severidad del ajuste que se viene: sólo los sueldos de menos de 520 pesos zafarán de la poda. Para el resto, habrá una escalera que en su punto más alto implicará reducciones del 23,5 por ciento.

La gestión de Massaccesi adeuda dos meses de salarios a los empleados estatales, porciones del aguinaldo y entre tres y cinco meses a distintos sectores de los que revistan como jubilados. La deuda global —incluyendo otros rubros como "proveedores"— asciende a 450 millones de pesos. Los gastos multiplican por cinco a los ingresos. El banco provincial —en proceso de privatización— está quebrado y con procesos abiertos por denuncias de corrupción. La coparticipación está embargada por largo tiempo.

La semana pasada, Massaccesi consiguió autorización de Economía para un crédito por 15 millones. Hubo gestiones con una entidad suiza que rápidamente se trabaron. Corach, un hombre del ala "política" del menemismo (en oposición a la "económica"), o sea, el sector con el que siempre se manejó Massaccesi, discutió con Cavallo: "Esa provincia se incendia si no hay auxilio", dijo puertas adentro del gabinete, antes de agitar un fantasma pesado: la proximidad de la Cumbre Iberoamericana (ver nota central).

## Todo cambia

El decreto dice, secamente, que "la venta del paquete mayoritario de acciones" de la empresa provincial de energía "generará recursos genuinos destinados a la superación de la crisis". Ese párrafo, firmado por el gobernador Horacio Massaccesi, tiene poco —más bien nada— que ver con la frase preferida de campaña del entonces candidato presidencial Horacio Massaccesi: "Río Negro no va a vender su energía para dársela a un privado y perder una herramienta de crecimiento".

El giro de la postura de Massaccesi se fue dando gradualmente, a medida que avanzó la crisis de su provincia, con estos tres tramos bien definidos:

- Hasta el 14 de mayo, fecha en la que se frustró su ambición presidencial, Massaccesi blandía el carácter estatal de la empresa energética para oponerle al molde privatizador de Menem y Cavallo. Tan a fondo había ido con la cuestión que llamó a un plebiscito para votar con boletas por Si o NO a la venta de buena parte del patrimonio estatal. El 19 de marzo pasado, el 65 por ciento de los rionegrinos adhirió al NO.
- Veinte días después de la elección del 14 de mayo, el gobernador lanza un plan de ajuste que incluye un proyecto de ley para vender el 49 por ciento de las acciones de la empresa energética. Economía rechaza. Como le dijo a Cavallo a Angeloz, "para los inversores, una venta del 49 por ciento no es privatización en serio".
- Ayer, 5 de octubre del mismo año de aquel plebiscito de resultado rotundo, sale —por decreto— la decisión de privatizar la ERSE dentro de un paquete de "alternativas económicas que permitan encontrar mecanismos superadores de esta crisis", según suscribe el gobernador.

## SOLICITADA LEONARDO FAVIO

Quiero aclarar por este medio que una persona de apellido JURY se hace pasar por mi hermano y, aprovechando mi condición de figura pública, concerta entrevistas y realiza distintas gestiones con fines que desconozco. Se trata de un impostor que utiliza mi nombre sin tener absolutamente ninguna relación de parentesco conmigo. Mi único hermano de apellido JURY es el conocido cineasta y escritor ZUHAI R. JURY.

  
**FUAD JORGE JURY**  
(Leonardo Favio)  
D.N.I. 6.569.132

## En las malas

El bloque de senadores nacionales de la UCR salió en defensa del gobernador rionegrino y a través de un proyecto de comunicación pidió información al gobierno nacional sobre la participación de "legisladores, dirigentes políticos y sindicales" en los incidentes del pasado 22 de septiembre, cuando durante un tumulto fueron quemadas oficinas parlamentarias en Viedma. En esa ocasión, Massaccesi denunció que las virulentas protestas habían sido organizadas por el jefe del PJ de la provincia, el senador nacional Remo Costanzo, y otros jefes partidarios.

El pedido de informes a la Policía Federal, SIDE y Gendarmería inquirió sobre quiénes fueron las personas que en esa ocasión contrataron "gran cantidad de ómnibus (...) que trasladaron grupos de manifestantes desde distintas ciudades de Río Negro a Viedma y General Roca". Lleva la firma del jefe del bloque radical, el mendocino José Genoud.



MINIESTALLIDO SOCIAL EN GENERAL ROCA Y DISTURBIOS EN VIEDMA

# UN NUEVO DIA DE FURIA

(Desde General Roca) El estallido social originado en la quiebra del Estado provincial y su incapacidad para pagar sueldos y demás compromisos desde hace meses se instaló ayer en la próspera localidad de General Roca. Pese a ser la cabeza de la zona frutícola del Alto Valle de Río Negro, que a diferencia de Viedma no vive exclusivamente del sueldo de sus empleados públicos, una marcha de trabajadores estatales entró en virulentos incidentes entre policías y gendarmes por un lado y grupos de manifestantes, entre los que abundaban los marginales, por el otro. La ciudad fue sacudida por espacio de ocho horas por las reyertas a pedradas y gases, que se trasladaron de uno a otro sitio en un amplio radio fuera de la zona céntrica. Hasta anoche, cuando la situación no parecía totalmente controlada, se contabilizaron medio centenar de detenciones, por lo menos cinco heridos con balas de goma, destrozo de incontables vidrieras y el saqueo de un mercado comunitario. La casa del ex ministro Edgar Massaccesi, primo del gobernador y procesado por corrupción, fue quemada en la vecina localidad de Villa Regina (ver aparte).

El estallido contrasta con la oportunidad: ayer mismo, el gobernador electo Pablo Verani y el ministro del Interior, Carlos Corach, anunciaron la inminencia de un acuerdo para proveer de fondos a la provincia (se habla de un giro de 120 millones) para desactivar el conflicto. La clave es la venta de la empresa provincial de energía ERSE, decretada ayer de urgencia por el gobernador Massaccesi en un vuelco ya definitivo de sus postulados electorales (ver aparte).

Pero el deterioro de la economía familiar de miles de rionegrinos, que han dejado de percibir 500 millones de pesos (ya sea por no cobrar los sueldos en dos meses, las jubilaciones en seis y la provisión de servicios), pudo más.

Las marchas en todas las ciudades provinciales estaban convocadas como siempre, por el Frente Estatal Rionegrino. En Roca, se realizó por la mañana con la asistencia de unas 4 mil personas y todo era normal hasta el momento de la desconcentración, pasado el mediodía. Según periodistas presentes en el acto, la reacción de los manifestantes se encendió cuando la policía cargó sobre un grupo.

Por espacio de horas, un grupo de no más de 400 personas, integrado mayoritariamente por adolescentes con aspecto marginal, se movilizaban por distintos puntos de la ciudad apedreando edificios públicos, rompiendo los vidrios de la municipalidad (de esta ciudad es oriundo el gobernador electo Verani), del Ministerio de Economía e insultando a la policía que los custodiaba. La actitud de las fuerzas de seguridad fue otro de los datos salientes de la jornada ya que, según todos los indicios, fue por lo menos de "falta de voluntad" de reprimir. Ello se evidenció en una actitud expectante ante los desmanes, motivada por un lado en la decisión política de no producir víctimas que echaran más leña al fuego pero además en órdenes contradictorias.

Fuentes locales explicaron la situación en el enojo que provocó en la institución la convocatoria, hace dos semanas, de un millar de gen-

Pese al anuncio de que habría un acuerdo para enviar dinero y pagar los sueldos atrasados, Río Negro volvió a estallar. En General Roca hubo refriegas y destrozos durante horas. En Villa Regina, una multitud enfurecida atacó la casa del primo del gobernador (ex funcionario y procesado por corrupción) y se la quemaron. Anoche en Viedma, al cabo de una misa en la Catedral, los manifestantes apedrearon la gobernación.



General Roca, capital de la zona frutícola.

El Alto Valle ardió durante horas. Interminables refriegas.

darmes por parte del gobierno provincial. Los efectivos enviados por la Secretaría de Seguridad están acantonados en Viedma y en Roca y ayer actuaron en la represión, pero también con baja intensidad.

A la tarde, los incidentes se desplazaron del centro al norte de la ciudad, donde están los barrios más humildes. Cada desplazamiento policial fue seguido por una lluvia de cascotes, ladrillos y fruta.

La protesta convocada por el Frente Estatal Rionegrino no dejó sitio en la provincia sin atravesar: además de los disturbios en Roca y Viedma, los comerciantes de El Bolsón hicieron un "paro a la japonesa" para demostrar que están involucrados en la crisis de los estatales.

En la localidad minera de Sierra Grande, sacudida hace tres años por

el cierre de la mina de hierro de Hipasán, los vecinos realizaron un corte de la Ruta Nacional 3 —que la bordea— interrumpiendo simbólicamente el eje de comunicación del país hacia la Patagonia. Medio millar de vecinos cortaron, por su parte, la Ruta Nacional 258 de ingreso a la ciudad de Bariloche, donde también hubo una marcha sobre el Centro Cívico. Este tema genera una particular sensibilidad dentro del Gobierno ya que en esta ciudad sesionará en apenas diez días —16 y 17 de octubre— la Cumbre de Mandatarios Hispanoamericanos en la que habrá visitantes ilustres, entre ellos Fidel Castro y el rey Juan Carlos de España. El más elemental cálculo indica que si el conflicto no está cerrado para entonces, su realización corre peligro.

## ORDEN JUDICIAL EN NEUQUEN

### Allanan locales del MST

Por lo menos una decenas de locales partidarios y domicilios de dirigentes de grupos de izquierda, entre ellos del Movimiento Socialista de los Trabajadores, fueron allanados por orden de un juez neuquino que investiga los violentos incidentes ocurridos el lunes pasado en la Casa de Gobierno provincial. El juez Roberto Abelleira ya había ordenado la captura del candidato a gobernador por el MST, Alcides Christiansen, quien sigue prófugo al igual que Héctor Etchebaster y Jorge Higuay.

Uno de los allanamientos se realizó en la sede provincial del MST, un desprendimiento del MAS que lidera el ex diputado Luis Zamora, quien se encontraba presente. Hasta ahora, a raíz de las actuaciones sólo se encuentra detenido el diri-

gente del Partido Obrero Horacio Panadio. Esa agrupación integra un frente de izquierda con el MST para las elecciones provinciales del próximo domingo.

El lunes último, un grupo de medio millar de desocupados ingresó a la sede gubernativa pero no consiguió entrevistar al gobernador Jorge Sobisch. Los cambios de palabras derivó en rotura de vidrios y una carga de la policía para desalojar a los desempleados que protestan porque se les dejó de abonar un subsidio. El gobierno denunció el hecho ante la justicia y proveyó al magistrado de los videos tomados durante los hechos.

Zamora, presente ayer durante un allanamiento, calificó a la actitud judicial de "muy grave" y descargó toda la responsabilidad de lo ocurrido en el gobernador.

### Queman la casa de Edgar

(Desde General Roca) La casa de Edgar Massaccesi, primo del gobernador Horacio y ex ministro de Gobierno durante su primera gestión, fue anoche quemada por un grupo de 250 enardecidos manifestantes en la localidad de Villa Regina, próxima de Roca, al cabo de la jornada de disturbios en esta ciudad. Además sufrieron daños por el fuego un comité radical y un comercio propiedad de Daniel Miosevich, esposo de la diputada nacional por la UCR Ana Piccinini. La policía dijo que había impedido que los manifestantes, que obstaculizaron la labor de los bomberos anudando las mangueras a los postes de luz, marcharan luego a la casa de Olga Massaccesi, también prima del mandatario y otros dirigentes.

Los manifestantes recorrieron primero la ciudad y luego enfilaron hacia la casa del ex ministro y ex presidente del Banco de la Provincia de Río Negro, ahora fundido y en venta. Tras esa gestión, Edgar Massaccesi fue procesado (aún sigue en esa situación) y estuvo preso acusado de defraudación. Se trata del mayor escándalo de corrupción ocurrido en la provincia en la última década. El incendio afectó el techo y parte del interior de la vivienda, que se hallaba deshabitada.

A esa misma hora en Viedma, una multitud de 6 mil personas que había participado de una marcha de antorchas y de misa en la catedral marchó hacia la gobernación y la apedreó. La policía repelió con gases a los manifestantes, generándose refriegas similares a las que durante toda la tarde se sucedieron en Roca.

"Todo el país se dará cuenta que no es necesaria la violencia para que se puedan obtener los justos reclamos que tenemos en el corazón", había dicho poco antes en su homilía el obispo de Viedma, Marcelo Melani. Este le pidió hace semanas al gobernador Massaccesi que renuncié anticipadamente y no busque ser senador para distender la situación social.

**CON ELLOS GANAN LAS MAFIAS.**

**CON VANOSSÍ GANA USTED.**

**JUVENTUD RADICAL CAPITAL FEDERAL**



## Precalementamiento

Robert Tappan Morris, estudiante de informática de la Universidad de Cornell, Ithaca (Nueva York), con 23 años, desarrolló un programa virus de un tipo denominado "gusano" y lo introdujo en la computadora de su dormitorio, en la noche de un miércoles de octubre de 1980, antes de ir a cenar.

Cuando terminó de cenar y volvió a su PC, verificó la contaminación en cadena que había planificado. Su virus se autoenviaba a todos los terminales que aparecían en los listados del correo electrónico de la red Arpanet.

Este correo envía cartas pasivas, que aparecen en las pantallas como cualquier otro texto inofensivo, y viajan por las líneas telefónicas.

Más de 6000 computadoras, desde PC hogareñas hasta las más grandes mainframes, quedaron infectadas con el virus de Robert. Entre ellas estaban las del Pentágono, la NASA, el Mando Aéreo Estratégico (SAC), la Agencia Nacional de Seguridad (NSA), el Ministerio de Defensa. La contaminación alcanzó a los sofisticados sistemas informáticos de los laboratorios Lawrence Livermore de Berkeley (California), afectados a la Iniciativa de Defensa Estratégica, conocida como "Guerra de las galaxias". No se salvaron ni las universidades de Princeton, Yale, Columbia, Harvard, Illinois, Purdue, Wisconsin y el Instituto de Tecnología de Massachusetts (MIT).

El 17 de setiembre de 1995, en Buenos Aires, Villa Ballester, en el cajero Banelco del Deutsche Bank, el ingeniero Fernando Horacio Calle, 37 años, introducía por última vez su tarjeta trucha conteniendo un virus benigno para su pecunio. Este consistía en un copiar de claves personales de acceso que luego reintroducía grabados en la banda magnética de su tarjeta, con los que realizó tantos retiros durante más de 6 meses, que logró alzarse con medio millón de dólares.

Robó, huyó y lo pescaron, sí, pero después de numerosas contaminaciones de la red durante un tiempo intolerable para la confiabilidad de la banca. Su programa virus no sólo producía extracciones, sino que además alteraba los mensajes internos de la red para no aparecer en los boletines bancarios mensuales de protección. Si podemos confiar en la autenticidad de los resultados del 14 de mayo que llamativamente superaron todos los cálculos de las encuestadoras, no es porque los errores de los padrones o DNI truchos no superaban "algunas milésimas", sino porque los votos se computaron, además de en el Correo Central, en otros sistemas informáticos paralelos que arrojaron resultados similares, y sobre todo porque alterar los datos que ingresaban a estos sistemas hubiera implicado interferir todas las líneas de transmisión de los telegramas de cada distrito, y para ello no alcanza con un Robert o un Fernando, sino con una central de inteligencia dedicada a la contaminación por pincheje masivo con una tecnología que creo que aún no tenemos.

Alterar el resultado de un escrutinio en las redes LAN que se están usando en nuestras elecciones (redes locales con un servidor y algunas decenas de PC clientes) para Fernando Calle sería un ejercicio de entrenamiento inicial y para Robert Morris, un aburrido precalementamiento.

\* Rector del Colegio del Pacífico. Profesor a cargo de la Cátedra de Tecnologías de Computadoras de la Facultad de Ciencias Económicas de la UBA y de Sistemas de Comunicaciones de la UTN.

# Moderado clima de triunfo en el cierre de la campaña del Frepaso

Fernández Meijide destacó el impacto nacional del comicio del domingo en la Capital.

Carlos "Chacho" Alvarez no dudó en calificarla como "la mejor candidata de la Capital". José Octavio Bordón aseguró que "desde el 10 de diciembre, cuando asuma el tercer senador porteño, vamos a demostrar con ella que somos mucho más que dos". Flanqueada por los dos referentes del Frepaso y sus respectivos elogios, la candidata a senadora porteña, Graciela Fernández Meijide, cerró ayer su campaña con un acto en el complejo La Plaza. En su discurso juzgó que "lo importante de la elección del domingo es el impacto nacional" y advirtió sobre las posibilidades de fraude porque "al menemismo no le gusta perder ni a las bolitas".

Junto a Fernández Meijide, Alvarez y Bordón, en la mesa principal también se sentaron el candidato a senador suplente, el bordonista Pedro del Piero, y el candidato a intendente por el Frepaso, el socialista Norberto La Porta. Unos veinte dirigentes acompañaban el acto sentados un paso más atrás.

La diputada frentista afirmó que el gobierno "tiene una gran soberbia cuando sus miembros no escuchan nuestros pedidos de rectificación, y contestan que ganaron con el 50 por ciento de los votos". Sin olvidar a sus adversarios radicales, recordó que "ellos tampoco escuchaban porque tenían el 52 por ciento de los votos".

Cuidadosa al extremo con el manejo de fondos, Fernández Meijide también difundió los gastos de su campaña: 199.062 pesos, de los cuales 82.262 corresponden a la propaganda televisiva y 59.920 a afiches y pasacalles. Según el informe, el Frepaso consiguió ese dinero a través de créditos personales otorgados a sus dirigentes -85.000-, donaciones particulares -26.000-, aportes de partidos de la alianza -20.000- y "financiados" (cuentas que todavía no se pagaron) -68.062-. La alianza recuperará esa plata cuando el Ministerio del Inte-

La candidata a senadora porteña flanqueada por Bordón y Chacho Alvarez en el acto de cierre.

"Hay que tener cuidado con el fraude porque al menemismo no le gusta perder ni a las bolitas."



rior pague lo que le corresponde por el Fondo Permanente para los Partidos Políticos.

Aunque fue anunciada como una conferencia de prensa, los dirigentes hicieron sus discursos como si se tratara de un acto y los militantes más exaltados no dejaban de vivir a la candidata, aunque el ambiente fuera un sobrio teatro con no más de 250 personas.

El Frepaso decidió el martes levantar la caravana de cierre, que interrumpiría el tránsito entre Liniers y Congreso durante toda la tarde, a cambio de una conferencia de prensa en el complejo La Plaza, con Bordón, Alvarez y los principales dirigentes de la alianza, que sería transmitida por televisión. Lo de ayer fue una combinación de ambas iniciativas: una rápida caminata desde el Congreso hasta el complejo La Plaza, y una conferencia de prensa presenciada por unos 250 militantes.

En el teatro faltaban muy pocos dirigentes del Frepaso. En los pasillos -entonados por los resultados de las encuestas- la mayoría de ellos desataba el triunfo de Fernández Meijide. Chacho Alvarez vaticinó incluso triunfos opositores en Cha-

co y Neuquén, "para quebrar ese justificativo perverso que dice que más allá de los problemas, la gente vota al menemismo".

A la salida del teatro, Carlos Auyero se lamentaba porque justo ayer se designó a los senadores nacionales por la provincia de Buenos Aires, pero no por elección directa co-

mo la que habrá el domingo en la Capital. Fruto del Pacto de Olivos, el representante por la provincia es elegido por la legislatura, que ayer designó como representante por la minoría al radical Leopoldo Moreau, pese a que el segundo puesto en las dos últimas elecciones correspondió al Frepaso.

## Un debate de última

A tono con lo que fue la campaña, Erman González, Graciela Fernández Meijide y Jorge Vanossi clausuraron su actividad proselitista con un debate anodino, formal, sin cruces ni replicas. Apenas hubo un murmullo de reprobación en la tribuna de "Hora Clave" (Canal 9) cuando el candidato menemista comparó las críticas de los dos opositores "con esos discursos que golpeaban las puertas de los cuarteles". González se presentó como garantía del modelo "con independencia para disentir". Vanossi llamó a frenar a "estos que sueñan con la suma del poder público". Fernández Meijide convocó a un "voto fuerte por la ética y la esperanza".

Con ventaja en las encuestas previas, la candidata del Frepaso ignoró al radical y buscó polemizar con Erman. Al revés, Erman repartió su atención entre los dos opositores, porque ese es su negocio para el domingo: que UCR y Frepaso dividan voluntades. En la tribuna estaba el actual padrino político de Vanossi (De la Rúa) y los promotores de Fernández Meijide (Bordón y Chacho Alvarez). La figura más relevante que acompañó a Erman fue el titular del PJ porteño, Juan Michilichio.

## CHACO

## Candidatos en sus marcas

El radical Angel Rozas y el justicialista Florencio Tenev cerraron ayer en Resistencia sus campañas para la segunda vuelta electoral del domingo en la que se decidirá quién de los dos es el futuro gobernador de Chaco. En el último día, el candidato de la UCR recibió el apoyo de Rodolfo Terragno y del líder del Frepaso, Carlos "Chacho" Alvarez, mientras que el justicialista sumó a Eduardo Duhalde y Ramón Ortega, dos de los principales competidores para la candidatura presidencial de 1999.

Según afirmó Rozas en la conferencia de prensa de ayer, "se podría producir un ingreso de gente entre sábado y domingo que la enviaría (Eduardo) Duhalde desde Buenos Aires, y de gente que vendría de Formosa y Paraguay enviada por el gobernador (Vicente) Joga para votar".

El candidato de la UCR estaba

acompañado por Terragno, y anteayer, poco antes del final de un acto multitudinario en la plaza 25 de mayo, Chacho Alvarez apareció en la tribuna para darle su apoyo y disentir que parte del Frepaso apoyara a Tenev. "Es un democristiano al que le pagaron 3000 dólares", decía un alto dirigente de la alianza en Capital Federal.

El plato fuerte de la campaña de Tenev había sido el acto de antaño, cuando reunió a seis gobernadores de provincias en las que el PJ triunfó el 14 de mayo, encabezados por el bonaerense Duhalde. Ayer se sumó a ese pelotón el gobernador tucumano Ramón Ortega, que en su distrito sufrió la derrota del justicialismo a manos de Antonio Domingo Bussi.

"Tenev es la mejor opción para no dejar aislada a la provincia del proyecto del presidente Carlos Menem", dijo al llegar al aeropuerto provincial.

# BAJAMOS LOS PRECIOS!!

Minolta bajó los precios de toda su línea de fotocopiadoras.



- Alquiler
- Venta
- Leasing

## AHORA YA NO TIENE EXCUSAS



Comuníquese ya al 951-4440 o al telefax 952-7050



PRONOSTICOS DEL DOMINGO

# Nublándose para el Gobierno

(Por R.K.) A 48 horas de las elecciones en la Capital Federal, Graciela Fernández Meijide sigue ampliando su ventaja sobre Antonio Erman González y, según algunos sondeos, se empieza a poner en duda que el segundo puesto sea ocupado por el candidato justicialista. La encuesta de Sofrés-Ibope muestra una clara ventaja de Fernández Meijide sobre Sup-Erman y de éste sobre Vanossi, pero los datos de la Casa Rosada y los del radicalismo muestran que el segundo puesto está más peleado.

El relevamiento dirigido por Enrique Zuleta Puceiro registra 8 puntos de diferencia a favor de la candidata del Frepaso, dos más que hace tres días. El trabajo terminó de procesarse anoche y muestra que la candidata del Frepaso continúa sumando votos de indecisos, mientras que Erman González está estancado y lo mismo ocurre con Vanossi.

Los datos que manejan encuestadores del Gobierno y del radicalismo dan aun mayor ventaja al Frepaso y perciben una fuerte caída de Erman González. Algunos consultores oficialistas hablan de que Guillermo Francos, que se postula por el Partido Federal y "apoya el modelo", le ha quitado un par de puntos al candidato del PJ y otros sostienen que Vanossi viene creciendo. Para estos analistas, se está cerrando la brecha entre los postulantes del PJ y la UCR: "Cualquiera de los dos puede salir segundo -afirmaban ayer-,"

*El Frepaso se afirma en Capital, Sapag estira la ventaja en Neuquén y Rozas mantiene una leve ventaja en el Chaco.*

aunque la lógica es que el justicialismo esté por arriba de la UCR".

Los encuestadores consideran que el electorado se ha ido enterando en los últimos días de que sólo se vota el tercer senador y cuáles son los candidatos de cada partido. Lo que no se ha modificado es el malestar con estos comicios: una encuesta que el Gobierno no quiso divulgar indica que la mayor parte de los ciudadanos no concurriría el domingo a las urnas si no fuera obligatorio. "La gente está cansada de que se los convoque a votar sin que quede clara la importancia de la elección y en este caso, además, no entiendo por qué no se vota al intendente porteño", explicó a este diario un encuestador de

vasta experiencia.

En el Chaco, se mantiene una leve ventaja en favor de la alianza UCR-Frepaso, que encabeza el radical Angel Rozas. El justicialista Florencio Tenev está a tres puntos, pero la clave serán los operativos que las dos fuerzas monten el domingo. "El Chaco es una provincia con mucha población rural y en una elección pareja tiene más chances el que movilice mejor a los votantes y controle con más eficiencia que no le hagan fraude", confió a este diario uno de los encuestadores más experimentados.

En Neuquén, los pronósticos que se manejan en la Casa Rosada son sombríos para el justicialismo. El

## Capital

Fernández Meijide (Frepaso)	39
Erman González (PJ)	31
Jorge Vanossi (UCR)	21
Otros y en blanco	9

Fuente: Sofrés-Ibope. Enrique Zuleta y Asoc.

Movimiento Popular Neuquino se alzaría con casi el 60 por ciento de los votos, sacándole más de 30 puntos de ventaja a la UCR. Incluso se dice que el Frepaso puede obtener el tercer lugar y que el justicialismo quedaría cuarto.

## Cinco nuevos senadores

Cinco nuevos senadores fueron designados ayer en representación de las provincias de Buenos Aires, Mendoza y San Juan. La Asamblea Legislativa bonaerense nominó por unanimidad al justicialista y ex intendente de Almirante Brown, Jorge Alberto Villaverde, y al radical Leopoldo Moreau. Por Mendoza, y con 70 votos a favor y dos abstenciones, fueron nombrados Carlos de la Rosa por el PJ y fue reelegido José Genoud por la UCR. La nota discordante la dio la Legislatura sanjuanina al nombrar como tercer senador nacional al peronista José Luis Gioja. Durante la sesión el diputado de Cruzada Renovadora, Jorge Sada, acusó a su par justicialista Ramón Cornejo, de haberlo interceptado en el baño y amenazarlo de muerte con un arma de fuego. La denuncia de Sada generó gritos e insultos que culminaron en una tumultuosa votación. Finalmente, Gioja fue elegido por 21 votos a favor, 19 abstenciones y 2 ausencias.

CAMPAÑA DE SERVICIOS AL CONTRIBUYENTE



## SEÑOR CONTRIBUYENTE

**Si usted adeuda alguno de los impuestos bonaerenses, regularice su situación con el plan de facilidades de pago para deudas impositivas vigente.**

- Puede cancelar su deuda **hasta en 30 meses**, pagando en cuotas mensuales, bimestrales o trimestrales.
- Rentas emitirá chequeras de pago y se podrá pagar cuotas por anticipado.
- Los lugares en los que podrán realizarse las consultas y presentar las solicitudes son los siguientes:

**Inmobiliario, Automotores, Sellos, Embarcaciones, Ingresos Brutos de convenio multilateral** (contribuyentes de otra jurisdicción): en cualquier oficina de Rentas.

**Inmobiliario e Ingresos Brutos descentralizados:** en el municipio correspondiente.

**Ingresos Brutos centralizado y de convenio multilateral** (sede Provincia): en la oficina de Rentas donde esté inscripto.

## Respuesta a tres voces

Carlos Ruckauf, Eduardo Bauzá y Carlos Corach se escalaron ayer para restarles trascendencia a las denuncias de fraude electoral. "No creo que haya posibilidad de ningún tipo de manipuleo", dijo el vicepresidente. "La limpieza de los comicios del domingo en Capital y el Chaco está garantizada", afirmó el jefe de Gabinete. "Las elecciones serán impecables y transparentes, con un escrutinio provisorio veloz y sin ningún tipo de inconvenientes", agregó el ministro del Interior.

El escándalo electoral de Santa Fe, donde a 32 días de los comicios aún no se sabe quién será el nuevo gobernador; irregularidades en los padrones de distintos distritos, y la entrega de DNI truchos en la provincia de Buenos Aires con domicilio en Capital Federal generaron diversas denuncias y reclamos de la oposición.

"El ministro del Interior no irá al Congreso a responder sobre los DNI truchos sencillamente porque no se encontró ninguno", aseguraron ayer fuentes de la cartera política. Justamente la oposición esperaba, tal como lo había prometido Bauzá, la presencia de Corach en Diputados para interrogarlo sobre la causa que se instruye en el juzgado federal de Morón.

Bauzá aprovechó un acto público para anunciar que desde el Poder Ejecutivo "vamos a apoyar las iniciativas de los distintos partidos políticos respecto de crear un tribunal (electoral) con jurisdicción y competencia en todo el país".

"Con esto se va a terminar con las protestas de todos porque estará integrado por representantes de todas las fuerzas políticas", aseguró, y luego agregó, a tono con Ruckauf y Corach, que los comicios del domingo serán transparentes.



**MINISTERIO DE ECONOMIA**  
Subsecretaría de Hacienda  
Dirección Provincial de Rentas



## Lestelle le ganó a Baylac

"La verdad a veces tarda pero siempre llega", dijo el secretario de Lucha contra el Narcotráfico, Alberto Lestelle, al comentar el fallo del juez Eduardo Serradell, quien condenó al diputado electo de la UCR, Juan Pablo Baylac, como "autor responsable del delito de injurias" y le fijó una indemnización por el daño moral producido. Baylac acusó a Lestelle de enriquecimiento ilícito y el funcionario replicó con una querrela que acaba de ganar. "Se ha demostrado quién decía la verdad pero lamento que hayamos tenido que soportar la sombra de la sospecha arrojada irresponsablemente", dijo el funcionario poco después de conocer el fallo. Por su parte, el bloque de diputados radicales se solidarizó con su correligionario con una declaración en la que manifestó que "esta campaña persecutoria constituye un ataque al conjunto del radicalismo" y calificó la acción de Baylac como "tenaz y responsable". El bloque pidió la erradicación de la "intimidación" a favor del "libre juego de la dialéctica gobierno-oposición".

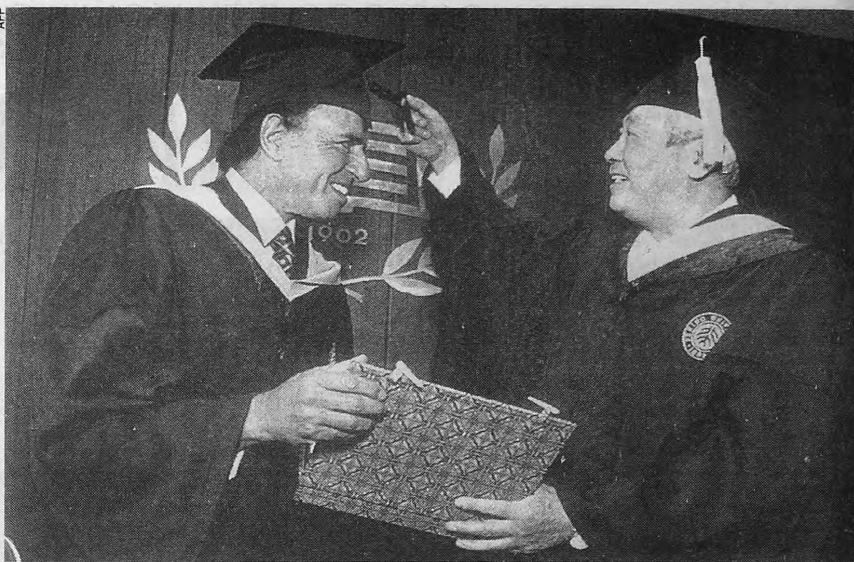
## Pararon en las universidades

El paro de actividades de 24 horas de docentes de universidades nacionales convocado por la CO-NADU se llevó a cabo ayer con alto acatamiento en la Universidad de Buenos Aires, La Plata, del Litoral y Rosario, en tanto la adhesión fue parcial en La Pampa y Mendoza, según informaron fuentes gremiales. En Ingeniería, Psicología y Ciudad Universitaria el acatamiento fue estimado en un 60 por ciento, mientras que en La Pampa se plegaron al paro en forma pasiva, con asistencia a los lugares de trabajo. La medida se cumplió en rechazo al recorte presupuestario dispuesto por el gobierno y en solidaridad a los despidos registrados en la Universidad de Formosa. En la Universidad del Litoral, el acatamiento fue estimado en un 95 por ciento y en La Plata del 80 por ciento. En Cuyo, el paro fue sólo parcial.

La Universidad de Beijing doctoró "honoris causa" a Menem.

"La desocupación está bajando y la economía está bien", dijo.

Antes de partir hacia Filipinas, el Presidente dijo al enviado de este diario que no coincidía con los pronósticos del economista Guillermo Calvo. Señaló que "muchas veces los economistas se han venido equivocando de punta a punta en nuestro país" y afirmó que "todo tiende a mejorar".



# Menem rechazó en China que haya crecido la Cavallo-dependencia

## Página/12 EN CHINA

(Por Jorge Cicutin, desde Beijing)

"Yo opino todo lo contrario. Es la opinión de Calvo en contra de la opinión del Presidente de la Nación. Punto, no hay nada más que decir." Así, en su último día de visita a China, el presidente Carlos Menem respondió a *Página/12* acerca de las declaraciones efectuadas a este diario por el economista Guillermo Calvo sobre el "aumento de la Cavallo-dependencia" del país, después de las últimas gestiones que éste realizó en Europa y Estados Unidos.

Rodeado de pagodas, cascadas, pinos y un pequeño lago en el Palacio de Diaoyutai —la residencia de huéspedes oficiales del gobierno chino—, el Presidente negó, ante la pregunta de este diario, la Cavallo-dependencia señalada por Calvo.

"Esa es una expresión más, yo res-

peto al señor Calvo como economista pero... bueno, hay que dejar que opine. Yo no tengo nada que decir. El dirá esto como un razonamiento real, cierto. Yo sostengo todo lo contrario. Es la opinión de Calvo en contra de la opinión del Presidente de la Nación, no hay nada más que decir."

—Calvo también pronosticó serias dificultades para la Argentina, ya que, en su criterio, los inversionistas preferirían llevar su dinero a países de esta región de Asia —señaló *Página/12*.

—Evidentemente, éste es un mercado significativo, ése al que usted hace referencia, pero esto no perjudica en lo más mínimo a la República Argentina. Esa es una expresión que hay que aceptar de los economistas, pero muchas veces los economistas, y especialmente en los últimos años, se han venido equivocando de punta a punta en nuestro país. Bueno, algunos economistas, no todos.

Del otro lado del planeta, quizá como una preparación para el regreso a Buenos Aires, Menem habló, en un desayuno de trabajo con la prensa argentina, de los temas que lo aguardan cruzando el Pacífico:

• Indulto a Seineldín: "Es una expresión y un pedido del señor Seineldín. No hay nada sobre el particular".

• Islas Malvinas: "Hay infinitos modelos en estos procesos (de devo-

lución de soberanía) que se están produciendo en el mundo. En materia de descolonización, el modelo de Hong Kong puede ser, no digo que sea, puede ser aplicable a Malvinas".

• Economía: "Económicamente Argentina está bien, salió de la situación de crisis en la que entró a partir de la crisis mexicana. Volvió al crecimiento, se mantiene la estabilidad, la convertibilidad sigue firme, todo tiende a mejorar sensiblemente".

• Desocupación: "Yo creo que está bajando. Hay que esperar la próxima medición, pero yo estoy convencido de que está bajando".

## Honoris causa y despedida

"China y la Argentina están en una gran batalla que es la transformación, ustedes, estableciendo, como dijo el Presidente, una economía de mercado social y popular, y la nuestra que es una economía de mercado socialista", expresó, ante Menem y decenas de empresarios argentinos y locales, el vicepresidente chino, Zhu Rongji, considerado arquitecto de la reforma económica de este país y uno de los hombres fuertes de la actual conducción. De "mercado social y popular" había definido Carlos Menem el modelo económico que lleva adelante en la Argentina.

Junto con esa definición invitó a los empresarios chinos a invertir en la Argentina y a los argentinos a aumentar sus exportaciones. Se mostró totalmente satisfecho por los resultados de su gira por Corea y China y anunció la visita, para el año próximo, del presidente Jiang Semín a Buenos Aires. "La Argentina es aliada de China, así como China es aliada de la Argentina", sentenció el Presidente.

Antes de partir hacia la Argentina, previa escala en Filipinas, Carlos Menem recibió el doctorado honoris causa de la Universidad de Beijing. Allí, con la toga y el birrete apropiados para la ocasión, Menem les explicó a los estudiantes chinos de la cátedra de español su admiración por "la definición aristotélica de la política, que es la ciencia de las ciencias que tienden al bien común. Ahora, como hombre de la política que soy, creo que a esa frase hay que agregarle otra: la política es el arte de lo posible".

En plena madrugada argentina, Menem y su extensa comitiva se subieron al Tango 01 y viajaron rumbo a Manila, escala de medio día para luego sí emprender el vuelo definitivo hacia Buenos Aires. Mañana ya estará, después de una gira de casi dos semanas, otra vez en la quinta de Olivos. Justo, aunque no puede votar, para la difícil elección que le espera al oficialismo en la Capital Federal.

## JUDICIAL - BURZACO

Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil N° 57, Secretaría única, comunica por dos días en los autos: "PEREZ EMILIO C/BENITEZ ROBERTO HERNAN S/EJECUCION HIPOTECARIA" Expediente N° 27.017/94, que el martillero Ricardo M. Oliveri de la Riega rematará el día 24 de Octubre de 1995 a las 13 horas en el salón de la calle Tte. Gral. Juan D. Perón 1233 Capital Federal, el inmueble sito en la calle Ricardo Rojas N° 1278 (antes Hipólito Yrigoyen) entre las de Guido Spano y Jorge Bermúdez, Burzaco, Partido de Almirante Brown, Provincia de Buenos Aires, edificado en un terreno que mide 8,66 mts. de frente al Norte por 38,32 mts. de fondo en cada costado, teniendo en el contra-frente igual medida que el frente o sea una superficie de 331,85 mts.2. - Ad-corpus.- N. Catastral: Circunscripción III.- Sección D.- Manzana 188.- Parcela 36.- Consta de garage cubierto sin puerta, living, pasillo al que dan tres dormitorios, baño completo, toilette, cocina y comedor diario, lavadero techado, quincho techado con tejas, galpón y patio con parte de jardín. BASE: \$s 38.580,40.- SEÑA: 30%.- COMISION: 3%.- En efectivo.- El inmueble se encuentra ocupado por el demandado y su familia.- Título fs. 32/42; inhibición y dominio fs. 43/46.- Deudas: municipales fs. 49 (\$ 538,37). Obras Sanitarias fs. 60 (fuera de radio) y Rentas fs. 52/53 (\$ 280,32).- Exhibición los días 21 y 23 de Octubre de 10.30 a 12.30 horas.- El comprador deberá constituir domicilio en la Capital Federal.- Buenos Aires, 28 de setiembre de 1995. Carlos Roberto Garibaldi, secretario.

## UNIVERSIDAD NACIONAL DE MAR DEL PLATA FACULTAD DE DERECHO

### LLAMADO A CONCURSO DE PROFESORES REGULARES

De acuerdo a lo dispuesto por las OCS N° 690/93 y a la OCA N° 088/95 de la Facultad de Derecho, se llama a inscripción a CONCURSO PUBLICO para cubrir los siguientes cargos:

#### AREA DEL DEPARTAMENTO DE DERECHO CIVIL

con funciones en:

#### PARTE GENERAL DEL DERECHO CIVIL

#### CARGOS

Un (1) Profesor Titular  
Cuatro (4) Profesores Adjuntos  
Un (1) Profesor Adjunto

#### DEDICACION

Parcial  
Parcial  
Simple

**Actividades y funciones prioritarias a desarrollar:** Para los cargos Parciales: Docencia e investigación. Para los cargos simples: Docencia.

**Inscripción:** del 16 de octubre de 1995 al 3 de noviembre de 1995 a las 17.00 hs.

**Lugar:** DIVISION CONCURSOS DE LA FACULTAD DE DERECHO DE LA U.N.M.d.P. Complejo Universitario Manuel Belgrano Funes 3350 (7600) Mar del Plata. Horario: de 12.00 a 17.00 Hs.

## LA COMITIVA OFICIAL

# Con profesor de golf y todo

(Por J. C., desde Beijing) Son algo así como las brujas. Como dicen, nadie los ve, pero que los hay los hay. Algunos están abonados a todos los viajes internacionales, otros van subiendo al avión presidencial de acuerdo a las circunstanancias de turno y al destino del viaje en cuestión. Son los amigos del Presidente que siempre tienen reservados sus lugares en el Tango 01, a los que se les buscó la denominación de "invitados especiales".

Armando Gostanián, un abonado permanente, llegó a esta gira por el Lejano Oriente con sus acostumbrados habanos y sus corbatas de colores fuertes. Colores tan llamativos como los de las camisas del peluquero presidencial, Tony Cuozzo, otro de los "invitados especiales" que nunca faltan.

Una característica los une: se los puede ver habitualmente, desde muy temprano, en el hall central de los hoteles donde se aloja el Presidente, bien vestidos y con la cámara de fotos automática en una mano. Se los vuelve a ver por la noche, cuando cargan, además de las cámaras, las bolsas con lo comprado durante los paseos del día. Pretender encontrarlos en las ceremonias

o en cualquier escala de la actividad presidencial oficial es en vano.

Entre los "especiales" de este viaje, el grandote titular de la Casa de Moneda eligió varias veces para sus paseos al hermano presidencial, Munir Menem, también acostumbrado a viajar en el Tango 01 fuera de las fronteras argentinas. Quien sí estuvo en algunas de las actividades oficiales fue Esteban De Lucca, quien en los viajes cumple la especial misión de ser el profesor de golf del Presidente. En esta gira, De Lucca pudo observar a su alumno en acción solamente el domingo último en Seúl, cuando en su día libre el Presidente se dedicó durante gran parte de la tarde al juego de los palos y las pelotitas. La melena blanca de Cuozzo fue muy poco vista por los periodistas que siguieron la gira. El peluquero, que está junto a Menem desde sus comienzos al frente de la Casa Rosada, cuenta con un asiento reservado en todas las giras.

Es muy difícil verlos junto a toda la delegación oficial. Pero ayer fue uno de esos momentos históricos: a las cinco de la tarde de Beijing, cuando, esta vez sin la cámara de fotos en la mano, se subían contentos al avión presidencial que los llevaba a Manila.



## CENSO NACIONAL DE DOCENTES

# Mujeres, jóvenes y con ganas

El 70 por ciento de los docentes son mujeres, 6 de cada 10 son menores de 40, y la mayoría reclama capacitación.

## Título obtenido

Total 585.038	
Con formación pedagógica	73,1
Sin formación pedagógica	18,3
Sin información	8,6

## Otra imagen

Siete de cada diez directores piensa que la infraestructura de las escuelas es buena o muy buena. Más de la mitad de los establecimientos cuenta con televisores y videocaseteras. Sólo tres de cada diez tiene computadoras. Los maestros consideran que "los aprendizajes previos insuficientes" son uno de los factores que más dificulta el rendimiento de sus alumnos. Al poco interés de los estudiantes le asignan, en cambio, una importancia "media". Estas son algunas de las conclusiones del estudio muestral realizado a 2000 docentes y 1058 directores durante el Primer Operativo de Evaluación de la Calidad Educativa de 1993. La armonía de esta imagen contrasta con la encuesta hecha por la Federación de Trabajadores de la Educación (CTERA), en la que sólo el 43,8 por ciento de los maestros calificó como "aceptables" las condiciones edilicias y apenas el 9,2 por ciento las encontró "óptimas".

La viceministra de Educación, Susana Decibe, dijo que "no es despreciable el grado de satisfacción que mostraron maestros y directores en la infraestructura y los materiales. Esto quiere decir que no hay que recomponer todo, que la situación no es todo lo que la sociedad puede imaginar que hay que reacondicionar". Decibe señaló que les llamó la atención que "los maestros no identifiquen la falta de motivación de los chicos como una causa de 'alta' incidencia en el rendimiento de los alumnos" y explicó que "la indisciplina tampoco aparece con los más altos porcentajes, y menos la diferencia de edades, que para el 65 por ciento no tiene relevancia".

En cuanto a las expectativas de seguir en la docencia, casi el 70 por ciento se imagina con igual o más trabajo. Los deseos de disminuir o abandonar la carrera docente llegan al 24,2 por ciento entre quienes tienen menos de seis años de antigüedad, disminuyen al 10 para los que llevan entre 7 y 14 años en las aulas y suben al 18 por ciento para los maestros con más de 14 años en las escuelas. El sondeo de CTERA eleva al 77 por ciento la cantidad de educadores que no quieren cambiar de trabajo.

El total de docentes del país trabajando en los niveles primario, secundario y terciario no universitario es de 585.038 —hay 63.486 de licencia—. Siete de cada diez son mujeres. El 61,7 por ciento de las mujeres y el 64,3 por ciento de los hombres tienen menos de 40 años. Casi la mitad de los maestros y profesores es egresada de institutos terciarios, un 30 por ciento tiene título secundario y 13,6, universitario. El 80 por ciento trabaja sólo en un establecimiento. Más de la mitad concurre a la escuela en un turno, pero se desconoce si se ocupan en otras actividades. La absoluta mayoría requiere capacitación en las formas de enseñar más que en los contenidos. Esta es la fotografía de la docencia que sacó el Censo Nacional de Docentes y Establecimientos Educativos que ayer difundió la viceministra Susana Decibe.

"Antes de estos resultados, nosotros compartíamos la idea de que los docentes corrían de una escuela a otra y, en realidad, el 80 por ciento dicta clases solamente en un establecimiento y el 90 por ciento trabaja en un sólo nivel. Además, la carga horaria es *part time*. En primaria es muy importante la profesionalización. Esto nos permite pensar que si se efectiviza la capacitación, se puede lograr la transformación que impulsamos", especuló Decibe durante la conferencia de prensa en la que confesó también "sorpresa" por los rasgos del sistema educativo que mostró el censo. La secretaria comentó que esos datos sumados a los de la evaluación muestral a directivos y docentes (ver recuadro) abrieron líneas de investigación "para ver realmente qué está pasando ya que el docente contesta, generalmente, en la línea del deber ser".

La cantidad de horas que los docentes trabajan por semana es uno de los que más llamó la atención. En el nivel inicial, seis de cada diez maestras están frente a alumnos entre 13 y 24 horas semanales; la mitad de los docentes primarios también se concentra en esa franja que los ocuparía menos de cinco horas por día. En el caso de los secundarios, un 28,8 por ciento va a los colegios menos de 12 horas por semana, un 25,2 entre 13 y 24, y un 24,5 por ciento entre 25 y 36 horas. La relatividad sobre estas cantidades radica en que, por limitaciones estatutarias, los docentes no pueden acumular muchas más horas cada siete días y es casi imposible que dejen constancia de esa transgresión en un censo.

La feminización de la docencia es una constante en el país, pero en el primer informe del Censo se aclara que "la participación de varones es menor en las jurisdicciones con mayor grado de desarrollo, como Córdoba, Buenos Aires, Entre Ríos, Santa Fe y Mendoza. La excepción es la Capital Federal, donde la incidencia masculina supera al 20 por ciento". Si bien la absoluta mayoría de los maestros y profesores tiene menos de 50 años, el 75 por ciento de los hombres que tienen más de 60 años se concentra en el nivel medio; entre las mujeres de esa edad, la mitad también trata con adolescentes y un 37 por ciento sigue en la primaria.

El perfeccionamiento de los docentes en actividad fue otro de los temas que se averiguaron a través del censo. El 64,2 por ciento dijo haber concurrido a cursos de capacitación y el 30,5 no asistió. La mayor proporción



Susana Decibe (arriba) presentó los resultados del Censo Nacional realizado por Educación. Los docentes reclaman sobre todo mayor formación en técnicas de la enseñanza.

## Lugares en que trabajan

Total 585.038	
En uno	78,8
En dos	16,1
En tres	3,6
En cuatro o más	1,1
En cinco o más	0,4

se registró en el nivel primario (71,4 por ciento), en segundo lugar en el preescolar (66,3 por ciento) y en el nivel superior no universitario (62,2 por ciento). Para el colegio secundario, el ciclo con mayores dificultades del sistema educativo, el 57,7 por ciento de los profesores se actualizó mientras que el 35,6 no lo hizo. Los

## Función educativa

	Nivel de enseñanza			
	Inicial	Primario	Medio	Sup. no Unvers.
Total	62.521	286.885	233.564	43.103
Frente a alumnos	71,1	79,2	75,1	79,2
Dirección y gestión	12,4	11,2	7,9	8,7
Apoyo a la enseñanza	13,1	4,7	23,1	13,7
Sin información	8,4	9,3	7,7	7,7

\*La sumatoria en todos los casos supera el 100% dado que los docentes que desempeñan más de una función fueron contabilizados en más de una de ellas.

mayores requerimientos de los educadores se concentran en Metodología y Práctica pedagógica (56,1 por ciento) y en la forma de elaborar proyectos pedagógicos institucionales (44,7 por ciento). Cuatro de cada diez también priorizan la capacitación en contenidos.

Acompañada por la subsecretaria

de Evaluación, Hilda Lanza, y la directora de la Red Federal de Información Educativa, Irene Oiberman, Decibe distribuyó entre los periodistas los fascículos con Recomendaciones para que los docentes trabajen los temas que más dificultades presentaron en la última evaluación educativa.

## VENTA DE EXAMENES EN ODONTOLOGIA

# Planteo en la UBA y denuncia penal

Las declaraciones del decano de Odontología de la Universidad de Buenos Aires, Juan Antonio Pezza, a *Página 12*, en las que admitió que "un no docente hizo circular exámenes parciales de Semiología" y dijo que renunció aunque no se le hizo sumario porque se optó una vía "más expeditiva", desencadenarán dos pedidos de investigaciones: uno ante el rector de la Universidad de Buenos Aires, Oscar Shuberoff, y otro ante el propio consejo directivo de Odontología.

El secretario general de la Federación Universitaria de Buenos Aires (FUBA), Gustavo Faskowicz, y el Frente Grande Universitario presentarán una nota en la mesa de entradas del rectorado en la que solicitan que "se inicien las correspondientes investigaciones administrativas, con el fin de determinar la responsabilidad del decano Pezza en lo concerniente a la violación de sus deberes como autoridad máxima de esa casa de estudios". Los dirigentes estudiantiles también realizarán hoy una denuncia penal para que se investigue si se cometió "violación de los deberes de funcionario público" en el polémico tema de la su-

puesta venta de exámenes.

El decano aseguró que fue un parcial de Semiología el que "circuló" antes de la fecha de examen y que como esto se comprobó, se anuló. Sin embargo, los estudiantes dicen que habría sido el final de la materia cuyo titular es el vicedecano de la Facultad, Jorge Giglio. Método que les permitió aprobar con más de 7 a to-

dos los alumnos, inclusive a aquellos que habían tenido que recuperar los parciales. En este enrarecido clima se termina de votar hoy la renovación de los cuatro consejeros estudiantiles de la facultad —la única lista es la de Franja Morada— y la renovación del centro de estudiantes en la que participan además de los radicales, los liberales de UPAU.

## PRIMAVERA EN MAR DEL PLATA

### AL ESTILO DE MANANTIALES

Más privacidad y más confort en departamentos totalmente equipados con vista al mar.

Actividades • Paseos • Sorpresas  
Cochera privada y cubierta  
Desayuno Buffet • Check Out Libre  
CONSULTE A SU AGENTE DE VIAJES



Torres de  
**MANANTIALES**

Apart Hotel Spa & Club de Mar Mar del Plata

Reservas Capital: Av. Corrientes 1250 2º - Tel.: (01) 372-9260 / 9360  
Mar del Plata: Alberti 445 - Argentina  
Tel.: (023) 86-1999 - Fax: (023) 51-8789

PROGRAMA  
3 NOCHES  
con impuestos incluidos  
Precio por persona  
3 cuartos de  
**\$ 50.-** (\*)  
(\*) Base 2 ambientes  
y 2 personas



## Camdessus pide plata urgente

Michel Camdessus afirmó ayer que es prioritario y urgente duplicar los fondos de emergencia del Fondo Monetario para auxiliar a países ante crisis como la mexicana. Existe un proyecto de las potencias industriales para duplicar los 27.000 millones de dólares existentes en los llamados Acuerdos Generales de Préstamos para ese fin, precisamente en momentos en que México vuelve a trastabillar y su sistema financiero pierde velozmente solvencia por el alto nivel de las tasas de interés. En la crisis estallada el 19 de diciembre de 1994, México recibió 17.000 millones del Fondo. Según está previsto, en noviembre obtendrá otros 1600 millones de ese paquete, dado que, de acuerdo al director ejecutivo del organismo, los aztecas cumplieron los objetivos económicos fijados para septiembre.

## Discusión por la baja de sueldos

Mientras los radicales seguían ayer exigiendo la supresión del artículo 20 del proyecto presupuestario de 1996, entendiendo que abre la posibilidad de reducir los sueldos públicos, el secretario de Hacienda, Ricardo Gutiérrez, insistió en que no hay planes en ese sentido, después de la poda en las remuneraciones superiores a 2000 pesos. El justicialista Oscar Lambero, titular de la comisión de Presupuesto y Hacienda, tomó por el corredor del medio: prometió estudiar el asunto.

En setiembre las ventas aumentaron un 0,5% con respecto a agosto. Pero la producción cayó un 11,9%, reflejando la política de liquidar stocks que aplican terminales y concesionarias. A este paso, las terminales esperan cerrar el año con un mercado de 350 mil autos, un 30% menor que el de 1994.



La demanda de Brasil hizo aumentar las exportaciones un 32,5%. Este año se alcanzará un record de 50 mil vehículos.

# La venta de autos se mantuvo gracias a la guerra de precios

(Por L.C.) Las rebajas de precios que aplicaron las terminales en setiembre permitieron mantener las ventas de autos prácticamente en el mismo nivel que el mes anterior. Aunque la comparación con setiembre del año pasado aún arroja una fuerte caída (del 45 por ciento), los industriales del sector mantienen la esperanza de que lo peor haya quedado atrás y la demanda se vaya recuperando progresivamente. En tanto, la producción de setiembre se redujo a 20.893 vehículos, un 11,9 por ciento menos que en agosto y apenas la mitad de lo fabri-

cado el mismo mes de 1994. Por otra parte, al levantar Brasil parte de las medidas de restricción al consumo vigentes en los últimos meses, las exportaciones de autos argentinos crecieron el mes pasado un 32,5 por ciento con respecto a agosto. A este paso, se calcula que en 1995 el mercado interno habrá absorbido unos 350 mil autos, un 30 por ciento menos que el año pasado.

Los 27.658 vehículos que se vendieron el mes pasado resultaron un 0,5 por ciento más que los colocados en agosto, y un 45 por ciento menos que los de setiembre del año pasado. A juicio del titular de Adefa (la cámara que agrupa a los fabricantes de autos), Horacio Losoviz, el comportamiento del mercado demuestra que tanto terminales como concesionarias están liquidando los abundantes stocks de vehículos con que contaban. "Ese fue el objetivo de las promociones, además del de evitar despidos de personal", opinó el directivo.

Esta vez los importados por las mismas terminales se mantuvieron casi en el mismo nivel que en agosto, aunque los que traen distribuidores y particulares cayeron un 20 por ciento. "El interés por esas marcas ha decaído notablemente, como lo demuestran las últimas licitaciones", apuntó el director ejecutivo de Adefa, Mario Dasso. Los vehículos que ingresan al país los fabricantes nacionales mantienen una alta participación (29,1 por ciento) en el mercado, que se extiende al 33,5 por ciento computando la oferta importada global.

La caída en la producción refleja también los continuos programas de suspensiones que vienen aplicando terminales y autopartistas desde principios de este año. Precisamente ayer se conoció un acuerdo entre Sevel y la Unión Obrera Metalúrgica para reducir la jornada laboral a seis horas y evitar el despido de 750 empleados (ver página 6).

Al ver cómo venían las cifras de setiembre, Sevel, Ford y Volkswagen decidieron mantener las rebajas de precios al menos durante este mes (Ciadea no le puso término a su plan que sólo incluye los modelos más caros), como para mantener tonificada la demanda. Ayer se sumó el distribuidor oficial de Nissan, que anunció rebajas del 15 al 10,5% en toda la gama de modelos. La sensación que hay en las empresas es que si bien reapareció el crédito en las últimas semanas, aún es muy caro y el público aún tiene miedo de endeudarse.

"El mercado debería reacomodarse, para entrar en una etapa de expansión progresiva", opinó Losoviz, quien admitió que, a esta altura, "no sería realista pensar en los volúmenes del '94", cuando se vendieron casi 500 mil vehículos y se fabricaron 408 mil. Según sus proyecciones, la demanda local debería absorber algo más de 400 mil coches.

## Menos tránsito en las rutas

Ventas de autos y utilitarios al mercado interno

	Ene/sept. '95		Ene/sept. '94		Var. %
	Unidad.	Partic.	Unidad.	Partic.	95/94
Sevel	90.141	36,9	132.118	37,9	-31,8
Fiat	63.223	25,8	93.670	26,8	-32,5
Peugeot	20.098	8,3	29.066	8,4	-30,8
Utilitarios	6.820	2,8	9.382	2,7	-27,3
<b>Autolatina</b>	<b>68.330</b>	<b>28,0</b>	<b>79.365</b>	<b>22,8</b>	<b>-13,9</b>
VW	31.883	13,1	34.266	9,8	-6,9
Ford	26.742	10,9	23.589	6,8	13,4
Utilitarios	9.705	4,0	21.510	6,2	-54,9
<b>Ciadea</b>	<b>52.333</b>	<b>21,4</b>	<b>76.657</b>	<b>21,9</b>	<b>-31,7</b>
Renault	47.181	19,3	69.107	19,8	-31,7
Volvo	71	0,0	9	0,0	688,8
GMC	0	0,0	8	0,0	-100,0
Utilitarios	5.081	2,1	7.533	2,1	-32,5
<b>General Motors</b>	<b>5.915</b>	<b>2,4</b>	<b>2.422</b>	<b>0,7</b>	<b>144,2</b>
Importados	27.740	11,3	58.250	16,7	-52,4
<b>Total</b>	<b>244.459</b>	<b>100,0</b>	<b>348.812</b>	<b>100,0</b>	<b>-29,9</b>

Fuente: Adefa. Las cifras de las terminales incluyen los importados por ellas.

## EMITIRAN UN NUEVO BONO

## Hacen falta 1200 millones

El gobierno argentino tiene previsto colocar antes de fin de año un bono de mediano plazo para captar parte de las necesidades de inversión que tendrán las AFJP y los titulares de Bonex que se amortizan este año, reveló ayer el subsecretario de Finanzamiento, Joaquín Cottani. "No descartamos la colocación de un bono a mediano plazo, ya que por demoras en las privatizaciones necesitaremos tomar 1.200 millones de dólares, y puede ser que la mitad provenga del mercado interno", dijo el funcionario en una rueda de prensa. A fin de este año las amortizaciones de Bonos Externos insumirán a la Tesorería unos 650 millones. Por otra parte, ayer se informó que en la licitación del miércoles el Gobierno aceptó ofertas por 100 millones de dólares para la recompra de títulos Bocon y Brady, cuyo valor nominal era de 183,1 millones.

El funcionario dijo que "pronto estará organizada" una entidad que realizará el canje y pago de bonos en el mercado local, para dar mayores seguridades al inversor. Señaló que ese tipo de instituto de canje existe en muchas partes del mundo y que se busca que tenga similares características al existente en España.

Respecto del rescate de títulos Brady

y Bocon en dólares realizado anteayer Cottani destacó que la recompra se hizo "a precios de mercado", cuando en la primera licitación se había pagado hasta dos puntos por encima de ese nivel, y en la segunda hasta 0,25 por ciento de lo ofrecido, sostuvo. La diferencia entre la paridad ofertada y la cotización de esos títulos sumó un total de poco más de 3 millones de dólares, lo que de hecho constituye un subsidio para los bancos que se desprendieron de sus bonos.

Cottani agregó que, además de comprar hoy por 100 millones títulos por valor nominal de 183,1 millones, "podremos recuperar las garantías de los bonos Brady, a razón de 19 centavos por cada 100 dólares de valor facial", dijo. Anunció que la próxima licitación de rescate de títulos de la deuda interna y externa se hará el 18 de octubre por 100 millones de dólares y señaló que después de esa habrá otras dos más con la que se completará la operación. Precisoó que de los 670 millones obtenidos en el mercado alemán para el canje, se usaron 155 millones para pagar una Letra que había colocado el Tesoro en el Banco Hipotecario, y que en las tres operaciones realizadas se canjearon bonos por 250 millones. "Quedan entonces unos 270 millones que se repartirán en tres licitaciones", concluyó.

# Mañana llega el Líder!

## Grande Ma !!

El plan de Ahorro Previo que se impuso en nuestro país, se anticipa y le ayuda a elegir el regalo para mamá.

## Productos y precios

Ahorra Grande Aurora Grundig, ofrece las más variadas opciones en productos y precios para su confort.

## Freezer Horizontal Siam

Prepárese a enfriar y disfrutar este verano. Conozca el Freezer y enfriador de botellas Siam, modelo 302.

## Nuevos adjudicados

Resultados de la última adjudicación y llamado al próximo acto adjudicatario del plan Líder.

Entérese leyendo mañana, en Página/12

**NOTI GRANDE**  
Suplemento Mensual Aurora Grundig



Plan de ahorro previo

**AHORRA GRANDE**  
**AURORA GRUNDIG**



RETIRO SU APOYO AL PERDON FISCAL A LAS AUTOMOTRICES

# González Gaviola se arrepintió

Enterado por **Página/12** de la novedad, Rodolfo Terragno, impulsor de la ley, dice que sin consenso hay que pararla:

(Por Julio Nudler) "Esta iniciativa no sólo no debe ser apoyada, sino que debemos evitar su sanción", proclamó ayer el diputado bordonista Juan González Gaviola tras tomar una infrecuente decisión: pedir que retiren su firma de un proyecto de ley que daría al traste con las esperanzas de la DGI de cobrar unos 1300 millones de pesos a las terminales automotrices por lo que Impositiva entiende fue un artero cálculo del IVA en los planes de ahorro previo. Cuando **Página/12** le comunicó esta novedad a Rodolfo Terragno, autor de la iniciativa, el radical sostuvo que si no hay consenso debe volverse a discutir el proyecto y, si finalmente no se alcanza un acuerdo, dejar que la Justicia resuelva, caso por caso, el pleito entre Impositiva y las terminales.

En un sorprendente comunicado, que implica confesar que brindó su apoyo a la iniciativa sin estudiarla, el mendocino González Gaviola afirma ahora que ella "resulta contraria a los principios y posiciones que venimos sosteniendo" sobre cómo resolver los conflictos suscitados por las deudas tributarias de las empresas. El cuñado de Bordón remarca que el proyecto favorecería ampliamente a un sector que, como la industria automotriz, recibió "innumerables beneficios durante el plan de Convertibilidad". Y añade, tras haber reparado en su error, que "mal podría apoyar una iniciativa que les significara un perdón fiscal a estas empresas cuando miles de jubilados viven una situación de ahogo y miseria".

Terragno, por su parte, dijo a este diario que la pretensión de la DGI, engendrada en tiempos de Carlos Tacchi como secretario de Ingresos Públicos,

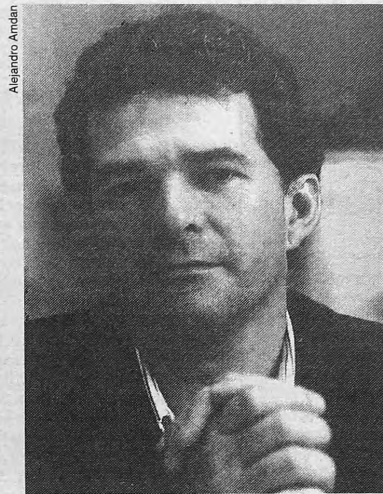
es una muestra de lo que ocurre "cuando el Estado inventa cualquier cosa para conseguir plata". Calificando el reclamo de Impositiva como una "enormidad" y como "un invento que no tiene pies ni cabeza", Terragno acusa a Tacchi de haber imaginado "que una ley de 1991 no regía para el futuro, sino que era aclaratoria de cómo había que haber liquidado el IVA durante la hiperinflación". Quien hoy sería jefe de Gabinete, de haber triunfado Massaccesi en mayo, asegura que la interpretación del fisco "no surge del texto de la ley ni de los debates parlamentarios".

El impulso de Terragno a una ley que volcara la balanza en favor de las automotrices en esta pelea indujo a detractores suyos a recordar los estrechos lazos del ex ministro de Obras Públicas de Raúl Alfonsín con Horacio Losoviz, actual presidente de Adefa, la asociación que nuclea a las terminales. Terragno fue quien repatrió a Losoviz desde Venezuela y lo puso al frente del desaparecido Directorio de Empresas Públicas, de hecho el mayor holding de la Argentina.

"Sí, fue Losoviz quien me planteó el problema, si bien él no tiene ningún interés particular en juego porque su empresa, Iveco, no tenía planes de ahorro, aunque obviamente le importa como presidente de Adefa", respondió Terragno al plantearle este diario las suspicacias suscitadas por su vinculación con el máximo representante de las automotrices. "No veo que haya nada espinoso en esto", descartó de plano, añadiendo: "Yo le dije (a Losoviz) que debíamos ser los legisladores quienes aclaráramos la interpretación auténtica de esa ley. Pero esto exige consenso".



Mario Manuella



Alejandro Ardan

Diputados Juan González Gaviola y Rodolfo Terragno.

Suspicias por la estrecha relación de éste con Losoviz.

## En versión IBM

El nuevo presidente de IBM Argentina, Wilmer Guecamburu, admitió ante el juez Adolfo Bagnasco que la investigación encarada por la empresa demostró innecesario el pago de 21 millones de pesos efectuado a CCR por el sistema muleto con el que se pretendía hacer frente a eventuales contingencias. Luego, ante la prensa, Guecamburu sostuvo que la firma "como institución, no intervino en ningún pago a terceros ni en la gestión de ningún retorno" y dijo que pudo haber habido "errores, pero no maniobras dolosas".

Agregó, sin embargo, que de los 37 millones pagados a CCR "no todo el dinero estuvo destinado a la contingencia -el sistema auxiliar provisto por CCR- aunque sí la mayoría".

Por otra parte, el Banco Nación inició un sumario administrativo para saber quién autorizó el pago de 70 millones a IBM pese a que ésta mantiene un atraso de un año con los compromisos pactados. Trascendió, asimismo, que, en horas, y tal como adelantó este diario, llegaría a manos del juez Guillermo Tiscornia el resto de los documentos solicitados por el magistrado a la DGI, entre los que se encuentran contratos firmados por CCR con empresas americanas y rubricados por Juan Carlos Cattáneo, ex segundo de Alberto Kohan en la secreta-

ría general de la Presidencia.

Guecamburu explicó que la antigua conducción empresarial local -cuyas cabezas, como las del Banco Nación y la Dirección General Impositiva, cayeron al son de las revelaciones del "Proyecto Centenario"- incurrió en "dos graves errores" durante el proceso de licitación por el que, a un costo de 250 millones de pesos, se actualizaría la infraestructura informática del Nación y sus 500 sucursales. Guecamburu limitó el alcance de sus declaraciones al precisar que se trataba de "errores de decisión gerencial": "El primero-dijo-fue comprometerse al pago total del sistema alternativo" a CCR "sin tener la certeza de si se iba a usar o no". En cambio del sistema muleto SBL, agregó, pudo haberse apelado al mecanismo de "pagar un seguro", recurso usual en el mercado.

En relación a los 37 millones pagados por el SBL a CCR, el nuevo titular informó que "no todo había sido destinado a pagar esa contingencia, aunque sí la mayor parte" y se excusó de dar más detalle por indicación de los asesores letrados de IBM. El otro "error gerencial", fue, a su criterio, haber contratado con CCR, con la que, dijo, habían mantenido contactos comerciales "poco frecuentes. Los hechos posteriores demostraron que fue totalmente inconveniente. CCR es una firma que no debimos haber usado".

Todos los miércoles con **Página/12**

## Corazonadas

de Elsa Bornemann

El libro de los chicos enamorados

En fascículos de 16 páginas ilustrados a todo color

Al retirar las tapas del fascículo, obtendrás un poster para poner donde más te guste



## Reabren el aeroparque

El aeroparque Jorge Newbery será reabierto el lunes próximo, seis días antes de lo previsto. Voceros de Aerolíneas Argentinas indicaron que el balance del lapso en el que las operaciones aéreas de cabotaje se realizaron desde Ezeiza "fue muy satisfactorio". Según versiones no confirmadas, esa empresa estaría haciendo gestiones para agrupar todos sus servicios nacionales e internacionales en un solo lugar, que podría ser Ezeiza. Por ahora, desde el lunes, el aeroparque volverá a operar normalmente.

## Discapacidad y trabajo

"La inserción laboral de los discapacitados" será el eje de la II Jornada sobre los Derechos Humanos de Personas con Discapacidad, que se llevará a cabo el jueves 19 de octubre en el Centro Garrigós -Paz Soldán 5200-, organizada por la AMIA y el ECIA (Ente Coordinador de Instituciones Asistenciales), y el auspicio del Consejo Nacional del Menor y la Familia.

## Cambio de planes

Un grupo comando fuertemente armado robó ayer 150.000 dólares de una compañía de seguros santafesina ubicada a 15 cuadras de la jefatura central de policía, después de intentar vanamente, media hora antes, un asalto a una oficina administrativa provincial. Antes de las 7.30 de la mañana, los integrantes de la banda irrumpieron en el edificio donde funciona la Administración Provincial del Impuesto (API), en el que redujeron al personal de guardia. Allí los ladrones esperaron en vano la llegada de un camión transportador de caudales. Poco después de las 8 decidieron cambiar el objetivo, y se movilizaron hasta la empresa Seguros San Cristóbal.

# La Policía Federal ofrece un botón para patrulleros al instante

Asociada a una empresa privada, la fuerza presentó el sistema de alarma domiciliaria. La instalación costará 300 pesos.

(Por Eduardo Videla) La Policía Federal puso ayer en marcha un nuevo sistema de seguridad que implica una virtual privatización de ese servicio: una empresa privada asociada con esa fuerza instalará un mecanismo en viviendas, comercios o empresas, mediante el cual -ante un caso de robo, agresión o incendio- se activa una alarma que sonará directamente en las computadoras del Comando Radioeléctrico. "El costo de instalación para una casa de familia rondará los 300 pesos y el abono mensual será similar a la cuota de un servicio de TV por cable", informó Néstor Fernández Damiani, presidente de la empresa Sky Cop, la firma encargada de implementar el sistema. El acuerdo representará para la Policía Federal un ingreso equivalente al 30 por ciento de lo recaudado por la instalación y el abono del servicio.

El anuncio fue formulado ayer por el propio jefe de la Federal, comisario general Adrián Pelacchi, quien defendió la necesidad que tiene la fuerza de "aggiornarse y asociarse a la iniciativa privada". "No al negocio -aclaró-, que le corresponde al capital privado." En el microcine del Departamento Central se exhibió un video en el que se simulaban situaciones de robos en edificios, ante los cuales, después de accionarse el mecanismo -que no se vio en ningún momento-, se ponía en marcha el sistema y dos patrulleros llegaban presurosos al domicilio en cuestión.

Según explicó Fernández Damiani a **Página/12**, el sistema funcionará de la siguiente manera: la empresa colocará una botonera en un lugar disimulado de la casa o la empresa; el mecanismo estará conectado a la línea telefónica y de allí se comunicará directamente con las computadoras del Comando Radioeléctrico. Ante una situación de emergencia, aparecerá en pantalla el domicilio del abonado que es presunta víctima de un robo o ataque, y desde esa central se informará directamente a un patrullero que esté en la zona de in-

El comisario Pelacchi presentó ayer el sistema.

El dispositivo lo comercializa una empresa privada.



fluencia. Para ello, la empresa Sky Cop ha dotado de una terminal a un patrullero por cada comisaría de la Federal.

-¿Cómo se evita que se produzca una falsa alarma, sea por error, por una broma o porque los chicos, sin querer, accionen el mecanismo? -le preguntó **Página/12** a Fernández Damiani.

-Habrá un sistema de penalización. Se le cobrará una multa al abonado que produzca una falsa alarma, porque puso en marcha un operativo con todo el riesgo que eso significa.

Y a la tercera falta, la empresa está facultada para retirarle el servicio.

-¿Cuál es el monto de la inversión que hará la empresa?

-La inversión ya está hecha, porque el sistema es el mismo que se utiliza para hacer el rastreo satelital de vehículos. Ya invertimos 2,5 millones de pesos. Por supuesto, habrá que seguir haciendo inversiones.

Sky Cop ya estaba asociada con la Policía Federal en la instalación de la denominada Central Nacional de Seguimiento Satelital, para controlar los vehículos de las empresas de

transporte abonadas. Mediante ese mecanismo, anunció Pelacchi, pudieron abortarse tres robos a camiones, desde que se implementó el sistema, el 5 de enero último.

El costo del abono para empresas estará entre los 80 y los 100 pesos. Para una casa de familia, rondará los 35 pesos. La firma Sky Cop piensa cosechar, en una primera etapa, unos 10 mil abonados. Habrá que ver ahora si, en caso de que el sistema tenga aceptación masiva, la policía no estará sobrecargada en los casos que involucren a quienes pagan el servicio, en detrimento de los que sólo pueden hacer denuncias mediante un teléfono público.



En octubre  
**Videoteca/30**  
regala

# Fresa y Chocolate

Un film de  
Tomás Gutiérrez Alea con  
Jorge Perugorria y Vladimir Cruz

## Página/30

La revista que se puede leer, ver, escuchar, rebobinar y volver a leer.



## Instalación

✓ El nuevo sistema de alarma domiciliaria servirá para dar aviso inmediato a la policía en caso de robo, a los bomberos ante un incendio y -en un futuro- al SAME o a empresas de emergencias médicas.

✓ El mecanismo se acciona mediante un pulsador, que la empresa Sky Cop -asociada con la policía- instalará en la vivienda, el comercio, o la empresa del interesado. El aparato estará conectado a la línea telefónica.

✓ Al accionarse el dispositivo, la señal llegará a las computadoras del Comando Radioeléctrico. Desde allí se dará aviso al patrullero que esté más cerca del lugar del hecho.

✓ El costo de instalación, para una casa de familia, será de 300 pesos. El abono, para una casa particular, rondará los 35 pesos, y para una empresa, estará entre 80 y 100 pesos.

✓ La Policía Federal embolsará el 30 por ciento de lo recaudado en concepto de instalación y abono.



## PREPARAN 170 JUICIOS CONTRA LA MUNICIPALIDAD

# Los apoderados se quedaron a pie

*Iban a cobrar a los morosos, pero los padrones defectuosos los dejaron sin trabajo. Ahora, arremeten con juicios.*

(Por Andrés Osojnik) A falta de juicios en su contra, la Municipalidad está a punto de ganarse alrededor de 170 querellas —por un monto estimado de unos 40 millones de pesos—, promovidas por los apoderados fiscales contratados el año pasado para cobrar las deudas impositivas de los contribuyentes portenos y prescindidos luego por el intendente Jorge Domínguez sin mayores explicaciones. Los abogados que ganaron el concurso debieron cumplir una serie de requisitos, como instalaciones y tecnología que pagaron de sus bolsillos. Actualmente, las intimaciones a los morosos las efectúan directamente abogados de la comuna, a los que los apoderados cuestionaron "por haber dejado caducar una serie de juicios por desidia y negligencia". Según los cálculos, la Municipalidad perdió así la posibilidad de cobrar una suma superior a los 100 millones de pesos.

La contratación de abogados particulares para la ejecución de juicios contra los vecinos deudores de impuestos inmobiliarios, de patente y publicidad terminó en escándalo en setiembre del año pasado: los apoderados enviaron intimaciones masivas en base a los padrones recibidos de la Municipalidad, pero la gran mayoría de los citados había pagado puntualmente sus impuestos. La comuna ordenó entonces dar marcha atrás.

En diciembre del '94, los apoderados volvieron a recibir el visto bueno para la iniciación de esos juicios (unos 18 mil). El sistema preveía que los morosos debían pagar 28 pesos a los abogados, en concepto de gastos y honorarios. Pero en febrero de este año todo volvió a foja cero. Finalmente, en abril se le asignó esa tarea a la Procuración General del municipio, con lo cual el cobro de las deudas quedó reestatizada.

Con esa nueva disposición, los apoderados quedaron sin nada que hacer, aunque sus contratos nunca fueron anulados. Con ese panorama, la entidad que habían formado para trabajar en conjunto derivó ahora en una virtual asociación gremial. "Nosotros fuimos designados por concurso, y nos pagaban sólo los que tenían deudas. Ahora las gestiones las realizan otros abogados cuya designación se desconoce, pero cuyos honorarios están a cargo de la comuna, es decir de todos los vecinos", se queja Alicia Blum, presidenta de la Asociación de Abogados Apoderados Fiscales, que hasta tiene personería jurídica otorgada.

Según Blum, los abogados que tienen ahora a su cargo la tarea de hacer las intimaciones "dejaron vencer muchos de los juicios por deudas de 1989, que inicialmente debíamos hacer nosotros, con el evidente perjuicio además para la comuna". "Pero además —recalcó—, comenzaron a llevar adelante demandas por los años 90 en adelante, superponiéndose en muchos casos con las querellas ya iniciadas por nosotros." Esa situación derivó en casos insólitos, en los que "hay jueces que suponen que hay dos abogados distintos en la misma causa".

Por una parte, los apoderados comenzaron a hacer denuncias contra sus colegas por ese hecho al Tribunal de Disciplina del Colegio de Abogados. Por otro lado, la entidad pidió audiencia con el intendente en al menos ocho oportunidades, sin éxito hasta el momento.

La amenaza que se cierne sobre la comuna es una inminente ola de juicios de los apoderados, cuyos mandatos no fueron revocados, pero que en los hechos quedaron desplazados. El diputado radical Enrique Mathov calculó que la comuna podría perder unos 40 millones de pesos, a raíz del incumplimiento de contratos y lucro cesante que están por reclamar los abogados.

Alejandro Amdan



Alejandro Amdan



A la izquierda, María de las Mercedes Serra, uno entre 170 casos. A la derecha, Alicia Blum, portavoz de los apoderados fiscales.

## Parecía un negocio y no lo fue

Entusiasmada con la privatización del cobro de las deudas impositivas, la abogada María de las Mercedes Serra se presentó al concurso del año pasado con todos los requisitos. Un estudio alquilado a ese efecto en la zona de Urquiza, donde iba a tener su radio de acción; el amoblamiento correspondiente; una computadora, el software y una impresora especial; una secretaria, la apertura de una cuenta bancaria especial. "Puse de mi bolsillo unos 40 mil pesos", calculó. La apoderada tenía una lista de morosos para intimidar y, llegado el caso, accionar judicialmente. Con la reestatización del cobro de las deudas, la comuna no rescindió su contrato pero tampoco le autoriza a

llevar adelante las demandas. "Ahora no sólo no puedo hacer el trabajo para el que me contrataron sino que perdí la inversión que hice", se lamenta la abogada, que está a cargo de la Secretaría de Actas de la entidad que nuclea a los apoderados fiscales. Ya no alquila más la oficina de Triunvirato y La Pampa, la secretaria fue despedida, y los elementos de computación "están muertos de risa". El cálculo que hace para la eventual demanda suma reclamos por incumplimiento de contrato, daño emergente, lucro cesante y daño moral. Un menú que le puede costar a la Municipalidad unos 40 millones de pesos si los abogados desplazados inician finalmente las demandas.

## DONDE DEBERIA LEVANTARSE UNA ESCUELA

# Una playa en lugar equivocado

(Por A. O.) Decididamente, los alumnos de la escuela Lola Mora, de Lugano 1 y II, no tienen suerte. Pese a que hace más de un año el Concejo Deliberante dispuso la creación de su nuevo edificio —el actual se encuentra en condiciones deplorables—, de la construcción no hay noticias. A fin de año vence la partida prevista en el actual presupuesto, con lo que el proyecto amenaza con quedar en la nada. Para colmo, el predio destinado a la futura sede fue usurpado por un misterioso vecino, que instaló allí una playa de estacionamiento. El intendente Jorge Domínguez prometió cuatro meses atrás desalojar los autos del lugar, pero por el momento todo sigue igual. Ahora, una concejal del Frente Grande presentó una denuncia penal para recuperar el terreno.

En rigor, el barrio Lugano 1 y II se denomina actualmente General Savio. Allí viven alrededor de 50 mil personas apiñadas en inmensos monoblocks de más de 20 pisos. En toda la zona existe una sola escuela secundaria diurna: la "Lola Mora", con orientación en Bellas Artes, a la que concurren unos 700 estudian-

tes. La escuela, ubicada en Soldado de la Frontera y General Uriburu, está dividida en dos partes, la antigua y la construcción hecha por el propio personal. En la calle del medio, los colectivos pasan como por una autopista. De semáforos, ni hablar.

En julio de 1994, el Concejo aprobó una ordenanza que disponía la edificación de la nueva sede. En el presupuesto municipal de este año se previó una erogación de 1.300.000 pesos, afectado a la partida del Programa de infraestructura y mantenimiento del área de Educación. "El Ejecutivo ni siquiera diseñó los pliegos de la licitación", se quejó la concejal frentista María Elena Naddeo. El temor de docentes y alumnos de la escuela es que la partida se pierda, si finalmente no es utilizada en lo que queda del año.

Sin embargo, a tres meses de caducar el presupuesto, en el lugar —de propiedad municipal— sólo existe la playa, que funciona a las mil maravillas. El dueño del particular emprendimiento cerró un perímetro de 50 metros de frente por 45 de fondo, con cimientos y un prolijo alambrado alrededor. "Según la investigación que hicimos, por cada auto

se pagan 50 pesos a no se sabe quién, y cada usuario tiene la llave para el acceso", explicó Naddeo.

Los vecinos responsables del emprendimiento hasta pretendieron darle visos de legalidad a su ingenioso negocio. A mediados de año se presentaron en el Consejo Vecinal de la zona para solicitar un permiso de usufructo del predio. Al parecer, la Comisión Nacional de la Vivienda rechazó el pedido. A mediados de julio, un día después de que la concejal presentara un pedido de informes al respecto, el intendente Jorge Domínguez llegó a la escuela con la promesa de poner fin a la situación. Con tono enérgico, dispuso el desalojo de los intrusos, aunque esta vez no mandó sus habituales topadoras para recuperar espacios públicos.

Lo cierto es que casi cuatro meses después del operativo, la playa sigue intacta, por lo que Naddeo presentó una denuncia en la justicia contra los responsables de la usurpación, ante "la inacción de la Municipalidad, que no solamente tolera la usurpación, sino que hasta ahora no dio ningún paso efectivo para la construcción de la nueva escuela".

Arriba, el estacionamiento que Domínguez prometió levantar.

Los alumnos de la "Lola Mora" no pierden la esperanza.





# Doce bebés misioneros vendidos en Buenos Aires

Gendarmería Nacional confirmó que "existen pruebas documentales" que probarían que por lo menos diez bebés misioneros fueron separados de sus padres y entregados a familias de Capital y el Gran Buenos Aires. En Misiones detuvieron a cinco personas.

Una docena de bebés presuntamente vendidos por una organización dedicada al tráfico de niños que actuaba en el norte de Misiones estarían viviendo en distintos hogares de la Capital Federal y el Gran Buenos Aires. "Existen pruebas documentales de que a esos diez bebés se los ha separado de sus padres y entregado a familias de Buenos Aires en los últimos cuatro meses", confió ayer a *Página/12* el comandante principal Juan Agustín Martínez, jefe del Escuadrón 12 de Gendarmería Nacional con asiento en la localidad misionera de Bernardo de Irigoyen. En el marco de la investigación, permanecen detenidos un hombre y cuatro mujeres, una de ellas partera.

La causa, caratulada "suposición de estado

civil, agravado por asociación ilícita", está a cargo del juez de instrucción de Eldorado Roberto Saldaña, quien decretó secreto de sumario. La localidad de Eldorado está ubicada a 220 kilómetros al norte de Posadas, en las cercanías del límite con Paraguay.

Según explicó el comandante Martínez, la pesquisa comenzó unos seis meses atrás. Finalmente, el lunes, personal de Gendarmería apresó a dos mujeres y un hombre en Irigoyen, poblado fronterizo con Brasil y distante 150 kilómetros al este de Eldorado, y a otras dos mujeres en esta última ciudad. Los cinco detenidos serían los cabecillas de la banda, que tendría ramificaciones en la Capital Federal.

En la vivienda de la partera, en Irigoyen, los gendarmes secuestraron una agenda con nombres de las personas que habrían comprado a los bebés, además de una decena de fotografías de criaturas y un video en el que aparecen mujeres embarazadas muy humildes.

"Todavía no tenemos pruebas firmes sobre cómo operaban", señaló Martínez. Los investigadores sospechan que gente de la organización se encargaba de convencer a madres solas, de muy bajos recursos, de Irigoyen y localidades aledañas, para que entregaran sus hijos recién

nacidos a cambio de mercadería y algún dinero, que no superaría los doscientos pesos, en el mejor de los casos. No se descarta que traficaran también niños brasileños.

Se presume que los niños eran retenidos en Eldorado, donde los buscaba un "enlace" de Buenos Aires, que finalmente los llevaba hasta los hogares de las familias compradoras. Se tienen algunos indicios de que algunos compradores, incluso, se habrían trasladado hasta Misiones para recibir a "sus" bebés.

El martes fue detenida Graciela Da Silva, de 38 años, quien habría entregado su hijo a cambio de comestibles durante el período de gestación. Su hijo estaría ya en Buenos Aires, al igual que otros bebés nacidos en la zona. "Da Silva es de Irigoyen. Vive sola, sin pareja, en total estado de indigencia y tiene más de seis hijos", describió Martínez. El comandante principal señaló que desde el martes "está trabajando en el tema personal del Escu-

Los bebés serían oriundos de la localidad misionera de Bernardo de Irigoyen.

drón Buenos Aires", aunque "aclaró" todavía no se ubicó a ninguno de los pequeños que estarían en la región metropolitana.

Martínez, quien encabezó la investigación en territorio misionero, indicó que "no hay información precisa sobre el dinero que cobraba la organización por cada bebé, pero estimamos que son sumas importantes".

Todos los sábados con  
**Página/12**

## MEMORIA de la 2da. GUERRA MUNDIAL

8 fascículos coleccionables de 16 páginas a todo color.

Con cada entrega, un mapa o una panorámica de batalla.

En el 50º aniversario de la guerra más destructiva de la historia.

1939  
1945

EL PAIS

**Página/12**

Un documento para no olvidar



## Hebe pide que se vaya Corach

La presidenta de Madres de Plaza de Mayo, Hebe Bonafini, reclamó ayer la renuncia del ministro del Interior, Carlos Corach, y lo denunció ante la justicia federal "porque no hizo nada para proteger" al joven testigo de un crimen cometido por un policía, quien fue asesinado anteayer por la espalda por otro policía de la provincia de Córdoba. Bonafini radicó una denuncia contra Corach ante el juez federal Carlos Branca en los tribunales porteños "por la forma en que acepta, permite y sostiene a las policías provinciales que asesinan impunemente a jóvenes indefensos". "Corach -dijo- no puede ser ministro del Interior porque no puede dominar a policías provinciales, empezando por Buenos Aires con el jefe (comisario general Pedro) Klodczyk, que viola, tortura y asesina de la mano de (el gobernador Eduardo) Duhalde", dijo Bonafini. La presidenta de Madres insistió que si Corach "no puede pararlos, esto se parece a (José) López Rega y la Triple A".

Un cabo primero de la policía de Córdoba fue detenido por el homicidio del joven que había atestado contra otro policía. La autopsia confirmó que el disparo fue por la espalda. Por la noche, el ministro de Asuntos Institucionales de la provincia ratificó a toda la cúpula policial. "Nunca pensé en cambios y menos por un problema que sólo afecta a un miembro de la institución, y eso está por verse", dijo.

## Matan al chofer de un blindado

El chofer de un blindado que transportaba tres millones de dólares murió ayer al enfrentarse a balazos con quince delincuentes que pretendieron asaltarlo en la localidad de Pablo Nogués.

La víctima fue identificada como Luis Leguizamón, de 43 años, quien junto a otros cuatro custodios de un camión de la empresa Juncadella fue atacado a tiros alrededor de las 5.30 en la Ruta Panamericana y Dorrego Sur, en el norte del conurbano bonaerense.

La millonaria cifra estaba destinada al pago de sueldos de los empleados de Autolatina. Los asaltantes, unos 15 hombres armados, huyeron sin poder concretar el robo, tras disparar centenares de balazos. El hecho ocurrió a unos 700 metros de la planta automotriz de Ford, hacia donde se dirigía el transporte recaudador de caudales.

El camión, de la firma Juncadella fue interceptado por los asaltantes y la custodia repelió el ataque. Los delincuentes estaban armados con fusiles FAP cargados con munición perforante. Los balazos traspasaron el blindaje. El camión presentaba no menos de 60 impactos. El chofer murió y los cinco custodios que lo seguían resultaron ilesos.



## EL GOBIERNO MANTENDRA LA CONDUCCION POLICIAL

# Un detenido por la vendetta

Un suboficial de la policía cordobesa fue detenido por el homicidio del menor Sergio Raúl Pérez, el chico que había atestado en el juicio a otro policía, que luego sufrió amenazas de muerte y que, finalmente, fue asesinado el miércoles a la madrugada. Se trata del cabo primero Hugo César Cruz, quien fue reconocido por algunos testigos y señalado por sus propios colegas del Comando Radioeléctrico como el autor de los disparos que terminaron con la vida de Pérez. La autopsia determinó que el muchacho fue asesinado por la espalda.

El cabo Cruz fue detenido el mismo miércoles a las 23.30, por orden del juez de Instrucción Eladio Olmedo. Previamente, el magistrado le había tomado declaración testimonial a los amigos de la víctima, que estaban con él cuando ocurrió el hecho, a la dueña de la casa donde fue hallado el cuerpo del chico, y a algunos de los policías que participaron del procedimiento.

La muerte del testigo clave en el juicio al policía Mario Romero —quien mató a otro chico por haberle quitado la pelota a su hijo— conmovió a la provincia. En la Casa de Gobierno, el ministro de Asuntos Institucionales, Oscar Ahuad, el secretario de Seguridad, Eduardo Luppi, y la plana mayor de la policía analizaron la situación. Algunos observadores llegaron a barajar un posible relevo de la cúpula policial. Pero por la noche, el ministro Ahuad ratificó a la cúpula de la policía por "estar cumpliendo satisfactoriamente su misión". Agregó, además, que él "nunca pensó en cambios y menos por un problema que sólo afecta a un miembro de la institución, y eso está por verse".

Un partido político de la provincia repudió el temeroso homicidio policial. Por la tarde, en el barrio Ampliación San Jorge —donde vivía el chico muerto— se apostaron seis carros de asalto y policías con perros, al parecer ante la posibilidad de que hubiera una protesta popular por el homicidio. Ese barrio ya perdió dos chicos en poco más de un año, asesinados por balas policiales. El primero fue Miguel Ángel Rodríguez, asesinado por Romero en

junio de 1994. El policía fue condenado a ocho años de prisión en un juicio donde uno de los testigos decisivos fue Sergio Pérez, la segunda víctima del gatillo fácil.

Las circunstancias que rodean el hecho hacen que nadie deje de asociar aquel testimonio con esta muerte y concluya en que se trató de una vendetta. Más aún sabiendo que, como relató la novia del chico asesinado, cuando Sergio estuvo detenido tres días por haber participado en los disturbios que terminaron con la huida del gobernador Eduardo Angeloz, recibió varias amenazas de los policías, que le decían: "Te vamos a dar vuelta".

La hipótesis es compartida por los

familiares de la víctima y por su abogado, Carlos Orsacoa, miembro de la entidad humanitaria Unión por los Derechos Humanos (UNIDOS) y difiere de la información oficial aportada por la policía. Según este informe, un móvil del Comando Radioeléctrico Zona Norte concurrió a un sector del barrio Providencia —a orillas del río Suquia—, alertado por una llamada anónima, ante la posibilidad de un asalto o una violación, ya que se habrían escuchado "gritos de mujer".

Orsacoa, en cambio, relató que los efectivos aparecieron en forma inesperada, cuando los chicos estaban tomando vino sobre la orilla del río Suquia, y que algunos de los chicos in-

tentaron escapar. "Sergio se metió en un callejón, que es propiedad privada y trató de guarecerse dentro de la casa, pero fue baleado por la policía", precisó el letrado.

Según la autopsia, Sergio recibió un balazo que ingresó por la región lumbar y salió por el abdomen. El perito forense Carlos Cámara sostuvo que "por las pericias realizadas, podría tratarse tanto de una bala 9 milímetros, un calibre 38 o una gran variedad de proyectiles 03".

"Nosotros no descartamos para nada que lo hubieran seguido y lo ajusticiaran en ese lugar", dijo a **Página/12** el secretario de prensa de UNIDOS, Giuliano Malinverno.

## KLODCZYK JUSTIFICA LA PROTECCION

# "No me rasgué las vestiduras"

El jefe de la policía bonaerense, Pedro Klodczyk, admitió que personal de la fuerza les cobra coimas a comerciantes para que éstos se queden "tranquilos" y no sufran controles y razias en sus negocios, pero calificó esa práctica como producto de "la famosa picardía criolla". En declaraciones a la revista *Gente*, el titular de la fuerza justificó ese proceder en los bajos sueldos que percibe el personal policial, por lo que consideró "lógico" ese accionar, y describió cuál fue su actitud cuando las denuncias de coimas tomaron estado público: "Cuando me enteré, no me rasgué las vestiduras", dijo.

El caso de las coimas salió a la luz hace dos semanas en la ciudad de La Plata, después de la detención del suboficial Daniel Beltrán, acusado de conducir un vehículo robado. En el interior del automóvil se encontró una lista de dueños de confiterías, locales bailables y pubs del centro de La Plata, con cifras que correspondían al pago de coimas a cambio de protección policial. Varios comerciantes confirmaron a **Página/12** que pagaban esas sumas para no sufrir "molestias" tales como procedimientos y razias, pero en su mayoría se negaron a ratificar las denuncias ante el juez Sergio Al-

meida, quien investiga el caso.

Lo que sigue es un fragmento de la entrevista concedida por Klodczyk:

—¿El caso Beltrán es un hecho aislado o puso en evidencia una práctica frecuente de la policía en La Plata?

—Mire, en La Plata hay una Cooperadora Policial y los vecinos colaboran en forma voluntaria y desinteresada.

Esos aportes son recolectados por personal especializado. Pero eso no tiene nada que ver con lo que pueda realizar en forma legal cierto sector de la policía.

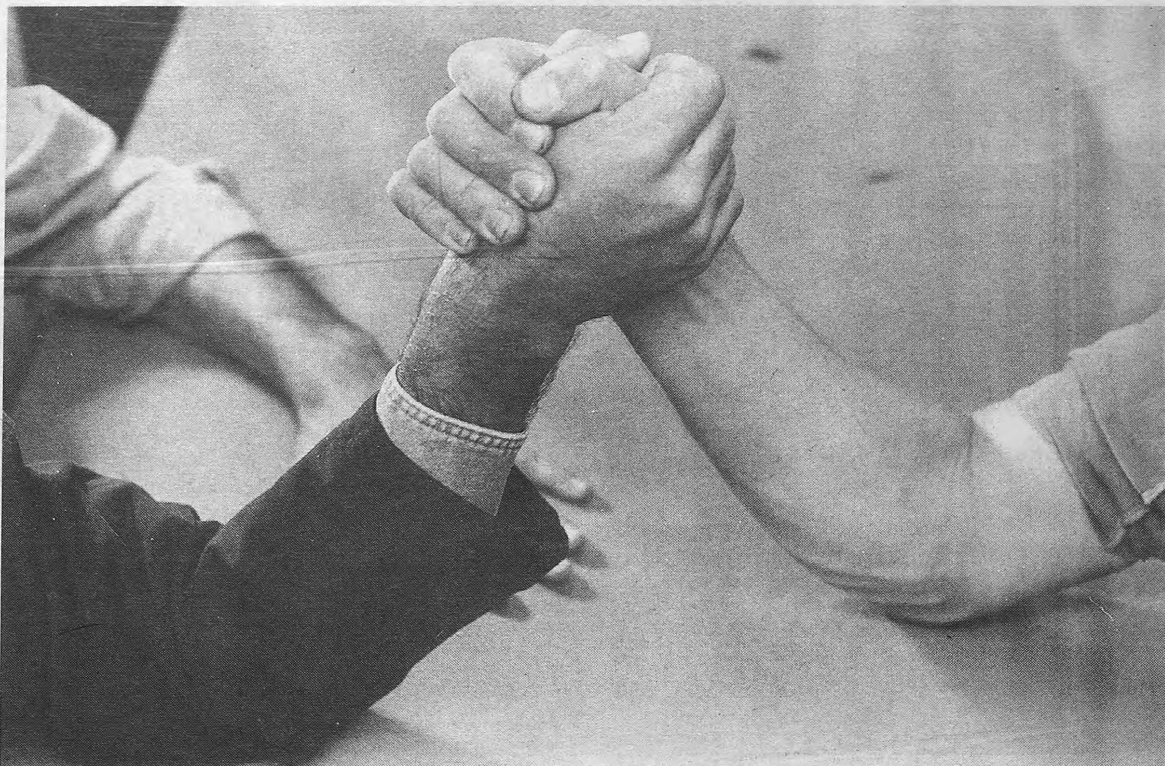
—¿Para usted es una novedad que existan este tipo de cosas?

—Cuando me enteré, no me rasgué las vestiduras. Viviría en una nube si pensara que dentro de la policía nadie delinque: ganan entre 400 y 500 pesos por mes, y con eso es imposible vivir. Es lógico que algunos, entre todos los efectivos que integran la fuerza, usen la famosa picardía criolla para sacar ventaja.

—¿Los comerciantes colaboran casi obligados, por la falta de seguridad?

—Al contrario. Como hay demasiados controles y razias, algunos comerciantes colaboran o coimean para que los mantengan tranquilos.





## Lo que dice la nueva ley

• La ley hace obligatorio recurrir a la mediación judicial, como paso previo a la iniciación de un juicio en causas civiles y comerciales.

• Los mediadores, exclusivamente abogados, serán designados por sorteo y su intervención tendrá un plazo de 60 días, prorrogable.

• El mediador percibirá por su tarea una suma fija que, en caso de lograrse acuerdo, será abonada por las partes; de no haber acuerdo, los honorarios provendrán de un fondo especial.

• El proyecto enviado por el Poder Ejecutivo restringía a abogados el ejercicio de la mediación, diputados lo amplió a distintas profesiones, y el Senado volvió al criterio originario con el voto del PJ y partidos provinciales; en contra votaron el radicalismo, el Frepaso y el Frente Cívico Catamarqueño.

(Por Pedro Lipcovich) El Senado no supo mediar entre los distintos sectores involucrados en el tema de la mediación, ya que la ley que aprobó el miércoles—modificando el dictamen de Diputados—, al reservar sólo para abogados la posibilidad de mediar, encendió una agria polémica. Psicólogos y trabajadores sociales, que también están entre los profesionales más capacitados de la Argentina en el tema, cuestionan su exclusión de la función de mediadores. Los abogados, aunque celebran ser los únicos habilitados para mediar, también discrepan con la ley, especialmente en cuanto al hecho de que la mediación sea obligatoria. Es como para pensar que hace falta un mediador, pero, ¿quién?

“Esta ley es ridícula, y muestra que la mayoría de los senadores—abogados casi todos—utilizan su lugar en el Congreso para dar apoyo a su propia profesión—dijo a **Página/12** la psicóloga Sara Horowitz, titular de la carrera de Negociación y Mediación en la Facultad de Derecho y del posgrado de Mediación en la Facultad de Psicología—. En casi todos los lugares del mundo donde hay mediación, no se exige ningún título en especial pero sí una capacitación específica. Pero aquí el tema corre alrededor de quién se queda con los honorarios: la ley reserva a los abogados el campo civil y comercial, el más redituable, y deja para otras profesiones, a ser reguladas con posterioridad, las áreas comunitaria, familiar y educativa, donde los aranceles deberán ser menores.”

“Estamos en contra de otros aspectos de la ley, aunque no precisamente del que reserva a los abogados el ejercicio de la mediación—dijo Edgardo Manara, de la comisión directiva del Colegio de Abogados—. El Colegio está en desacuerdo con que la mediación se plantee en forma obligatoria antes de cada juicio. Así, a los plazos actuales se van a agregar los 60 días de la mediación. Cuando las dos partes tienen voluntad, la mediación puede funcionar, pero si una de las partes está en desacuerdo no funciona y sólo dilata el tiempo del proceso.”

“Al plantearse la mediación como instancia obligatoria, previa y restringida a los abogados, éstos son los primeros en detentar el poder y, si la mediación fracasa, siguen detentando el poder como letrados participantes—dijo Lina Pannía, del Consejo Profesional de Trabajadores Sociales y

# Se busca mediador para resolver la polémica por la ley de mediación

Graduados en Servicio Social—. Pero los conflictos que requieren mediación no siempre son jurídicos: los problemas entre vecinos, por ejemplo, a menudo no se refieren a cuestiones que las leyes puedan resolver. Por eso es importante la capacidad de escuchar del mediador, su perfil de tercero neutral, que facilita la comunicación y protege la relación entre las partes. Así, el mediador interviene en un nivel psicosocial: no resuelve los conflictos sino que ayuda a la gente a resolverlos. La mediación bien implementada ayuda a prevenir futuros problemas porque en ella la gente, participando, se educa en la solución de conflictos. Y los trabajadores sociales estamos especialmente entrenados para la mediación por nuestra formación de grado y de posgrado, como se desprende de la ley que avala nuestro ejercicio profesional.”

Los psicólogos y trabajadores sociales están enojados con la ley que aprobó el Senado. Según Sara Horowitz, psicóloga experta en mediación, la Cámara alta actuó en forma corporativa al reservar el papel de mediadores sólo a los abogados. Lina Pannía, trabajadora social, dice que el poder sigue en manos de hombres de ley.

“Hace sólo 15 días el presidente de la Comisión de Legislación General, senador Granda, dijo que había acordado para aceptar el dictamen de Diputados, que facultaba para la mediación a distintos profesionales universitarios, pero las presiones fueron muy fuertes y a último momento cambiaron—dijo Osvaldo Avelluto, presidente de la Asociación de Psicólogos de Buenos Aires—. La mayoría de los recursos que utiliza la mediación provienen de la psicología. Si la mediación es obligatoria y restringida a abogados, termina siendo sólo un paso procesal más.”

La profesora Horowitz precisó otras “ridiculeces” de la ley: “En casos de divorcio, sólo lo patrimonial queda incluido en la instancia obligatoria de mediación, y lo familiar queda en otra instancia. Si uno se divorcia, va a tener que dividirse: por

un lado, la mediación referida a los bienes y, por otro, tendrá que ir al psicólogo a llorarle por los aspectos psicológicos. Además la ética de la mediación, tal como se la enseña en los lugares con experiencia en el tema, es distinta de la ética del derecho. La Asociación de Abogados de Estados Unidos establece que el mediador, mientras actúa como tal, no puede funcionar como abogado, y es obligatorio informar a las partes que no están cubiertas en sus aspectos legales, porque como mediador no puede hacer uso de sus conocimientos de abogado; del mismo modo que un psicólogo, en función de mediador, debe derivar a otro psicólogo las cuestiones que se planteen, por ejemplo sobre posible desatención de menores. La mediación es una práctica específica”.

La directora nacional de extensión jurídica del Ministerio de Justicia, definiendo la ley: “Hasta ahora, hemos hecho mediación desde el ministerio por decreto del Poder Ejecutivo, y la importancia de la ley está en que fortalece la mediación, que, por otra parte, implica más que lo reglamentado por esta ley, la cual se limita a los casos conectados con el Poder Judicial. Pronto va a sancionarse la ley de mediación familiar, para la que estarán habilitados los psicólogos y otros profesionales. No tenemos que quedarnos enganchados en que sólo los abogados estén habilitados, ya que el gran avance de esta ley está en que el Poder Legislativo se ha involucrado en el tema de la mediación. Nosotros estuvimos a cargo del plan de mediación, experiencia piloto que, desde 1992, incluye la escuela de mediación y el cuerpo de mediadores.”

—¿Qué títulos profesionales tienen estos mediadores designados por el Ministerio de Justicia?

—Son 8 abogados y 2 psicólogos... bueno, los psicólogos actúan como comedidores—contesta y se corrige la funcionaria oficial—. En general la mediación es difícil con un solo mediador; da más resultado hacerla de a dos, sobre todo en estos primeros tiempos, de ensayo.

## LAS CUATRO POSICIONES

### Psicólogos

La psicóloga Sara Horowitz, formada en mediación en la Universidad de Harvard y profesora del tema en las facultades de Derecho y Psicología de la UBA, define la ley como “ridícula”, y la contrapone con la experiencia prevalente en el extranjero, donde “la mediación no exige ningún título en especial pero sí una sólida formación específica”. Considera que la sanción del Senado responde a los intereses profesionales de la mayoría de sus integrantes en tanto abogados y observa que el ejercicio de la mediación tiene una ética propia, distinta a la del derecho.

### Trabajadores Sociales

Lila Pannía, especialista en mediación del Consejo Profesional de Trabajadores Sociales y Graduados en Servicio Social, observa que la mediación, al ser definida como obligatoria y reservada a los abogados, preserva para éstos el ejercicio del poder, y destaca que “los conflictos que requieren la mediación no siempre son jurídicos”. Advierte que el nivel en que opera la mediación “es psicosocial: no resuelve los conflictos sino que ayuda a la gente a resolverlos. Y los trabajadores sociales estamos especialmente entrenados para la mediación”.

### Colegio de Abogados

Edgardo Manara, directivo del Colegio de Abogados de la Capital Federal, estima que la mediación debe estar reservada a los abogados, “quienes están capacitados por conocimiento del derecho”. Sin embargo, está en contra de que la mediación sea obligatoria y previa a cada juicio: “Así, a los plazos actuales se van a agregar los 60 días de la mediación”. También acuerda en que el mediador sea designado por sorteo, sin participación de las partes. “Esta ley tiene de hacer que en la mediación se discutan derechos, siendo que deben discutirse intereses.”

### Ministro de Justicia

El ministro de Justicia, Rodolfo Barra, dijo ayer que el sistema de mediación obligatoria “permitirá reducir los juicios en un 40 o 50 por ciento”. Agregó que “la mediación irá ampliándose hasta ser aplicada en todos los fueros, e incluso intervendrán mediadores psicológicos o asistentes sociales, pero por el momento queremos evaluar los resultados de esta experiencia”. En cuanto al fuero laboral, “por el momento no contará con las ventajas del sistema de mediación, y se prevé aplicar un sistema de conciliación”.



El presidente Bill Clinton anunciará hoy una serie de medidas destinadas a abrir las líneas de comunicación entre Estados Unidos y el pueblo de Cuba, según reveló ayer el secretario de Estado Warren Christopher. Las medidas incluirán intercambios estudiantiles y autorización para que organizaciones periodísticas estadounidenses establezcan oficinas en Cuba, así como también para que medios de la prensa cubana abran sus propias oficinas en Estados Unidos, y la meta es la de "reforzar las fuerzas que han demostrado en Cuba ser indispensables para una transición pacífica a una democracia estable", según el funcionario. Anteayer, el papa Juan Pablo II, a bordo del vuelo que lo llevó a Estados Unidos, había dicho que plantearía a Clinton la necesidad de terminar el embargo comercial norteamericano para evitar una transición violenta; Clinton y el pontífice estuvieron reunidos anteayer dos horas, y este nuevo anuncio puede verse como un primer resultado de la gestión papal.

Las medidas, que serán anunciadas por Clinton en la mañana de hoy en un mensaje ante una conferencia auspiciada por Freedom House, una organización de defensa de los derechos humanos, suponen un punto de inflexión importante de la política exterior de un presidente que ganó su puesto con el apoyo masivo de la comunidad cubanoamericana, ferozmente hostil al régimen de Fidel Castro, y que como premio por ese apoyo dio su respaldo a la llamada Ley Torricelli, que endureció el embargo norteamericano prohibiéndoles a las subsidiarias de empresas estadounidenses que realicen negocios con Cuba. Sin embargo, tanto Christopher como otro funcionario —que habló bajo requisito de anonimato— se preocuparon por subrayar que las medidas no son un paso hacia el levantamiento del embargo ni hacia el reconocimiento del gobierno de Castro. "Queremos encontrar maneras de trabajar obviando al gobierno cubano. Este no es un proceso de normalización", subrayó el funcionario.

Las medidas incluyen autorizar a cubanoamericanos viajar a Cuba una vez por año sin necesidad de un permiso previo, un servicio de correo directo y permitir a organizaciones estadounidenses caritativas y otras de índole no gubernamental que transfieran recursos desde Estados Unidos hacia Cuba, según el funcionario anónimo. Aquí, por lo tanto, ya hay un punto de flexibilización indirecta de las consecuencias del embargo, que estaba diseñado para asfixiar lo que queda de la economía cubana después del fin de la Unión Soviética. Últimamente, un amplio consenso de expertos opina que este proceso de apriete puede ser contraproducente y generar explosiones violentas, con el inevitable derramamiento de sangre. Sin embargo, el cambio de Estados Unidos puede generar una intensa oposición

El premier cubano Fidel Castro y su canciller, Roberto Robaina.

Este nuevo anuncio puede verse como un primer resultado de la gestión papal

Bill Clinton anunciará hoy una serie de medidas destinadas a abrir las líneas de comunicación entre Estados Unidos y el pueblo de Cuba. Las medidas incluirán intercambios estudiantiles y autorización para que organizaciones periodísticas estadounidenses establezcan oficinas en Cuba.



AFP

## HOY ANUNCIA UNA TIBIA APERTURA

# Clinton manda señales a Fidel

interna: el ultraconservador Jesse Helms, titular de la Comisión de Relaciones Exteriores del Senado, ya advirtió que el acuerdo debe incluir a corresponsales de las recalitrantes y anticastristas Radio Martí y TV Martí, una exigencia que sería obviamente inaceptable para el gobierno de Cuba.

La ecuación podría completarse con un viaje de Juan Pablo II a Cuba, único país de América latina que no ha visitado. El Papa, en el viaje que lo llevó a Estados Unidos anteayer, indicó que las condiciones entre el gobierno y los obispos de Cuba habían mejorado "mucho" y subrayó: "Mucho". Con posterioridad, y a su arribo al aeropuerto de Newark, un periodista le preguntó al Pontífice si iba a solicitar al presidente norteamericano que se levantara el embargo contra Cuba. El Papa hizo silencio y miró a Clinton. Joaquín Navarro Valls, portavoz de la Santa Sede, comentó al respecto ayer que "probablemente el presidente ya sabía la respuesta que el Papa había dado, en el avión, a una pregunta similar". No obstante, Navarro Valls sostuvo que el Papa y Clinton no habían hablado explícitamente de Cuba durante su encuentro de media hora sino "sólo de los principios generales sobre los que ambos podían estar de acuerdo".

El sábado, el periodista Tad Szulc había revelado que entre los planes del Sumo Pontífice estaba proponer una mediación entre los gobiernos de Washington y La Habana con el objeto de sentar las bases de una transición pacífica hacia una democracia es-

table, y que su tarea tendría mucho en común con la diplomacia discreta desarrollada por el Vaticano en los países del Este europeo en la época de la dominación comunista, particularmente en Polonia, nación de la que el Papa es oriundo. En ese caso se estimularon negociaciones y reuniones entre los gobiernos y representantes de los más diversos sectores internos,

incluyendo la Iglesia Católica y los sindicatos.

Según trascendió, desde hace dos años el gobierno norteamericano estudia la idea de establecer una mejor comunicación con Cuba, aunque —según fuentes gubernamentales— se aplazó el anuncio durante mucho tiempo debido a la oposición entre los miembros del Congreso que represen-

tan a los exiliados cubanos en Estados Unidos, así como al hecho de que el gobierno estaba atareado en otros problemas políticos. De hecho, en los últimos tiempos la Casa Blanca ha estado alejándose silenciosamente de figuras estridentemente anticastristas como Jorge Mas Canosa y su Fundación Cubano-Americana para abrir un diálogo con sectores más moderados.

## EL PAPA EN LA ONU

# "La miseria ofende la conciencia"

Los desafíos del nacionalismo y la situación de los pobres en los países del Tercer Mundo fueron dos de los ejes del discurso que el papa Juan Pablo II pronunció ayer ante la Asamblea General de las Naciones Unidas, hablando alternativamente en inglés, ruso, francés, español, árabe y chino, las seis lenguas oficiales de la organización. Los 185 miembros de la Asamblea, en su 50º aniversario, llenaron una sala que sólo había sido visitada previamente por un Papa en dos ocasiones: en la anterior presentación de Juan Pablo II en 1979, y con ocasión de la visita de Paulo VI en 1965, en plena Guerra Fría. El Papa tenía previsto para más tarde oficializar una misa multitudinaria —esta vez en inglés, español, portugués, italiano, coreano, polaco y creol— en el estadio futbolístico de los Giants, en la que se preveía una asistencia masiva pese a una lluvia que ya dura dos días.

El Papa propuso a la ONU elaborar con urgencia un documento sobre "los derechos de las naciones" para responder mejor a los desafíos de los "nacionalismos extremos y exclusivos" y del "fundamentalismo", que al agredir a otros pueblos, religiones o culturas, son la antítesis del "patriotismo", que es "el justo amor por el propio país"; también denunció a los nacionalistas por crear "una verdadera pesadilla de violencia y terror" en los Balcanes y en el centro de África. Sostuvo que "el hombre se aproxima al final del siglo XX con miedo de sí mismo, asustado por lo que es capaz de hacer, asustado ante el futuro" y subrayó que la respuesta a este temor "no es la coacción, ni la represión o la imposición de un único modelo social al mundo entero" sino "construir la civilización del amor, fundada en los valores de la paz, de la solidaridad, de la justicia y de la libertad. El alma de la civilización del amor es la cultura de la libertad: la libertad de los individuos y de las naciones, vivida en solidaridad y responsabilidad".

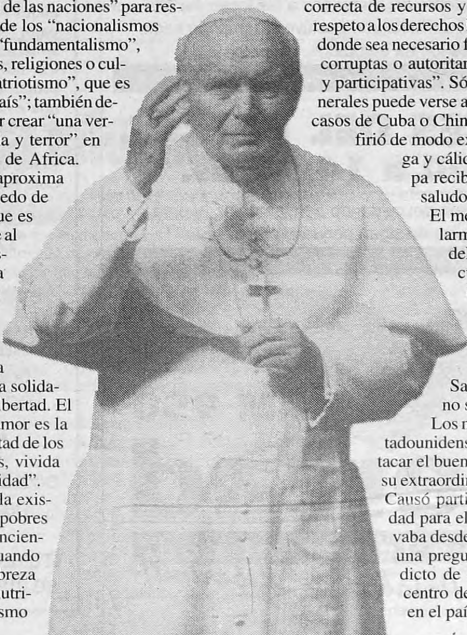
Juan Pablo II afirmó que la existencia de 4000 millones de pobres en el mundo "ofende" la conciencia de la humanidad, y que cuando esas personas "sufren la pobreza —que significa hambre, desnutrición, enfermedad, analfabetismo

y miseria— debemos no sólo recordar que nadie tiene derecho a explotar al otro en beneficio propio". Subrayó que "sobre todo, se debe reafirmar nuestro compromiso con la solidaridad que permite a los otros vivir en las circunstancias económicas y políticas concretas, y reafirmar nuestro compromiso con la creatividad, que es una característica de la persona humana y que hace posible la riqueza de las naciones". El Papa pidió a la ONU que deje de ser un "frio" organismo administrativo para convertirse en un "centro moral" del mundo "donde todas las naciones se sientan como en su casa, desarrollando la conciencia común de ser, por así decir, una familia de naciones".

Acercado de los "derechos de las naciones", el Papa dijo que eran el complemento imprescindible de los derechos humanos y agregó que desde la caída del régimen soviético no se podía regresar a una era en que se "violaban los derechos de naciones enteras". También dijo que "los países desarrollados deben ofrecer garantías de administración correcta de recursos y de asistencia, así como de respeto a los derechos humanos, reemplazando allí donde sea necesario formas de gobierno injustas, corruptas o autoritarias, por otras democráticas y participativas". Sólo en estos comentarios generales puede verse algún tipo de referencia a los casos de Cuba o China, países a los que no se refirió de modo explícito. El discurso fue largo y cálidamente aplaudido, y el Papa recibió homenajes, infinidad de saludos y aclamaciones rotundas.

El mensaje en chino fue particularmente bien recibido por los delegados de Pekín. En 1979, cuando Juan Pablo II pronunció su primer discurso ante la ONU, la delegación china no estuvo presente en el recinto a causa de las tensas relaciones entre la Santa Sede y Pekín, que aún no se han regularizado.

Los medios de comunicación estadounidenses están empeñados en destacar el buen estado de salud del Papa y su extraordinario carisma a sus 75 años. Causó particular sensación su capacidad para eludir, en el avión que lo llevaba desde Roma a Newark anteayer, una pregunta sobre el reciente veredicto de O. J. Simpson, verdadero centro de atención de la actualidad en el país.



## MEDIO DESORIENTE

# Para Siria, Arafat es judío

La antología del disparate político se enriqueció ayer con una nueva perla aportada por el general Mustafá Tlass, ministro de Defensa de Siria: según Tlass, Yasser Arafat, titular de la Organización para la Liberación de Palestina, es judío. La declaración, publicada en un editorial del diario *Al Baas* con ocasión de conmemorarse el 22º aniversario de la guerra árabe-israelí de octubre de 1974, refleja la tensión entre Damasco y Arafat por el acuerdo de autonomía palestina firmado por el segundo con Israel la semana pasada.

Fue allí que el premier israelí Yitzhak Rabin había dicho jocosamente: "En nuestra tradición hay un dicho según el cual el deporte judío consis-

te en hacer discursos. Si es así, empiezo a creer, presidente Arafat, que usted no está lejos de ser judío". Tomándose esta afirmación en serio, Tlass dijo que le recordaban a las de un oficial palestino, Yusef Arabi, ya fallecido, que servía en el Ejército sirio y "afirmaba que Arafat era judío, agregando que el futuro probaría la veracidad de sus palabras. Veintinueve años después, Rabin ha reconocido la exactitud de las palabras de Yusef Arabi, que fue el primero en decirnos la verdad", sostuvo impávidamente el ministro, con dosis similares de delirio y de falta de sentido del humor.

Las relaciones entre Siria y Arafat pasaron a menudo por momentos de tensión, debido a la decisión unilateral de Arafat de acordar con Israel.



# Se dijo en Radio LIBERTAD...

## LA SUPERMAÑANA de CHICHE GELBLUNG de 6:45 a 12:00 hs.

"Mi hermano me llamaba llorando y me decía  
'yo sé que voy a ser cabeza de turco... me van a matar'"

Viviana Monjo - Hermana de Alejandro

"La detención de Monjo es una hipótesis más de trabajo, pero todo  
va a depender de los que nos diga, para poder seguir avanzando"

José Barbaccia - Fiscal Federal caso AMIA

"Tomaremos contacto con Telleldín a través de los caminos  
correspondientes, pero con la transparencia necesaria para evitar  
que se transforme en una polémica"

Rubén Beraja

"Bauzá tuvo un papel muy importante en la aplicación del modelo  
económico, pero él no es el gestor ni mucho menos"

Juan Alemann

"Todo debería tender a mejorar, pero la situación es delicada y hay  
problemas con el desempleo, la recaudación fiscal, y esto es real"

Ricardo López Murphy

"La baja inflación se debe a la poca demanda y al proceso recesivo,  
y si los precios no aumentan es porque la demanda no los acepta"

Abel Viglione

"Nuestra batalla es contra los frigoríficos truchos; y con las nuevas  
autoridades bonaerenses esperamos que se cumpla la ley,  
que es clara y se cumple en las otras 23 provincias"

Bernardo Cane - Presidente SENASA

"Hay un conflicto de jurisdicción entre la Nación y la provincia  
de Buenos Aires; la prepotencia de la Nación quiere imponerse  
al poder de policía en las carnes de la provincia"

Eduardo Botello - Abogado Frigoríficos

"La amenaza de Pinochet con su misil, está dirigida a Argentina,  
Perú y al mismo Frei"

Rogelio García Lupo

"La policía de Córdoba confirmó que no hubo enfrentamiento...  
acá se trató de un homicidio, Sergio tiene un tiro en la espalda"

Carlos Orzaokoa - Abogado Familia Pérez

"Este chico es imputable, se encuentra mal y está quebrado  
porque tomó conciencia del daño que causó"

Jorge Zaldarriaga - Juez del caso en que un chico atropelló  
a una mujer y a sus 2 hijos

"La mediación es obligatoria para todos los juicios civiles  
y comerciales, y sirve para acercar a las partes a un acuerdo"

Sara Rozemblum de Horowitz - Mediadora de Justicia

"Las investigaciones sobre los atentados a las torres de alta  
tensión nunca tuvieron un resultado positivo, y tampoco nadie  
se los ha atribuido"

José L. Antunez - Gerente General Transener

## LAS VOCES DEL FUTBOL de 12:00 a 14:00 hs.

"Me voy para no seguir descuidando a mi empresa, y para  
que algunos canallas no sigan perjudicando a Vélez"

Raúl Gamez - Vice Presidente de Vélez

**RADIO**  **AM 950**  
**Libertad**  
Donde vive la actualidad.  
*Palabra de Libertad!*

EL MUNDO

Por Maite Rico, desde  
México/El País

**E**l obispo de San Cristóbal de las Casas, Samuel Ruiz, mediador en el diálogo entre el gobierno mexicano y la guerrilla de Chiapas, desvincula las tareas evangelizadoras de su diócesis del surgimiento del grupo armado y lamenta la inflexibilidad de la Iglesia, que impide la consumación de las iglesias autóctonas perfiladas en el Concilio Vaticano II. Tiene 71 años y una envidiable fortaleza física, que le permite abarcar los diversos frentes que de un tiempo a esta parte se le abren. A la cabeza de una diócesis de casi 37.000 kilómetros cuadrados, Samuel Ruiz compagina un trabajo pastoral de tres décadas, que el Vaticano le está obligando a revisar por "desviaciones doctrinales", con sus tareas mediadoras en el diálogo de paz entre el gobierno mexicano y el Ejército Zapatista de Liberación Nacional (EZLN), la guerrilla de base indígena nacida hace una década en su territorio.

En plena campaña en pos del Premio Nobel de la Paz, Samuel Ruiz re-

AFP



Samuel Ruiz, obispo y mediador en Chiapas.

## SAMUEL RUIZ, OBISPO DE CHIAPAS

# "La represión y el hambre generaron el levantamiento"

"Detrás del levantamiento no hay, como se dice, un proceso de ideologización, de teología de la liberación. Es el reclamo de tierras, la represión, el hambre, lo que genera un momento en el que se dice ya basta", afirma el obispo de Chiapas Samuel Ruiz.

ción tradicional, que obliga al indígena a vivir su fe con esquemas y valores extraños, abrió las puertas a las iglesias autóctonas, aquellas cuya forma de ser y de reflexionar, sus signos culturales, son el cauce donde la fe se encarna.

Samuel aprendió el tzeltal y el tzotzil. La diócesis empezó por estudiar antropología y terminó dialogando "con las propias gentes". De las discusiones nació la llamada "catequesis del Exodo" que es la "cosecha del pensamiento de 200 comunidades". Son ellas quienes eligen a los catequistas y a los diáconos.

Falta la cúspide de la pirámide: "No hay sacerdotes indígenas -se lamenta Ruiz-, porque después de 500 años de evangelización no hay una sola iglesia autóctona en el continente. Hay indios ordenados, pero ya son sacerdotes occidentales, porque pasaron por un proceso de transculturación que se llama seminario."

El camino aún es largo por "la incompreensión de las estructuras de la Iglesia". "Se exige que hayan hecho secundaria, y aquí difícilmente terminan los estudios primarios. Se exige el celibato, y en las comunidades indígenas de América, el ser presbítero (anciano, hombre maduro) significa ser cabeza de una familia. Un varón no es adulto si no está casado. No se trata de sacerdotes que se puedan casar, sino de seglares casados que puedan ser ordenados".

Samuel Ruiz sigue, en cambio, al pie de la letra los preceptos de la Iglesia en torno de la planificación fami-

liar en una región de tierras exhaustas y donde la tasa media de hijos por mujer se aproxima a siete. "Esa es una teoría del Primer Mundo en contra del Tercer Mundo: cambia tú, porque me vas a disminuir lo que yo tengo. Pero no tiene nada decientífico. Está estudiado que los recursos que existen en la Tierra son suficientes; la cuestión es quién los controla y quién los distribuye."

Los resortes defensivos del obispo se disparan cuando se le pregunta por la llegada, en los años ochenta, de aquellos jóvenes revolucionarios que constituyeron en la región el núcleo del EZLN. "No llegaron jóvenes. Es un movimiento indígena", dice, enojado. "De todas formas, nosotros no llevamos registro. El unirse a un partido o un movimiento es decisión de las comunidades. Nosotros acompañamos a la gente en su sufrimiento. Pero nuestra labor acaba en la evangelización."

Los indígenas, dice el obispo, no buscan la revolución. "Detrás del levantamiento no hay, como se dice, un proceso de ideologización, de teología de la liberación. Es el reclamo de tierras, la represión, el hambre, lo que genera un momento en el que se dice ya basta."

Los efectos del movimiento zapatista sobre las estructuras de la diócesis de San Cristóbal de las Casas "están por verse", afirma. A nivel nacional, explica, "ayudó a que se hicieran planteamientos y reformas que no se habían hecho anteriormente".

"Al cabo de unos años puedo sintetizar mi trabajo en un esfuerzo para que los indígenas fueran sujetos de su propia historia y para que hubiera una evangelización encarnada en su cultura."

"Después de 500 años de evangelización no hay una sola iglesia autóctona en el continente. Hay indios ordenados, pero ya son sacerdotes occidentales, porque pasaron por un proceso de transculturación que se llama seminario"



## CONFERENCIA DE PAZ EN DIEZ DIAS

## EE.UU. logra un cese al fuego en Bosnia

Bill Clinton obtuvo un alto el fuego en los Balcanes para realizar una conferencia de paz entre las partes dentro de diez días.

(Por Antonio Caño, desde Washington/El País) El presidente de Estados Unidos, Bill Clinton, robustecido en su papel de campeón de la paz, anunció ayer el acuerdo que podría poner fin a la guerra en Bosnia. La mediación de la diplomacia norteamericana ha conseguido establecer un calendario preciso que conduce hacia la celebración de una conferencia de paz en el plazo de diez días. Clinton tomó precauciones al advertir que "ciertas condiciones tienen que cumplirse" todavía para acabar con la sangría que ha asolado esa región de los Balcanes durante casi cuatro años, pero mostró su satisfacción por el hecho de que los combatientes hayan decidido "bajar las armas y arremangarse para trabajar por la paz".

"Las partes en Bosnia han acordado un alto el fuego que acaba con toda actividad militar hostil en el territorio de Bosnia-Herzegovina a partir del próximo día 10 de octubre, si se cumplen ciertas condiciones. Al mismo tiempo, los gobiernos de Bosnia, Croacia y Serbia han decidido aproximarse en conversaciones de paz en Estados Unidos, empezando el 25 de octubre, lo que los sitúa cerca de un acuerdo de paz", declaró Bill Clinton en una imprevista intervención en la Casa Blanca, poco después de que su emisario especial para Bosnia, Richard Holbrooke, le comunicó que el compromiso tanto tiempo esperado había llegado por fin. Fue ese, sin duda, el momento de mayor triunfo conocido por la política exterior de esta administración democrática.

"Sigue habiendo grandes divisiones por superar", advirtió Clinton. "Estamos en la dirección correcta, pero esto no significa de ninguna manera que hayamos alcanzado nuestro destino, que no es otro que una seria y definitiva paz en Bosnia", añadió.

Ese objetivo debe empezar a consumarse en la cumbre que las partes enfrentadas celebrarán aquí dentro de diez días. La reunión, según explicó Alexander Vershbow, un funcionario del Consejo Nacional de Seguridad, se celebrará, todavía sin calendario fijado, en un lugar próximo a Washington que no ha sido identificado. Esa cumbre será el embrión de una conferencia internacional de paz que tendrá lugar a continuación en París. No ha sido establecida fecha para esa conferencia, porque eso dependerá de los acuerdos que se tomen en Washington.

A partir del próximo día 10, serán las Naciones Unidas, y no la OTAN, quien se encargue de la vigilancia del alto el fuego. La misión de la OTAN, que intervendrá con un contingente de alrededor de 70.000 hombres, sólo empezará, según explicó el funcionario del Consejo Nacional de Seguridad, una vez que se haya firmado la paz definitiva, lo que se espera que podría ocurrir en un plazo máximo de dos meses.

Las "ciertas condiciones" a las que se refirió Clinton, según la misma fuente, son la reanudación del servicio de luz eléctrica y gas en la ciudad de Sarajevo. Si esos servicios no han sido establecidos para el día 10, el alto el fuego entrará en vigor un día después del cumplimiento de esa condición.

Este acuerdo no elimina, según el funcionario norteamericano, la amenaza que la OTAN mantiene contra

los serbios de bombardear aquellas unidades y equipos militares que sobrepasen ciertos límites territoriales. Esa amenaza sólo será levantada cuando las partes alcancen un compromiso sobre la paz definitiva, probablemente después de la reunión de Washington. A esa cita acudirán también representantes de los países que integran el Grupo de Contacto (Estados Unidos, Rusia, Francia, Reino Unido y Alemania), aunque no está decidido aún el nivel de las representaciones.

Alexander Vershbow explicó que el concepto de "finalizar las actividades militares hostiles" incluye: "Todas las operaciones ofensivas, las actividades de reconocimiento y patrullaje, los disparos de armas ofensivas, incluidos los francotiradores, la colocación de nuevas minas y la creación de barreras y obstáculos adicionales". El funcionario norteamericano aseguró que el intercambio de prisioneros está también previsto en este acuerdo, aunque no ofreció detalles sobre cómo se llevará a cabo. La base constitucional de este alto el fuego es el compromiso del pasado 26 de setiembre en Nueva York, que prevé la creación de un Estado soberano en Bosnia con dos entidades autónomas, una bajo control serbio y la otra controlada por una federación bosnio-croata.

La actuación de Estados Unidos, que asumió la iniciativa después de que hubieran fracasado todos los intentos de mediación conducidos por los países europeos, ha sido decisiva para colocar el conflicto de Bosnia al borde de una solución. Eso, unido a los avances recientemente obtenidos en la negociación para la paz en Medio Oriente, han modificado drásticamente la impresión de la política exterior norteamericana. Lo que hasta hace poco parecía una Administración a la deriva, moviéndose al arbitrio de los acontecimientos mundiales, aparece ahora como un gobierno que ejerce con solidez su papel de liderazgo internacional. Ese cambio, que se produce justo en el inicio de la campaña electoral norteamericana, podría ayudar a Bill Clinton a recolectar los votos que necesita para su reelección.



"Sigue habiendo grandes divisiones por superar", advirtió Clinton.

"Estamos en la dirección correcta, pero esto no significa de ninguna manera que hayamos alcanzado la paz", añadió.

## ESPAÑA Y LOS GAL

## Nuevas pruebas contra Felipe

(Por Keith Grant, desde Madrid/Reuters) El presidente del gobierno español, Felipe González, debió enfrentar ayer nuevas evidencias que lo vinculan a la "guerra sucia" contra la ETA e irritó al Parlamento al negarse a discutir sus acusaciones sobre una conspiración política. Su posición derivó en el abandono de la oposición del Parlamento y la insistencia formal de que debe hablar. Sólo los portavoces del opositor Partido Popular permanecieron en la Cámara. "González ha mostrado su desprecio por la voluntad popular representada en esta Cámara", expresó el legislador del Partido Popular, Rodrigo Rato.

La Corte Suprema debe decidir si procesa a González por las acusaciones de que estaba enterado de las operaciones de los Grupos Antiterroristas de Liberación (GAL), que mataron a 27 presuntos guerrilleros vascos en la década

pasada. Durante un interrogatorio, el miércoles, González dijo que su gobierno no está enfrentando una conspiración de la que los líderes de los partidos políticos en el Parlamento exigían este jueves más detalles.

Pero en vez de dar explicaciones, el ministro del Interior y Justicia, Juan Alberto Belloch, acusó a la oposición de buscar el "linchamiento moral" del presidente socialista, quien permaneció en la sesión en un sombrío silencio. La teoría de la conspiración emergió después de que versiones de prensa informaron que secretos de Estado estaban siendo usados contra el gobierno, al referirse a los duros ataques que reciben los socialistas en el caso GAL.

Pero mientras el Parlamento escuchaba a Belloch acusar a la oposición de querer sacar provecho político del escándalo, en la Corte Suprema surgía un nuevo testimonio que vincula a González con la "guerra sucia".

El encarcelado ex jefe de la policía de Bilbao, Miguel Planchuelo, expresó a un juez del máximo tribunal que González le había dejado saber que sería liberado y que debía mantenerse callado sobre los GAL.

Planchuelo indicó que el ex ministro del Interior, José Barrionuevo, le había dicho que el presidente estaba haciendo arreglos con la Corte Suprema para sacarlo de la cárcel. Cuando se hizo evidente que no recibiría un trato favorable, Planchuelo dijo que había decidido contarlo todo.

Planchuelo es uno de los 14 ex funcionarios del gobierno y los cuerpos de seguridad acusados por el magistrado Baltasar Garzón de desarrollar las operaciones de los GAL, la mayoría de las cuales se realizaron en el sur de Francia. En forma paralela al testimonio de la Corte Suprema, los diarios publicaron largos extractos de documentos secretos preparados por la unidad de inteligencia militar CESID.

Un ex alto oficial del CESID, el coronel Juan Alberto Perote, está acusado de robar documentos confidenciales. González ha confirmado que se entrevistó con el abogado de Perote el 23 de junio, pero que lo hizo sólo para recuperar materiales considerados sensibles para la seguridad nacional.

Los medios españoles de comunicación han sugerido que hubo un intento de soborno pues el abogado también es defensor del ex banquero Mario Conde, quien enfrenta cargos de fraude por el colapso, hace dos años, de la institución financiera Banesto. Planchuelo fue el cuarto testigo llamado por el juez de la Corte Suprema Eduardo Moner. El primero, el ex líder de los socialistas en el País Vasco Ricardo García Damborena, dijo que González autorizó los GAL. El ex director de seguridad estatal Julián Sancristóbal declaró que no podía estar seguro de la participación de González, mientras que el ex jefe de la unidad antiterrorista, Francisco Álvarez, indicó que Barrionuevo ordenó en 1983 una "guerra sucia" de secuestros. El próximo testigo del juez Moner será el ex secretario de Estado para la Defensa, Rafael Vera, quien debe comparecer el 11 de octubre.

## OPERACION MANOS LIMPIAS

## Craxi coleccionaba informes

Una nueva serie de documentos, entre ellos algunos de los servicios secretos, intervenidos en las oficinas romanas de Bettino Craxi, parecen confirmar que el ex líder socialista italiano está implicado en una campaña de difusión de informes contra los que considera sus enemigos. La incautación de los informes y de otros documentos — miles de folios y ochenta disquetes — se produjo el pasado 7 de julio en la sede de Giovane Italia, la oficina de Craxi en Roma, dirigida por Luca Iosi, el enlace en Italia con el que ha preparado la campaña de difusión de acusaciones contra políticos y magistrados de Manos Limpias.

El material fue requisado por orden del fiscal milanés Paolo Ielo, el mismo que la semana pasada denunció que Craxi, desde su refugio tunecino de Hammamet, se dedica a la difusión de informes con la ayuda de Iosi y de algunos representantes de Forza Italia, el movimiento de Silvio Berlusconi. Los documentos contienen información y fichas sobre los fiscales de Manos Limpias Gherardo Colombo y Piercamillo Davigo y sobre el que fuera su compañero en la magistratura de Milán Antonio Di Pietro, además de información sobre Licio Gelli, el ex jefe de la logia P2.

Hay también información sobre las actividades de políticos progresistas como Achille Occhetto y Massimo D'Ale-

ma y material procedente de la época en que Craxi fue primer ministro (1983-1986), según las actas levantadas por los policías que registraron las oficinas del ex líder socialista. Igualmente, según el semanario *Panorama*, los documentos revelan que el secretario general del Partido Comunista Enrico Berlinguer, fallecido en 1984, era vigilado por los servicios secretos, que incluso fotografiaban y grababan sus actividades políticas. La revista sostiene que otro documento confiscado es el borrador de una circular clasificada "secreta", del 10 de enero de 1986, con la que el todavía primer ministro socialista imponía a los servicios de seguridad un control sobre los fondos reservados.

Una de las carpetas requisadas lleva como título "Pertinente a jueces, funcionarios y representantes de las instituciones" y otra "Sobre con tres volúmenes del Sisde" (servicio secreto civil). Las fichas sobre Colombo, el fiscal que ayer miércoles pidió el procesamiento por corrupción del ex primer ministro Silvio Berlusconi, y Davigo contienen datos sobre su vida profesional y privada, si bien los diarios coinciden hoy en señalar que no hay nada espectacular en ellos. Por ejemplo, de Colombo se habla de sus simpatías políticas por la izquierda, cosa sabida desde hace tiempo.



## NOTICIERO

**TENIS.** El argentino Hernán Gúmy pasó ayer a la tercera ronda del torneo de tenis de Valencia, España, al eliminar al español Francisco Clavet por 6-4 y 6-2. Por su parte, el local Alberto Berasategui superó en la misma instancia al ruso Marcos Ondruska por 6-4 y 7-6.

**BILLAR.** En el mundial de billar que se disputa en Fiuggi, Italia, el combinado argentino comenzó con dos triunfos. Néstor Gómez derrotó al español Carral y Gustavo Torregiani hizo lo propio con el húngaro Kurta. Argentina, junto a Italia, son favoritos para quedarse con el torneo internacional.

**BASQUETBOL.** Luz y Fuerza, uno de los cinco líderes de la Liga Nacional de Básquetbol, se medirá esta noche con Ferro, en uno de los encuentros más atrayentes del torneo. Los otros cotejos de hoy serán: Andino de La Rioja-Joaquín Football Club, Atenas-Regatas, Independiente de General Pico-Valle Inferior, Olimpia-Peñarol.

**CICLISMO.** La prueba "6 días en bicicleta", que se realizará entre el 12 y el 17 de octubre en Mar del Plata, fue presentada ayer oficialmente por el Comité Olímpico Argentino. De la competencia participarán representaciones de siete países y se correrá en el estadio Deportivo de la ciudad balnearia.

**CLASIFICACION.** Con la primera tanda clasificatoria, que se efectuará hoy por la tarde, comenzará la actividad oficial con miras a la carrera de Turismo Competición 2000, que se llevará a cabo el domingo en el autódromo de General Roca. Será la décima fecha del calendario de la categoría y mañana, también por la tarde, se realizará la clasificación final para la carrera. El domingo, en el mismo escenario, se correrá la final de la Fórmula Renault.

**FORMULA 1.** El británico de Fórmula 1, Damon Hill, fue el más rápido durante los ensayos privados que se realizaron en el circuito Dino Ferrari, en Imola, Italia. Hill, con su Williams-Renault, realizó un tiempo de 1 minuto, 27 segundos, 56 décimos.

**AJEDREZ.** En sólo 16 movimientos, Garri Kasparov y Viswanathan Anand acordaron tablas en la partida 25 del match por el título mundial del ruso que disputan en Nueva York. Kasparov vence 9-6 y si vence en la partida de hoy habrá retenido su cetro de la Asociación Profesional (PCA).

**ESCOBAR.** La sala penal del Tribunal Superior de Medellín reabrió la investigación sobre el asesinato del futbolista Andrés Escobar, ya que consideró que hay indicios de falsa denuncia agravada y encubrimiento, según destacó ayer el diario *El Tiempo*. Escobar fue asesinado luego de que Colombia fuera eliminada del mundial de Estados Unidos.

**RUGBY.** Las autoridades del rugby italiano están dispuestas a rechazar la profesionalización de este deporte, actitud que ya tomaron los dirigentes de la Argentina y de Francia. Así lo informó ayer el presidente de la federación italiana de rugby, Maurizio Mondelli.

**La Bombonera está allá a lo lejos. La cola supera la zona de la Casa Amarilla.**

*No hay más entradas populares ni plateas. Habrá 60.000 personas en la cancha y medio millón de pesos de recaudación.*

En sólo tres horas se agotaron las 16.000 populares puestas a la venta para el partido de mañana. Otras 3 mil fueron cedidas a Colón y mil para distribuir entre las peñas del interior. La cola se extendió 20 cuadras y llegó al Parque Lezama. Algunos hinchas pasaron la noche a la intemperie. Hay 2500 periodistas del exterior acreditados.



TELAM

# Para ver a Diego en la Bombonera no habrá más remedio que colarse

▲ Eran peregrinos rumbo al santuario. Muchos de ellos pasaron la noche en el parque Lezama o en los baldíos de la Casa Amarilla. La mayoría eran jóvenes. Algunos llevaban mochilas con útiles escolares pero puede asegurarse que la deserción a las aulas fue notable. En tres horas consumieron las entradas populares para el partido del sábado y confirmaron que la Bombonera estará colmada.

La cola de unas 10 mil personas que se extendió a lo largo de más de veinte cuadras empezó a moverse a las 10 de la mañana hacia las ventanillas. Eran 16.000 boletos y cada persona no podía comprar más de dos en un operativo de la dirigencia de Boca por evitar la reventa y aunque no consiguió el objetivo hizo disminuir el negocio de unos pocos. Otras 3.000 localidades fueron asignadas a Colón para vender entre sus parciales en Santa Fe y las mil restantes fueron distribuidas entre las peñas de Boca del interior. El miércoles se habían agotado las plateas. Los directivos estiman una recaudación cercana al medio millón de pesos y una asistencia de 60.000 personas. Hasta anoche se realizaban gestiones para televisar el partido por sistema codificado pero no había progresos en el diferendo entre Canal 9 —transmite Talleres— Atlanta del Nacional B— y TyC que tiene los derechos del fútbol de primera. Sin embargo, no está descartado que se coloque una pantalla gigante en el Luna Park o en algún otro espacio —gimnasio de Ferro, Obras Sanitarias, algún teatro— para emitir el partido por circuito cerrado.

El otro problema de los dirigentes de Boca es encontrarles ubicación en la Bombonera a los 2.500 periodistas del exterior que pidieron acreditaciones para el partido de mañana. Muchos hombres de prensa de España, Italia, Francia y Gran Bretaña llegaron ayer al país y algunos de ellos aún no tienen asegurado un lugar en el estadio. Los palcos de prensa de Boca son, posiblemente, los más incómodos de la AFA pero el estadio tampoco tiene otros lugares disponibles. Hace tiempo que la oficina de prensa del club estudia el traslado del palco y aún no encontraron el modo ni el lugar para acomodar a los periodistas.

En la larga espera por conseguir una entrada popular que empezó a la madrugada no hubo incidentes, salvo la agresión que sufrió un camarógrafo de Canal 13 por motivos que

no fueron especificados por los encargados de seguridad. Un grupo de 60 agentes de policías, dos camiones hidrantes y efectivos de caballería vigilan las 20 cuadras de cola en las adyacencias del estadio. Mañana el operativo de seguridad estará bajo el mando de la seccional 24, cuyo comisario Hugo Morelli dijo que habrá 850 policías entre agentes, bomberos, inteligencia y personal de las divisiones de perros y caballería.

Ayer, al mediodía, cuando se cerraron las ventanillas, unas tres mil personas pugnaban por conseguir una entrada popular. Era el tiempo en que los revendedores empezaban su negocio, esta vez menos redituable porque no se entregaron más de dos boletos a cada persona que llegaba a las boleterías.

## Antidoping en vivo y directo

En una insólita determinación, la AFA impulsó que el sorteo de los jugadores que deberán pasar por el control antidoping del partido Boca-Colón se televisé en directo por TyC. Albino Bemposta, jefe del organismo de antidoping de la entidad, reconoció que la medida fue impulsada a raíz de las dudas sobre la legalidad del procedimiento que expresaron en su momento Maradona y Caniggia. El sorteo se realiza en los entretiempos de los partidos con la presencia de delegados de ambos clubes. En dos bolsas se ponen las bolillas del 1 al 16 que identifican a los jugadores y el delegado de un equipo saca las bolillas del conjunto rival para determinar quiénes son los que deben dar su muestra de orina. En otro orden y como había sugerido Diego Maradona, el otro delantero de punta de Boca para el partido de mañana será Sergio Daniel Martínez. Después de la práctica vespertina en el Hindú Club, Silvio Marzolini confirmó a Navarro Montoya; Sofora, Gamboa, Fabbri, Mac Allister; Saldaña, Carrizo, González, Maradona; Martínez, Caniggia como titulares. Los relevos serán Herrera, Vivas, Giunta, Pico y Scotto.

## LAS SUSPENSIONES A ZANDONA Y EDMUNDO

# Parece que Romario también pierde

▲ La Confederación Sudamericana de Fútbol decidirá este fin de semana sobre el suspendido partido entre Flamengo y Vélez por la Supercopa con las obvias suspensiones a Flavio Zandoná y Edmundo, pero la sanción también se extendería a Romario, según el informe del árbitro Ernesto Filippi que también inculpa al astro en el escándalo de Uberlandia, y el del veedor Francisco Figueredo Britéz.

El informe del árbitro uruguayo ya fue girado a la sede de la CSF en Asun-

ción y la entidad, a su vez, envió copias a los miembros del Comité Ejecutivo que integran el vice Eugenio Figueredo (Uruguay), el tesorero Romer Osuna (Bolivia), Ricardo Abramohor (Chile), Juan José Bellini (Colombia), Rafael Esquivel (Paraguay) y Nicolás Delfino (Perú). Aunque son miembros del Comité se abstendrán en el caso el argentino Eduardo de Luca y el brasileño Abilio D'Almeida. Los reglamentos de la CSF aplicarán las sanciones de acuerdo con la FIFA, que establece suspensiones de hasta 10 partidos pa-

ra casos como el del martes. El vocero de prensa de la CSF, Néstor Benítez Segovia, dijo que "cuando se recibían las respuestas se evaluará la pena a aplicar". En Brasil, algunos medios de prensa, citando fuentes del Flamengo, dijeron que las suspensiones serían de entre 2 y 5 partidos internacionales. Los directivos del club carioca están preocupados porque según los informes de Filippi y Figueredo Britéz también fue incluido Romario como partícipe activo de la gresca original, con lo cual sería penado junto a Zandoná y Edmundo. De este modo Flamengo no contaría con los dos delanteros para los partidos de cuartos de final de la Supercopa que debe jugar con Cruzeiro.

En Buenos Aires, Julio Grondona criticó a Zandoná "porque lo grave no es el golpe, es que después diga que no se arrepiente y que lo volvería a hacer. Todo el mundo tiene oportunidad de equivocarse pero después es necesario razonar y no se puede decir que lo harías de nuevo". Sobre la posible sanción al zaguero, el presidente de la AFA estimó que "castigar no es el método" pero recomendó a los dirigentes de Vélez una mayor predisposición a dialogar, en obvia alusión a que deberían ser diplomáticos y comunicarse con la CSF para atemperar la pena. Grondona consideró que a Zandoná "le faltó un consejo acorde antes de declarar".

## El técnico los quiere machos

"Mis jugadores son bien machos", declaró el periodista brasileño Washington Rodrigues, devenido técnico del Flamengo. El entrenador, Edmundo y Romario hablaron para la prensa de su país después de haberse llamado a silencio en las 24 horas siguientes al partido de Uberlandia. "El bloqueó una jugada mía con un codazo y por eso me quejé. Zandoná me ofendió y yo reaccioné con un cachetazo pero después él me lo devolvió. Sin embargo, cuando no me lo esperaba, me pegó un puñetazo", declaró Edmundo al diario *Folha*. No pudo con su genio y añadió que "lo importante es que, incluso en la pelea, llevamos ventaja". Su técnico Rodrigues fue tan vehemente con las palabras como los futbolistas de ambos equipos con los golpes y dijo que "en la golpiza no van a ganarle a Flamengo" y aprovechó la ocasión para hacer publicidad. Rodrigues añadió que "este es el Flamengo de machos que la torcida verá en la segunda parte del campeonato brasileño", torneo en el cual los rojinegros marchan últimos. Romario, en cambio, apeló a la ironía cuando le preguntaron por qué había lanzado su patada voladora. "El fútbol es asociación", dijo y sonrió.



## OTRO ARGENTINO ELIMINADO EN LA SUPERCOPA

# Racing hizo todo lo que pudo

*Puso más entusiasmo que fútbol, nunca inquietó la clasificación de los brasileños y empató sobre la hora. Gremio esperó atrás y dio una lección de cómo jugar de contraataque. Será el próximo rival de River.*

Racing sabía que era difícil. Racing intuía que no iba a poder levantar dos goles de desventaja ante el flamante campeón de América. Y no pudo. Un poco por la categoría de este Gremio que no por casualidad se llevó la Libertadores. Otro poco por ciertos desacoples defensivos —primer gol de Jardel que cabeceó solo—, alguna falta de audacia en el planteo inicial denunciado en la formación con cuatro volantes. Cuando quiso apurar no le quedó tiempo y se despidió de la Supercopa.

Sin Capria y con un De Vicente fuera de ritmo le quedó a Pompei la responsabilidad de llevar adelante a Racing. El resto andaba en lo suyo. Costas libre, Zanetti volanteando, Ubeda y Viqueira entreteniéndose en las marcas de Jardel y Paulo Nunes, Faciutto corriendo a todos, Chacoma tratando de poner orden y los dos de adelante peleando como podían con la rudeza de Cataliño Rivarola y sus secuaces de una defensa brasileña poco afecta a las sutilezas. Lo notable es que con Racing obligado a buscar el partido la figura de la noche fue Nacho González.

En todo el primer tiempo Racing sólo creó algunas aproximaciones a Danrlei. Gremio, cómodo con la

**3** **RACING:**  
González; Viqueira, Costas, Ubeda, Zanetti, Faciutto, Chacoma, De Vicente, Pompei, Delgado, Claudio López. DT: Pedro Marchetta.

**3** **GREMIO:**  
Danrlei; Wagner, Luciano, Rivarola, Roger, Luis Carlos Goiano, Gelson, Carlos Miguel, Arilson, Paulo Nunes, Jardel. DT: Luis F. Scolari.

**Cancha:** Vélez. **Árbitro:** Pablo Peña (Bolivia). **Goles:** 44m. Jardel (G), 50m. Claudio López (R), 60m. Viqueira (R) en contra, 76m. Jardel (G), 84m. Delgado (R), 90m. Carrario (R). **Cambios:** 45m. Carrario por De Vicente (R) y Emerson por Wagner (G), 77m. Michelini por Viqueira (R) y Nildo por Jardel (G), 80m. Carlos Alberto por Carlos Miguel (G).

ventaja que trajo de Porto Alegre, se dedicó a cuidar el fondo de su casa y retener con inteligencia cuando recuperaban la pelota esperando el momento oportuno de meter temibles contraataques con Jardel y Paulo Nunes. En el último minuto del primer tiempo Jardel rompió la resistencia de González y casi definió el pleito. A Marchetta, desde el cuarto de hora, la gente le pedía a Carrario. El cordobés recién entró en la reanudación y con su entrada Racing pareció sacudirse las últimas dudas y se fue a las barbas de los brasileños. Carrario llegó a fondo y definió Claudio López. El empate encendió la esperanza pero las matemáticas suelen no fallar. Si antes del partido Racing necesitaba dos goles, por lo menos, para ir a los penales, a los 50 minutos estaba igual. Había dejado pasar todo un tiempo.

Empujado por la gente Racing fue al frente. Con turbulencia, sin claridad, terminó chocando y afianzando al Gremio en la contención que seguía buscando a Arilson para salir de contra. Se acabó esa mínima cuota de esperanza cuando Gelson cabeceó un corner y más tarde Jar-



del convirtió un golazo en gran jugada de contraataque para poner el 3-1. Sólo la dignidad y la voluntad mantuvo en pie a Racing hasta darle el premio consuelo de un empate en tiempo de descuento. Para irse al vestuario con la conciencia tranquila por ese 3-3 agónico.

**A Racing no le alcanzó con el empate ni con las ganas.**

*Gremio será el rival de River en cuartos de final.*

## River hará otros dos cambios

Hoy se disputarán dos encuentros adelantados por la novena fecha del campeonato Apertura. En la cancha de Vélez, Deportivo Español será local para recibir a River desde las 21.10 con arbitraje de Rubén Pascualino y televisado en directo por TyC, mientras que Ferro se enfrentará en Caballito a Belgrano de Córdoba desde las 17, dirigido por Guillermo Marconi.

River tiene 14 puntos, uno menos que el líder Lanús y presentará al tercer arquero en tres partidos. Después de las defecciones de Burgos y Soderó, el técnico Ramón Díaz le dará la oportunidad al juvenil Javier Irigoytia. Además, García Aspe reemplazará a Gallardo, que irá al

banco. Amato irá por Cedrés y Hernán Díaz tendrá descanso aunque posiblemente esté entre los suplentes. Español jugará con: Campagnuolo; Sergio Castillo, Fuentes, Meske, Verón; Ledesma, Castagno Suárez, Basavilbaso, Agoglia; Núñez, Hugo Castillo. River formará entonces con Irigoytia; Rivarola, Ayala, Gómez, Altamirano; Almeyda, Astrada, Ortega, García Aspe; Francescoli, Amato. Por su parte, Ferro saldrá con: Ferro; Paredes, Lorenzo, Víctor Sánchez, Cocca; Cordon, Madrini, Vargas, Sava; Duré, Sergio Sánchez. Belgrano lo hará con: Labarre; Brane, Brusco, Flores, Binetti; Mercado, Avalos, Bouyón, Catáneo; Spallina, Bocco.

## El Nacional B en el norte

Atlético de Tucumán, uno de los tres punteros del campeonato Nacional B, visitará a Gimnasia y Tiro de Salta en uno de los seis partidos que se jugarán hoy por la novena fecha del certamen. El partido comenzará a las 22, al igual que San Martín de Tucumán-Instituto. El resto de los encuentros programados son All Boys-San Martín de San Juan, a las 16, Los Andes-Huracán de Corrientes, a las 20, y Godoy Cruz-Quilmes y Atlético Rafaela-Nueva Chicago, a las 21. Mañana juegan Morón-Unión, Central Córdoba-Brown, Talleres-Atlanta y el domingo Tigre-Chacarita.

## En España manda Atlético

Atlético de Madrid venció ayer a Español por 2-1, en el último encuentro de la adelantada sexta fecha de la Liga Española de Fútbol. Pantic y Kiko hicieron los goles albirrojos. Lardín el de los catalanes. Con esta victoria, el equipo de los argentinos Diego Simeone y Leonardo Biagini llegó al tope de la tabla de posiciones con 16 unidades, una más que su adversario de anoche. En tanto que Barcelona está tercero con 14, sigue Compostela con 13 y Betis con 12. El último campeón, Real Madrid, con surde- rrota ante Valencia por 4-3 del miércoles, quedó decimoquinto a 11 puntos del líder. Mañana comienza la séptima jornada con Betis-Barcelona y el domingo completan Oviedo-Valencia, Real Madrid-Compostela, Rayo-Salamanca, Zaragoza-Tenerife, Mérida-Albacete, Valladolid-Real Sociedad, Deportivo-Santander, Celta-Atlético de Madrid, Español-Sporting y Athletic Bilbao-Sevilla.

## Los mejores del mundo

Cuatro equipos italianos están entre los ten top según la tabla de puntuación elaborada por la federación Internacional de Historia y estadística. River ocupa el noveno puesto con 241 puntos, Vélez está 35 con 170, San Lorenzo en el 46 con 150 y Boca en el 57 con 138,5. La tabla la encabeza Juventus con 402,5 puntos y le siguen Parma con 372,5, Paris Saint Germain con 317, Milan con 305, Ajax con 287, Lazio con 285, Gremio con 281, La Coruña con 244 luego sigue River y cierran los diez primeros Manchester United con 228 puntos.

## Grupo de los 8

Sólo ocho futbolistas participaron ayer por la mañana del entrenamiento que efectuó la selección nacional con miras al encuentro que el próximo miércoles jugarán el combinado de Daniel Passarella y Colombia. El amistoso se disputará en el estadio Monumental y para ponerse a punto para ese compromiso, el entrenador argentino contó con la mitad de los convocados. El resto de los citados está cumpliendo compromisos con sus respectivos equipos. La práctica se llevó a cabo en el predio deportivo que la AFA tiene en Ezeiza entre las 9.30 y 11.25. Allí estuvieron Carlos Bossio, Roberto Trotta, José Chamot, Roberto Ayala, Javier Zanetti, José Basualdo, Christian Bassetas y Sebastián Rambert.

on !

# Largaron !

Gran Premio Jockey Club - Finca Flichman  
Hipódromo de San Isidro

El Sábado 7 disfrute de la Mejor Transmisión en DIRECTO por Cablesport





## LA CAJA CULTA

**SUBASTA.** Una colección de 25.000 piezas de arte de un aristócrata alemán fue puesta hoy a la venta para generar 20 millones de dólares, en lo que los organizadores han calificado como "la venta del siglo". Max von Baden, virtualmente en quiebra, está vendiendo una colección que incluye alrededor de 750 obras de viejos maestros y pinturas del siglo XIX junto con porcelanas y tapices, en una venta organizada por la casa británica de subastas Sotheby's. Coleccionistas de todo el mundo acudieron al palacio Neues Schloss, donde Sotheby's montará la venta, cerca de Baden-Baden en la pintoresca Selva Negra. La primera pieza vendida fue un báculo del siglo XV en 64.000 dólares, mucho más que su precio inicial de 8000 dólares. La pieza estelar de la muestra y la más valiosa de la subasta de 17 días fue un cinturón femenino del siglo XIV, de seda con decoraciones de plata, cuyo valor fue calculado en 1,4 millones de dólares. Sotheby's espera que los ingresos superen la marca vigente para una subasta en Alemania, fijada en 1993 por la princesa Gloria von Thurn und Taxis, una aristócrata punk que vendió tesoros valorados en 20 millones de dólares.

# IRLANDES, CAMPESINO

SEAMUS HEANEY GANO EL

Seamus Heaney, un poeta irlandés poco traducido al castellano y casi desconocido en la Argentina, ganó ayer el Premio Nobel de Literatura. La distinción para este profesor universitario que se reivindica católico y antibritánico provocó euforia en sectores del Ulster, que interpretaron la decisión de la Academia sueca como un respaldo al proceso de paz en Irlanda del Norte.

## EL PAÍS de Madrid

(Por Lola Galán, desde Londres) Seamus Heaney, poeta y ensayista nacido en Irlanda del Norte y a quien sus amigos califican de "irlandés católico no sectario", se alzó ayer con el máximo premio internacional de las Letras, el Nobel de Literatura, dotado en esta edición con la impresionante suma de un millón de dólares. Heaney, de 56 años, hijo de una numerosísima familia católica del condado de Derry, heredero de la gloriosa pluma de W.B. Yeats, se encontraba ayer en paradero desconocido de vacaciones en algún lugar de Grecia, cuando la Academia sueca emitió su veredicto. Sectores católicos norirlandeses interpretaron la concesión del premio galardonando a Seamus Heaney como un claro respaldo al proceso de paz en el Ulster.

De cabellera abundante y espíritu conciliador, Heaney está considerado como uno de los más importantes poetas actuales en lengua inglesa. Aun así, "detesta ser calificado como poeta inglés", en palabras del actual director de la escuela de Derry, donde el recién laureado compartió aula con John Hume, líder del más importante partido católico del Ulster y uno de los artífices de la actual paz que disfruta la provincia.

Acaso no sea ajena a esta signifi-

cación política del premio el hecho de que fueran dos personalidades irlandesas, la presidenta de la República, Mary Robinson, y el primer ministro, John Bruton, los primeros en felicitarlo por el "gran honor" que representa para el país el Nobel recibido por un poeta irlandés.

Quiso el destino que ayer Heaney estuviera inlocalizable dejando a amigos y familiares la ingrata tarea de enfrentarse con los periodistas. Su hermano Hugh dijo lo que se suele decir en estos casos. Pese al éxito, "Seamus no ha cambiado nada, le encanta volver al sitio donde se crio y recordar los viejos tiempos. El premio no lo cambiará tampoco". Nacido en el seno de una familia campesina en una pequeña localidad del sur de Derry, Seamus Heaney ha desarrollado una amplia obra poética poco conocida en castellano.

Graduado en la universidad de Queens, en Belfast, en Lengua Inglesa, Heaney ha sido profesor de Poesía en Oxford antes de dedicarse de lleno a la literatura y fijar su residencia en Dublín. Gordon Beveridge, vicerrector de la universidad, tuvo pa-

labras elogiosas para el brillante alumno que se graduó en 1961. También John Welsh, director del Columba School en Derry, del que Heaney fue alumno entre 1951-57, dedicó ayer palabras elogiosas al nuevo Premio Nobel. "Es una persona no sectaria y profundamente enraizada en la cultura rural irlandesa", comentó a El País. Calificado ayer por otro ganador del Nobel, Derek Walcott, como "un espíritu guardián de la poesía irlandesa", la suerte de Heaney parece estar efectivamente ligada al nombre de William Butler Yeats, el último poeta irlandés galardonado antes que él con el Nobel, en 1923 (el dramaturgo Samuel Beckett lo obtuvo en 1969).

En Dublín, Heaney, que nació en 1939, el mismo año de la muerte de Yeats, vive muy cerca del domicilio del poeta, con el que comparte el profundo sabor irlandés de su obra. Quizás contribuya la devoción rural de Heaney a explicar su propia aproximación a la poesía. Comentando tan excelsa actividad, dijo en cierta ocasión, "se parece un poco a la pesca. Requiere suerte, habilidad, dedica-

**"Aunque los designios de la Academia son inescrutables, todo indica que es un premio al proceso de reunificación de Irlanda."**



Eduardo Carvalho Piano  
Florian Von Hoyer Bajo  
Lucas Helguero Batería  
y músicos invitados

Todos los Sábados de Octubre 23 horas

**EL VIEJO HOTEL**  
PUB - PATIO DE COMIDAS  
Precios Accesibles

Balcarce 1053 - San Telmo  
Tel.: 361-7853/307-0244  
(Derecho de Espectáculo \$ 4.-)



**PARRILLA Y PASTAS**  
Los viernes cena-show  
**HOY FEDERICO DIAZ ALBERDI**  
Reserve su mesa

Terraza al aire libre  
Juegos Infantiles - Est. vigilado  
LIBERTADOR 13.154 MARTINEZ  
TEL: 792-3167

**PARRILLA AL CARBÓN**  
Comida Artesanal - Ambiente climatizado  
Estacionamiento sin cargo  
Abierto de martes a domingo por la noche; sábados y domingos también mediodía  
**AUSTRIA 2188**

**Vizio RISTORANTE**  
COCINA INTERNACIONAL  
Menú de la Nona  
Soufflé de Queso o Mozzarella in carrozza  
Fettucini o Ravioli o Spaghetti o Penne  
rigatte con salsa a elección  
Degustación de Mousses de Chocolate  
blanco, negro y frambuesa  
Agua mineral, gaseosa, copa de vino \$ 15

Abierto todos los días por la noche  
Ahora también los domingos  
BILLINGHURST 2521 Res. 803-1657

**il Vecchio Restaurant**  
Pizza a la Piedra Zam  
Menú Ejecutivo \$ 7  
Menú Vecchio \$ 10

Todos los días Almuerzo y Cena  
Lunes sólo por la noche  
TARJETAS & TICKETS  
Arenales 2659 - 823-8476



El champagne está en LA TEKLA  
Francés extra brut \$ 13  
Nacional extrabrut \$ 11  
(botella)  
Talcahuano y Paraguay  
Tel.: 812-3562 / 413-2214

**EL SABOR DE BUENOS AIRES**  
806-9970

**HERIBERTO**  
Av. Libertador 6168  
Bajo Belgrano

**CANTINA I Giovanotti**  
BANQUETES - DESPEDIDAS  
Abierto Mediodía y Noche - Tarjetas de Crédito  
Av. Corrientes 3469 - Cap. Fed. - 862-1889

**Las Cortaderas**  
Fiestas y Eventos  
Los viernes y sábados estamos programando para usted espectáculos musicales de primer nivel y delicias increíbles en nuestra residencia para fiestas de la Av. Lacroze 2121. También con una reserva previa usted podrá realizar en este lugar cualquier tipo de evento que tenga en mente. La organización corre por nuestra cuenta. Desde las invitaciones hasta la comida y el servicio dulce, producto de nuestras legendarias recetas. Podemos adecuar su presupuesto a las fiestas que usted siempre soñó.  
Si no lo puede creer, llame o visítenos.  
Consulte nuestra programación los días jueves en el Suplemento No, y viernes y sábado en Espectáculos de este mismo diario.  
Av. Federico Lacroze 2121 - Tel: 773-0721  
Riviera Indarte 99 - Tel: 637-2826  
Charcas 3607 - Tel: 823-4047



**Café & Pizza Restaurant**

Menú Ejecutivo \$9.50  
Estacionamiento Propio

Lunes: Invitamos el vino  
Jueves: Saxo  
Sábados: Magia

**Sintonia**  
Asador libre \$ 5.-  
Comidas para llevar  
**DARDO ROCHA 2300**  
SAN ISIDRO  
TEL: 717-2817

**LO MEJOR TIENE NOMBRE**  
PARRILLA AL CARBÓN **TUTTO** MARISCOS Y PASTAS  
ABIERTO TODOS LOS DIAS MEDIODIA Y NOCHE  
Ambiente climatizado  
Tarjetas de Crédito y Tickets  
C. LARRALDE 1602 (ex Repúblicas esq. Arribeños - Tel.: 703-3179  
TINOGASTA 3174 (casi Cuenca)  
Tel.: 501-1409

LA NOCHE SE CIERRA SOBRE BUENOS AIRES  
★ ★ ★  
LOS SALONES DE  
**Paraíso** se Abren  
★ ★ ★  
RESERVE YA  
EL SALON  
PARA SU REUNION  
★ ★ ★  
DE NAVIDAD  
★ ★ ★  
**PARAISO**  
RESTAURANT - CAFE

ALSINA 484 SAN MARTIN  
343-8993/4 393-1140/6570

**PUESTO CAÑAS**  
Parrilla al carbón  
Cocina Internacional  
Abierto todos los días noche  
Sábados, domingos y feriados  
abierto mediodía y noche  
Soldado  
de la Independencia 822  
Tel.: 774-3431



## PREMIO NOBEL

## Y POETA

ción, paciencia y decepciones".

El de ayer fue más un día de suerte que de decepciones en la vida de Seamus Heaney, que une su nombre a los de los irlandeses W. B. Yeats, George Bernard Shaw y Samuel Beckett, el último de sus compatriotas galardonado con el Nobel.

Aunque los designios de la Academia sueca son, por naturaleza, como se sabe, inescrutables, todo parece indicar que la concesión del Premio Nobel a Seamus Heaney se ha debido a la voluntad de los académicos de cifrar en su obra la política de pacificación y reunificación de Irlanda emprendida por los actuales gobiernos irlandés y británico. Heaney, irlandés del Ulster, encarna hasta la médula la causa de la independencia de la isla. Su poesía, culta, elaborada, compleja, es inseparable de la situación política de su país.

Toda la segunda parte de *Norte* el único de sus libros íntegramente traducido al español (Hiperion, Madrid 1992) y acaso su obra más representativa está presidida por este tema que Heaney aborda con actitud de militante aun sin abdicar de su condición de poeta. "Mi traicionado pueblo clama desde sus jaulas", escribe en el poema "El sueño del legislador más reconocido", donde él mismo se ve primero apuntado por un soldado que "gira la boca de su arma hasta mi oreja", "de pie, con los ojos vendados, con las manos/ detrás de la cabeza", y después encerrado en una celda mientras el oficial británico comenta que es "un honor añadir un poeta a nuestra lista".

"Ulster era británico, mas sin derecho alguno/ a la lírica inglesa", anotará irónicamente Heaney en "Escuela de canto", gran poema que narra y canta la represión británica en el Ulster, con especial inflexión en los años sesenta. Heaney es un poeta del presente, pero también del pasado de Irlanda, y es ambas cosas de forma indisoluble. La naturaleza irlandesa, su mitología, el culto de los muertos, el amor a la tierra, son en él temas recurrentes, obsesivos y definitorios: "Nuestra madre tierra/ es acre por la sangre/ de sus leales/ que yacen boquiabiertos/ en su sagrado corazón", dicen los versos de "Estirpe". Esta fusión de pasado y presente es esencial para entender al nuevo Premio Nobel, que ha conjugado eficazmente la tradición romántica (la preocupación por el pasado céltico) con la inmediata actualidad. Poeta muy culto, culturalista a veces, Seamus Heaney no es, sin embargo, un poeta demasiado audaz formalmente. Y esto explica también de modo satisfactorio su popularidad. Popularidad de un lírico que es por lo demás, seguramente, el mejor que Irlanda ha producido desde Yeats.

## Euforia en Harvard

El Premio Nobel conferido hoy al poeta irlandés Seamus Heaney provocó euforia en Harvard, la más antigua universidad de Estados Unidos. Profesor de Retórica y Oratoria desde 1981, Heaney es el primer docente de la mencionada casa de estudios que recibe el célebre premio para la literatura. Desde 1914, 33 profesores de Harvard recibieron el reconocimiento de la academia sueca para la economía, la ciencia y la paz, pero ninguno obtuvo un Nobel de Literatura.

"Seamus Heaney es uno de los grandes poetas de nuestro siglo", proclamó el presidente de la univer-

sidad, Neil Rudenstine. "Ha escrito versos conmovedores, complejos, y aun potentes en su simplicidad."

Por su parte, el escritor colombiano Alvaro Mutis consideró hoy al irlandés Seamus Heaney, distinguido con el Nobel de Literatura de este año, como "el poeta más grande del siglo".

Heaney, dijo de Mutis, que es "un hombre de un encanto muy particular, lleno de imaginación y simpatía con escritos y ensayos luminosos, magníficos y personales". Para Alvaro Mutis la concesión del Premio Nobel a un escritor de lengua inglesa como Heaney "es oportuno y justo".

Seamus Heaney en una foto de archivo. El tercer irlandés con Nobel.

No hubo típica foto con teléfono: Heaney no asomó la cabeza.



## LAS RAZONES DEL NOBEL

## Intimismo y compromiso

(Por C. E. Feiling \*) El Premio Nobel de Literatura constituye una muy buena ocasión para que los tímidos apuesten fuertes sumas de dinero, ya que todos pierden pero nadie gana. Recuerdo que para esta misma época del año pasado, en un restaurante de Iowa City, el chileno Alberto Fuguet, el canadiense Clark Blaise y yo pasamos una noche especulando sobre las posibilidades de cada candidato. Finalmente, convivimos en arriesgar dos nombres por persona. Movido por mis preferencias, yo aposté por el nigeriano Chinua Achebe y la holandesa Hella Hasse: fue una suerte que los favoritos de Fuguet y Blaise tampoco ganaran, porque creo que los míos ni siquiera habían sido nominados.

Cuando se anuncia el ganador, sin embargo, cualquiera cae en la cuenta de que una serie de indicios apuntaban en su dirección. En el caso del irlandés Seamus Heaney (Moss-

bawn, 1939), los indicios eran las conversaciones entre el Sinn Féin, el gobierno del Reino Unido y el de la República de Irlanda—el jurado del Nobel siempre hace gestos políticos—y el hecho de que Faber & Faber acabase de editar, con gran fanfarria y bajo el título *The Redress of Poetry* (*La justificación de la poesía*), las quince conferencias que dio Heaney mientras tuvo el cargo de Profesor de Poesía en Oxford (1989-1994).

Seamus Justin Heaney, hijo de un granjero católico, siempre transitó la delgada línea que separa la poesía intimista de aquella con un contenido—y un compromiso—político. Desde *Death of a Naturalist* (*Muerte de un naturalista*, 1966), pasando por *North* (*Norte*, 1975), *Field Work* (*Trabajo de campo*, 1979) y los *Selected Poems* de 1980, hasta sus libros más recientes, el paisaje del norte de Irlanda y el enfrentamiento entre católicos y protestantes se vienen mezclando con sus propias obsesiones, gustos y disgustos de un modo que recuerda, en lengua castellana, a escritores como Jaime Gil de Biedma o Francisco Brines.

No sé si Heaney merece el Nobel: sé que es un excelente poeta, y que las motivaciones políticas del jurado me parecen, esta vez, más que atendibles. (Nadie puede oponerse a un gesto que apunta a favorecer el proceso de paz en Irlanda del Norte.) Si se trataba de elegir a alguien oriundo de las Islas Británicas, claro, yo hubiese elegido a Tony Harrison, pero creo que ni siquiera estaba nominado.

\* Novelista, autor de *El agua electrizada* y *Un poeta nacional*

## LA CAJA CULTA

**COLOANE.** Con la publicación este mes en París de un nuevo libro de Francisco Coloane, el escritor chileno se impuso definitivamente en el duro universo de la edición francesa cuando se inició la temporada literaria. La editorial Phébus ha publicado el tercer libro en francés de Coloane, la novela *El guanaco* (que guarda este título en la traducción) después de los dos célebres compendios de cuentos, *Tierra del Fuego* y *Cabo de Hornos*, dados a conocer al público europeo en los dos últimos años por la misma casa editorial. Este relato de Coloane se asienta en la evocación del símbolo del guanaco, la llama salvaje, ese extraño animal que es tan reactivo a cualquiera que se le acerque, y que es en realidad el símbolo de las tierras patagónicas. Pero un día llegaron los hombres blancos, que desplegaron miles de kilómetros de alambres de púa a través de los campos, dejaron hablar a los fusiles, dando paso a la masacre de animales y de indios, antes de comenzar a destrozarse entre ellos por la posesión de unos trozos de tierra donde se decía que había oro. Después de que la fiebre del oro desapareció de sus preocupaciones—relata Coloane—esos intrusos se transformaron en honorables ganaderos, y con ellos el "guanaco blanco" (la oveja) conquistó las inmensidades desérticas donde la vida era tan dura para los hombres como para los animales. Bajo el tema del uso que hace el hombre del universo en que se encuentra, el escritor chileno dibuja una serie de retratos que introducen poco a poco al lector dentro de la trama romanesca que había establecido: la historia de Men Nar, la última india Ona, violada por tres blancos, y la de su hija. Según su editor parisiense, a Coloane le gusta decir que *Tierra del Fuego* es su libro preferido, pero que los lectores han colocado en un pedestal más alto a *Cabo de Hornos*. En esas obras, anteriormente traducidas al francés, era el mismo universo el que se desplegaba ante el lector europeo: el gran sur chileno barrido por todos los vientos, y escuela de soledad para sus contados habitantes.

## Centro Cultural Recoleta

Viernes, sábados y domingos 21hs  
Junín 1930

## DE LA GUARDA

TM GSM  
Teatro Municipal  
San Martín

CENTRO CULTURAL RECOLETA  
FREETV ALITE

Recoleta  
Teatro de Cámara

FUNDACION ESTILOS

TRANS-BANK S.R.L. Courier

Página/12



**Rosano**  
RISTORANTE

COCINA INTERNACIONAL

Las mejores pastas caseras elaboradas a la vista

Viernes y sábado: Cochinillo

Estac. S/cargo: Salta 465

Tel.: 384-5306

**María Vaner**

SEMINARIOS DE ACTUACION

(Duración 3 meses)

Inician en Octubre

PREPARATORIO

Iniciación al trabajo actoral

ESTUDIANTES AVANZADO

Teatro Clásico Español

Foniatría - Expresión Corporal

Solicitar entrevista al: 983-0075 y 375-3942

No se abona matrícula



## TÓCATA

**MATE.** El lunes 16 debería estar a la venta *Otro Le Travaladna*, el nuevo disco de Divididos, cuyo single de difusión será "Tomando mate en La Paz". Tras un receso discográfico de tres años, el trío vuelve con doce temas que incluyen títulos como el tango "Volver ni a palos", "Mimosa a marzo", "Hace que hace", "Tatú carreta" y "Agua en Buenos Aires".

**VIRUS.** Con dos actuaciones en la discoteca The Roxy, el próximo fin de semana Virus volverá a los escenarios. Con Marcelo Moura (voz), Julio Moura, Daniel Sbarra (guitarras), Quique Mugetti (bajo), Mario Serra (batería) y el invitado Patricio Fontana (teclados), la banda otrora liderada por el fallecido Federico Moura repasará material de sus ocho discos, aunque todavía no está claro cuál será la actividad posterior a los shows del 13 y 14.

**PUNK INSOMNE.** A mediados de este mes verá la luz *Insomniac*, el nuevo disco de la banda responsable de la resurrección del punk en Estados Unidos, luego contagiado al resto del planeta. Tras vender 6 millones de copias de *Dookie*, su álbum debut, Green Day se dispone ahora a tratar de mantener el lugar conseguido. Para ello, la banda iniciará un tour mundial hacia fines de año, que podría llegar a la Argentina a mediados del año próximo.

**LENER CONTINUA.** Mientras sigue componiendo material para un nuevo álbum de estudio —que comenzará a grabarse en febrero del año próximo—, Alejandro Lerner editará a fines de octubre su primer compilado de éxitos, que llevará por título *La magia continúa*. La recopilación incluirá viejas páginas como "Algo que decir", "Mirame", "Algo de mí en tu corazón", y tres versiones inéditas de "Todo a pulmón", "Índulto" y "Simple" (a dúo con Sandra Mihanovich), registradas en vivo en su gira de este año. Mientras tanto, el pianista y cantante iniciará en noviembre un tour que lo llevará por Ecuador.

# "Los mejores instrumentistas siguen siendo rusos"

*La directora Veronika Dudarova dice que el mayor problema de los músicos de su país es el mínimo estímulo económico.*

(Por Diego Fischerman) La figura del director de orquesta es esencialmente masculina. Vaya a saberse si por tradición o por cuestiones de formación, conducir una orquesta parece ser cosa de hombres. Son muy pocas las mujeres dedicadas a esta tarea y, entre ellas, la rusa Veronika Dudarova es casi una decana. "No se trata de sexo sino de capacidad", afirma Dudarova, que durante cuarenta años dirigió la Orquesta Sinfónica de Moscú y hoy está al frente de la Sinfónica de Rusia, con la que se presentó esta semana en Buenos Aires.

Pero a sus bien llevados 80 años, la directora dice en una entrevista que concede a **Página/12** que prefiere no hablar de sus méritos aunque en el curso del diálogo una y otra vez remarque que "esto me lo he ganado yo, con mi trayectoria". El organismo que conduce, de hecho, es una creación del Ministerio de Cultura ruso, luego de la disolución de la Unión Soviética, pensando casi como un homenaje en vida a su larguísima trayectoria en la música.

"No querría hablar de política —dice—, pero la situación a partir de la perestroika es muy difícil para los artistas. No es que a mí me vaya mal, todo lo contrario, el gobierno me ha reconocido mis méritos y tengo esta orquesta para dirigir. Pero los sueldos son muy bajos y los músicos se van a otros países. La excepción es la Sinfónica Nacional Rusa, que dirige Michail Pletnev (una de las mejores del mundo en este momento). El no es un director, sino un pianista. No tiene estudios de dirección pero se ve que quería probar cómo era eso de conducir una or-

questa. No sé cómo, consiguió los mejores sponsors y un montón de dinero, así que cuenta con los mejores instrumentistas que hay en Rusia. Y bueno, ellos están muy acostumbrados a tocar y, entonces, tocan solos."

Dudarova admira en cambio a levgeni Svetlanov, que actualmente dirige la Orquesta de la Residencia de La Haya, con la que visitará Buenos Aires el mes próximo, y, entre los más jóvenes, reconoce los méritos de Valery Gergiev, a cargo de la dirección musical del Kirov. Su repertorio se centra en las obras del romanticismo, haciendo hincapié, obviamente, en Chaikovski y Rachmaninov, y descrece que exista una nueva escuela de composición en su país. "Son muy pocos: Schnittke, que no me interesa, Gubaidulina, Denisov, Shedin y basta. Eso no es una escuela, ni un movimiento, ni nada. A mí me gusta la música que llega al corazón. Es interesante, cada tanto, dirigir algunas de esas obras como ejercicio, para trabajar compases extraños y subdivisiones rítmicas complicadas, pero la música es otra cosa."

Oriunda de Bacú, capital de Azerbaiján (República del Cáucaso), empezó a los cuatro años a estudiar piano, perfeccionándose primero en el Conservatorio de Leningrado (hoy San Petersburgo) y luego en el de Moscú, donde a los 24 años comenzó a estudiar dirección. "Lo que sí hay en Rusia es escuelas de intérpretes: allí siguen formándose los mejores instrumentistas del mundo. A pesar de las dificultades económicas, hay gran cantidad de jóvenes que estudian para tocar algún instrumento y eso se ve también en la



actitud de un público numerosísimo. Hay un gran interés por la cultura. Hay un público ávido, a pesar de que el Estado no hace demasiado. No es mi caso, a mí me han tratado bien, pero la situación es difícil."

**Dudarova fue durante cuarenta años directora de la Sinfónica de Moscú.**

**Estuvo en Buenos Aires al frente de la nueva Orquesta Sinfónica de Rusia.**

LIZA MINNELLI

## También quiere ser Eva

Entre las muchas Eva Perón que la industria planea llevar al cine, hay una que no pudo ser. La actriz, cantante y bailarina Liza Minnelli, que anoche comenzó su serie de actuaciones en la Argentina, contó que le hubiera gustado interpretarla "en el cine o el teatro, porque era una persona muy carismática", sumándose a la larga lista de personalidades que hablan o fantasean con el tema en el último tiempo.

"No hubiera querido hacer la Eva que tiene pensada Alan Parker con Madonna, sino alguien más humano y pensado en otro contexto", precisó Minnelli. "Hace unos diez años me habían ofrecido interpretarla en cine, en un film que iba a dirigir Ken Russell. Pero el proyecto se desechó ya que en ese mo-

mento estaba realizando otras actividades y Russell dijo que si no estaba yo no le interesaba", agregó.

Admiradora del tango ("no es un baile, es una película apasionada y romántica entre un hombre y una mujer"), Liza contó que está repuesta de una fractura de cadera, que estuvo a punto de dejarla postrada. Minnelli atribuyó a su médico personal el "milagro de que esté de pie", sumado al "poder terapéutico del cariño de la gente y de mis seres queridos". Hija de Judy Garland y Vincent Minnelli, la artista aseguró emocionada que le hubiese gustado que su madre, muerta de una sobredosis de barbitúricos cuando ella tenía 23 años, "hubiera estado viva para ver el camino que alcancé a recorrer".

## ESTA NOCHE NOS SUMAMOS UNOS CUANTOS

the concept

Hoy a las 22 hs., **SECRETOS REVELADOS** lo invita a ponerse al salvavidas, y nos muestra toda la verdad sobre el Arca de Noé, y el Diluvio Universal, una investigación sorprendente apoyada por la más moderna tecnología satelital. No se quede afuera, embáquese con nosotros.

Conducción: Dardo Ferrari

SECRETOS REVELADOS

HOY 22 Hs.

AVG

CINE-90 Y SERPAC PRESENTAN

CINE LORCA

UNA PELICULA DE

MARCELO CESPEDÉS Y CARMEN GUARINI

*Jaime de Nevares*

ULTIMO VIAJE

IMAGEN I. PENSABLE MÚSICA E. HUBERTY MONTAJE G. JAIME

DISPONIBLE EN UN ÚNICO FILM LA "ULTIMA VUELTA" EXTRAORDINARIA

"CALLEJONES" PELICULA DE UN ÚNICO FILM LORCA HASTA EL ÚLTIMO SUSPIRO

IMAGEN I. PENSABLE MÚSICA E. HUBERTY MONTAJE G. JAIME

RETRATO E. LORCA MONTAJE G. JAIME

COMPOSICIÓN DE MÚSICA ORIGINAL E. LORCA

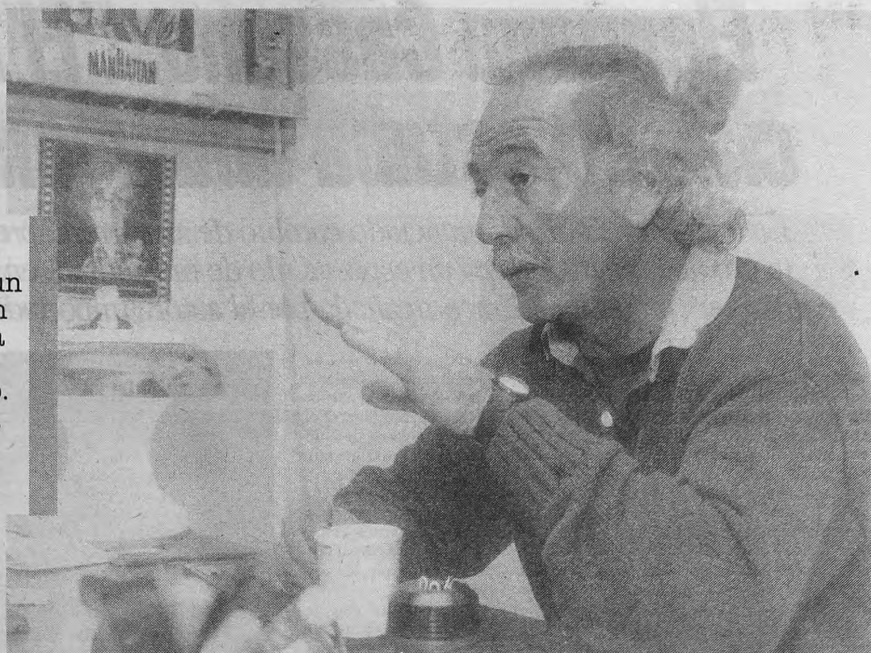
ADMIRABLE I. PENSABLE MÚSICA E. HUBERTY MONTAJE G. JAIME



**El padre de Eduardo Calcagno era amigo personal de Miguel Paulino Tato.**

*"Tato era un energúmeno, pero con características personales singulares", dice.*

"Me atraían su complejidad, sus contradicciones. Era un tipo muy puritano en teoría pero que en la práctica entraba y salía del puritanismo. Sumamente honesto, conocedor del buen cine, agudo e inteligente"



TELAM

EDUARDO CALCAGNO

## "Tato era un tipo atractivo"

(Por Claudio Zeiger) Personaje típico de la política argentina anterior a 1983, no sólo funcionario de gobiernos militares, abocado a la tarea de cortar escenas política o eróticamente incorrectas de las películas para su posterior exhibición. Así podría definir un diccionario argentino al hoy histórico personaje del censor cinematográfico. La figura paradigmática de ese innoble oficio es Miguel Paulino Tato, que supo ser crítico cinematográfico bajo el seudónimo de "Néstor" y luego devino en funcionario del Ente de Calificación Cinematográfica, para concretar sus años de esplendor bajo la última dictadura militar, prohibiendo o podando cuanto cine pasaba por sus manos. Los ingredientes combinaban como para pensar que el censor argentino podía llegar a ser un "un personaje de película". El censor, de Eduardo Calcagno, protagonizada por Ulises Dumont, se estrena la semana próxima después de pasar por el Festival de Cannes y exhibirse en diversas muestras paralelas internacionales.

En el origen de la idea que luego sería desarrollada en el guión de Alan Pauls con la colaboración de Jorge Goldenberg hay una trama personal. Antes de ver cómo se convertía en un dinosaurio tija en mano, Calcagno conoció a Tato como el amigo de su padre, el crítico cinematográfico Calki, ubicado en los antipodas ideológicas del censor, y esta intimidad lo llevó a acceder a aspectos diferentes y contradictorios de su vida. El director confiesa que Ta-

*El realizador concreta con el film "El censor" un polémico homenaje al tristemente célebre Miguel P. Tato.*

to fue un personaje que lo atrajo desde muy chico. "En un momento de la película el hijo de uno de los amigos de Tato se pregunta cómo este tipo puede ser amigo de mi papá. Esta es una de las preguntas que yo me hacía. Mi padre, Calki, era un tipo de izquierda y Tato era un energúmeno desde siempre, pero con características muy frontales que lo convertían en un ser muy atractivo. Cuando llegué al cine la historia que quedó siempre en el tintero es la de Tato. Me atraían su complejidad, sus contradicciones. Era un tipo muy puritano en teoría pero que en la práctica entraba y salía del puritanismo. Era un tipo que se jugaba por todo lo que pensaba, sumamente honesto, conocedor del buen cine, agudo e inteligente."

—Usted parte de un conocimiento personal. ¿No corre el riesgo de que para quien sólo conoció su faceta pública lo que dice quede como una defensa de alguien que ejerció la censura?

—El resultado final de la película es la película en sí misma. A mí no me preocupa para nada el riesgo que uno corre con una película. Si para un espectador es la apología de la censura, va a ser eso, no importa nada de lo que yo quisiera hacer sino lo que vos lees, porque para mí el espectador es tan realizador como yo. Yo vengo del Festival de Biarritz, donde me llevaron a un

pueblito con un cine tipo *Cinema Paradiso* y estuvimos una hora y media hablando de este tema. Incluso algunos espectadores aceptaron reconocerse en la figura del censor, otros me preguntaron por qué existía una inclinación hacia la censura pornográfica o política. O sea, cada uno hace su propia lectura.

—¿Qué sucede con el personaje de Tato metido en una trama de ficción?

—El personaje es funcionario de un régimen militar. Aunque no nos olvidemos que Tato es anterior, fue puesto por el gobierno democrático en 1974. Imagino que los militares se habrán sentido muy contentos de heredar un censor. Este personaje sufre en un momento un shock amnésico que plantea un quiebre en el tiempo. La primera vez que exhibí la película en el Festival de Cannes se me acercó un señor con la tarjeta de un festival de ciencia ficción y yo le dije que se había equivocado de película. Pero no, acababa de verla, y para él era una película de ciencia ficción. En primer lugar porque en su país la censura casi no había existido y después por los pases de tiempo que llevaban a un ejercicio fantástico. Después descubrí que también para los jóvenes argentinos es una película que se plantea como ciencia ficción, pero a la vez creo que para generaciones más maduras esto no tiene na-

da de ciencia ficción.

—¿Cuánto pesaron las características personales de Tato?

—La idea nuestra fue trabajar un tipo que también fue un amante del cine, y que cree que con su trabajo le está haciendo un bien al cine y a la humanidad. Una especie de mesiánico que conocemos bien y que existen en todos los órdenes. Yo me pasé dos años haciéndole reportajes a Tato. Te diría que, por ejemplo, era procastrista, era un admirador de Fidel Castro. Se casó y se divorció cuatro veces. Tenía en su casa como quince o veinte gatos, y un día le pregunté por qué todos los gatos eran rengos, o les faltaba la cola, estaban maltrechos, y me dijo que a rubios de ojos de ojos celestes los adopta cualquiera, que lo importante era ayudar a los necesitados. Estas cosas hicieron que naciera en mí una forma de afecto particular por este personaje que con el tiempo se convertiría en un cavernícola, un ser lamentable para la cultura argentina. Pero yo no puedo mentir. En ese momento le tuve afecto y no lo puedo negar.

H.O.Y.  
TeVeo

• **Apocalypse now.** La novela de Joseph Conrad en una libre adaptación cinematográfica de Francis Coppola, centrada en el horror de la guerra de Vietnam. El misterioso viaje sin regreso que emprende el coronel Kurtz, motiva su búsqueda en una misión que atraviesa todos los escenarios posibles del conflicto bélico. Una obra maestra del cine contemporáneo, con Martin Sheen, Marlon Brando y Robert Duvall, entre otros. A las 24 por Supercine (canal 23 de VCC.)

• **Alien, el octavo pasajero.** Dirigida por Ridley Scott, ésta es una de las películas fundamentales para entender el género ciencia-ficción en los ochenta, ambientado dentro de una nave enviada por una corporación que domina la tierra. Junto a la tripulación, un monstruo carnívoro viaja en la misión y se va convirtiendo en el verdugo de todos. Frente a la amenaza, la teniente Ripley (Sigourney Weaver) se convierte en líder de la lucha. A las 24 por Space.

• **En la línea de fuego.** La carrera de un integrante de la custodia del presidente de Estados Unidos está llegando a su fin, aunque se empeña en demostrar lo contrario. Mientras tanto, un ex agente de la CIA prepara su magnicidio con la paciencia de un artesano. El encuentro entre ambos, con memorables diálogos telefónicos, está cerca. Con Clint Eastwood, John Malovich y René Russo. A las 17 por HBO.

• **El último de los mohicanos.** Cuando todavía se luchaba por la independencia de Estados Unidos, un blanco educado por indígenas luchó por las justas reivindicaciones de su pueblo adoptivo. En esa dura tarea, debió enfrentarse al propio ejército inglés y temibles guerreros de otras tribus. También tuvo tiempo para enamorarse de la bella hija de un coronel británico. Dirigida por Michael Mann (*División Miami, Cazador de hombres*) y protagonizada por Daniel Day Lewis y Madeleine Stowe. A las 22 por Space.

### Consulta y Tratamiento Psicoanalítico

Directora Asistencial:  
Prof. Dra. Beatriz Grünfeld  
Comité de Consulta:  
Lic. Cristina Bensusar  
Lic. Sergio Rousseaux  
Lic. Ana Lia Wertheim

En Pausa  
analizarse  
es factible.  
Tel. 419-9721

Pausa  
Experiencia en Psicoanálisis

TODOS LOS DOMINGOS

CA SH  
en Página/12

## Milanés

Pablo Milanés debió suspender la gira que estaba llevando a cabo por España, y volvió a Cuba en busca de reposo total. El cantautor cubano sufre una necrosis de cabeza del fémur que ya provocó que le implantaran una cadavera artificial. Debido a un agravamiento de su dolencia, Milanés renunció a dar los últimos cuatro conciertos del tour que había iniciado en agosto con el español Víctor Manuel, con quien grabó además el disco *En blanco y negro*. El 15 de setiembre pasado, para uno de los shows que debía dar en una sala de Madrid, el músico debió actuar sentado, y su manager informó que ahora necesita "absoluta tranquilidad".

OPUS CUATRO  
H.O.M.E.N.A.J.E.S

Viernes 6 de octubre 21 hs.

Teatro San Martín  
Sala Martín Coronado

UNICA PRESENTACION  
Corrientes 1530

Auspicia **Página/12**

Silvio  
canta  
Rodríguez

DESPEDIDA  
Viernes 6 de Octubre 22 hs

TEATRO  
Opera

LOCALIDADES DESDE \$ 20.-

EN COMPACTOS Y CASSETTES



## Un mimo que da que hablar

El actor y mimo argentino Juan José Trejo debutó en el Teatro Olímpico de Roma con el espectáculo *Fiesta Barroca*, en el que tomaron parte 250 figuras, entre integrantes del coro, bailarines, cantantes líricos, percussionistas y miembros de la orquesta. Juan José Trejo, conocido en Italia como Gigi De Simone, es un afirmado mimo que en el espectáculo mencionado tiene a su cargo el papel protagonista: es el Eros que acecha al escritor-soñador y se realiza en las aventuras de Don Juan. Haciendo uso de su capacidad mímica, el actor argentino encarna una figura ascética pero libidinoso, que repta y envuelve a los personajes, hasta volverlos prisioneros de la misma obsesión de Don Juan, que es el leit-motiv de la obra y el hilo conductor del sueño-delirio. *Fiesta Barroca para Don Juan* es una puesta en escena de grandes dimensiones en la cual se fundieron teatro, música, danza y canto para conformar un espectáculo sorprendente y rico de matices que aúna la época actual con el siglo XVII en el que vivió Don Juan. Contextos de Tirso de Molina, Molière, Da Ponte, Lord Byron e incluso el contemporáneo italiano Vitaliano Brancati, el personaje de Don Juan supera todos los límites para hundirse en una vorágine de luces, bailes, colores y música que lo envuelven como en un torbellino sin salida. *Fiesta Barroca* —ideada y dirigida por Daniele Valmaggi— fue inspirada por el teatro-danza y el teatro imagen de los últimos decenios, y se advierten allí claramente las influencias de artistas como Bob Wilson, Tadeusz Kantor, Federico Fellini y Peter Greenaway. La novedad reside justamente en su apertura a lo interdisciplinario: actores, bailarines, cantantes, orquesta, coros e instrumentistas confluyen en un gran espectáculo que por su riqueza de forma y contenido pertenece a la categoría del "barroco".

# Eleonora Cassano: "El ballet clásico estaba aburriéndome"

La bailarina, en un pronunciado cambio de su carrera, presentará en el ex teatro de revistas Maipo un espectáculo de music-hall, en el que cantará y bailará tap, tango y jazz, acompañada por el actor "importado" Rubén Celiberti.

La bailarina Eleonora Cassano dejará de lado por un tiempo el tutú y las zapatillas de punta para cantar y bailar tap, tango y jazz, en un espectáculo de music-hall que estrenará el viernes que viene, acompañada por el bailarín, cantante y actor Rubén Celiberti, "importado" por la producción desde Italia. "Sentía la necesidad de iniciar algo nuevo, porque el ballet clásico estaba empezando a aburrirme", confesó la bailarina que durante años fue compañera de rubro de Julio Bocca y garantiza que, pese a lo que podría suponerse, cuenta con el "apoyo moral" de sus colegas en el terreno de la danza clásica, en general refractario a este tipo de experiencias.

"Nunca sospeché que iba a tener un cambio tan radical: incluso los primeros pasos fueron cautelosos, porque intentaba trabajar sobre ciertas carencias, buscar nuevos caminos", puntualizó Cassano, que durante un largo lapso ha estado tomando clases de actuación con Alejandra Boero y de canto con Magdalena León. El aprendizaje de estas disciplinas, dice, resultó "una aventura en la que descubrí mucho de mí misma, y logré valor para dar un salto en el que me estoy jugando muchas cosas". Celiberti es un argentino radicado en Italia, que sorprendió a los presentes en la fiesta de apertura del teatro Maipo, en agosto del año pasado, lo que abrió las puertas para este retorno, integrando un sorprendente dúo.

El "salto" de Eleonora tiene por los menos dos antecedentes: en los 60 Zizi Jeanmarie conmovió al mundo clásico al debutar en el Casino de París, y en los 70 Natalia Markova lo hizo en el Uris Theatre de Broadway, sin que en ninguno de los casos eso les significara el retiro definitivo del ballet. La pri-

mera aparición importante de Cassano entre los grandes de la danza se produjo en 1987, cuando participó junto a Maximiliano Guerra en el Concurso Internacional de Nueva York, donde obtuvo la medalla de plata. Luego siguieron sus éxitos junto a Bocca y sus presentaciones por el Viejo Mundo. "Pero tuve conciencia de que participaba de los primeros planos de la danza —cuenta— por el trato que me dispensaron en Europa."

Cassano, en una crítica por elevación a sus colegas, admitió que uno de los motivos de su ampliación al mundo del espectáculo con brillos fue la tendencia de los espectáculos clásicos "a incorporar efectos, más de circo que de danza, pero de segura repercusión en el público". En función de ese razonamiento fue que empezó a concretar espectáculos solistas y, por decantación llegó a la aventura del music-hall. "Mi actitud artística fue siempre la misma, tanto en una función del Teatro Colón como en una presentación en la Avenida 9 de Julio. La diferencia es que la gente en el Luna Park o en un estadio es mucho más libre y más expresiva. En una sala... teme aplaudir cuando no corresponde."

El predominio de las figuras masculinas, como fenómeno reciente en el ámbito del ballet, "creo que se debe a que el número de bailarines es mucho menos que el de mujeres y eso les permite destacarse con mayor facilidad". Aunque el ballet estuvo pensado para destacar la figura femenina, "de cien mujeres puede haber diez muy buenas, pero en igual cantidad de hombres, se destacan sólo uno o dos". Luego de aclarar que su paso por el ballet le permite encarar este giro en su carrera, Eleonora mencionó que en el espectáculo que estrenará en el Teatro Maipo —con música original y dirección orquestal de Alberto Favero y coreografía y dirección de Ricky Pashkus—, la comunicación que establezca con el público será clave. "Cuando bailo clásico, lo hago para mí misma: disfruto plenamente pero no trato de mostrarlo, sólo lo comparto con mi partenaire. En el music-hall uno juega con



el público: se hacen los movimientos pensando en el espectador. Son dos códigos distintos y éste me divierte muchísimo. Vivo algo similar a los músicos de jazz, que no sólo disfrutan cuando actúan, sino que

también se permiten demostrarlo." De todos modos, Eleonora no descarta su regreso al ballet clásico, "probablemente con un lenguaje enriquecido a partir de una nueva experiencia".

## RECITAL ABSURDO

Daniel Di Pace  
con Susana Felice  
Viernes 6/10  
Café de los músicos  
Jufre 201 • 22 hs.  
\$10 con consumición

**RICARDO BARTIS**  
**ACTUACION**  
SEMINARIOS DE ENTRENAMIENTO  
Inf. de 17 a 22 hs. 855-6329

## "LA MAQUINA DE LA MUERTE"

# Ay, mirá cómo tiemblo

LA MAQUINA DE LA MUERTE (*Death Machine*). Inglaterra-Japón, 1994. Dirección y guión: Stephen Norrington. Fotografía: John De Borman. Música: Crispin Merrell. Con Ely Pouget, Brad Douir, William Hootkins. Cine Trocadero.

de palos de escoba y latas.

Paradójicamente, otros elementos dan cuenta de un aprovechamiento imaginativo de las limitaciones de producción. Los recovecos del Chaank Building, por ejemplo, una torre de 65 pisos a la Duro de matar que fue ambientada en sótanos, bauleras y garajes, o el habitáculo de Ely Pouget, con sus paredes altas de cemento remachado que huelen a estación de subte washingtoniana. Un leve esfuerzo, algo de buena voluntad y la portentosa música de Crispin Merrell pueden ayudar a tomarlos con simpatía. Un televisor de 29 pulgadas travestido de ultramoderno monitor digital, en cambio, forma parte de la miseria que sí se nota, de la que también participa el guión. Los hechos transcurren en el año 2003, en un mundo frío y signado por los artefactos con pantalla. En ese contexto, los que acuden en defensa de la damisela son dos carlindos autodenominados Alianza Humanitaria. No persiguen fines de lucro, cuando encuentran dinero lo hacen explotar, y encima reemplazan los contenidos de sus cerebros por otros que se autotransfieren de una "PC compatible" que recuerda a los mamotretos que alimentaban a Joe 90, el insufrible muñeco que se hizo famoso por la televisión allá por la década del sesenta.

(Por Guillermo Ravaschino) La estrella de *La máquina de la muerte* es, naturalmente, la máquina de la muerte. ¿Y qué es? Al principio no se la ve. Jack Dante, el enésimo geniecillo desahogado que le toca actuar a Brad Douir, desarrolló el artefacto antes de que lo despidieran de Chaank, una poderosa corporación que fabrica armas, y está decidido a utilizarlo para vengarse del telegrama. Se trata de un robot, dice alguien sobre "la cosa", otros tiemblan de sólo pensar en ella. Muere uno, mueren dos, una colega de Dante (Ely Pouget) se perfila como su antagonista y recorre unos cuantos tramos como heroína bella, y el cachivache maléfico continúa esquivando las cámaras. No se trata de una exhibición magistral del manejo de espacios en off y sí de una simple cuestión de plata. De tan pocos yens y libras dispuso esta insolita coproducción anglojaponesa que cuando el pretendido hijo de Alien con Robocop se muestra, luce como un tosco rejunte

AP ALEPH PRODUCCIONES - INCAA - J.B. STAGNARO PRESENTAN

**CUANDO TOCÁS LA VERDAD EL CORAZÓN TE QUEMA**

MIGUEL ANGEL SOLÁ  
PASTORA VEGA  
CAROLA REYNA  
ALEX BENN  
JOSÉ LUIS ALFONZO  
Y CAROLINA FAL

**casasdefuego**

UN FILM DE JUAN BAUTISTA STAGNARO

MÚSICA: LUIS MARÍA SERRA VESTUARIO: LEONOR PUGA SABATÉ DIRECCIÓN DE ESCENOGRAFÍA: MIGUEL ANGEL LUMALDO  
SONIDO: BARBERIS/JADUR/MANTECÓN MONTAJE: MIGUEL PÉREZ ASISTENCIA DE DIRECCIÓN: RODOLFO MÓRTOLA DIRECCIÓN DE FOTOGRAFÍA: ESTEBAN COURTALÓN PRODUCCIÓN EJECUTIVA: PABLO ROVITO GUION Y DIRECCIÓN: JUAN BAUTISTA STAGNARO

NOMINADA PARA EL PREMIO GOYA ELEGIDA POR LAS ENTIDADES DE LA INDUSTRIA CINEMATOGRAFICA ARGENTINA  
SUIPACHA • PREMIER • CABILDO  
y simultáneos



ROSARIO

# La prima de Lenny Kravitz

Hija de Lola Flores y "El Pescaílla",  
"la gitana negra del flamenco" se  
presentará aquí durante noviembre.

(Por Carlos Polimeni) El príncipe muerto del flamenco, Canarón de la Isla, que seguramente si escansa no lo hace en paz, que nunca la tuvo, afirmó alguna vez que esa morocha de limpiísimo linaje español bien podría haber resultado "la prima gitana de Lenny Kravitz". La humanidad de Rosario fue este año espectáculo de una doble tragedia: las muertes consecutivas de su madre, Lola Flores, y de su alma gemela, su hermano Antonio, la depositaron de un hostiazo en el centro de una atención pública morbosa y saturada de ensañamiento. Razonablemente, cualquiera podría haber especulado con que su propia carrera artística enarabara en un cono de sombras. Su recepción fue la de un animal de raza: en el dolor a cuestas Rosario salió a defenderse de las habladurías poniéndole el cuerpo a la escena. En ese momento vendrá a Buenos Aires el mes próximo, a presentarse por primera vez en un teatro céntrico.

Rosario -que no usa su apellido materno intentando no usufructuar la fama ajena- pertenece a la raza de nuevos hijos del flamenco, lo mismo que el bailarín Joaquín Cortés: gente que sebió de las fuentes, pero cuando enciende el televisor tiene a disposición a MTV y cuando manipula la computadora prefiere a Prince por sobre "La Argentina", o incluso "La Faraona". Lo que les sale a la hora de la producción mezcla entonces flamenco, rum-

ba, rock, salsa, funk, bossa nova, y pop, en un proceso de reconversión y búsqueda, consciente o no, de nuevos folklores universales. Con un agregado: casi todos los nuevos hurgan en la relación del flamenco con la música negra, con la que tiene tantos elementos en común que resulta sugestivo que antes no se hubiese explorado el sendero. No es tanto con la música negra africana como con la música negra proveniente de Estados Unidos.

Rosario, que aprendió en su casa los secretos del cante y del baile gitano, realizó su gira por el verano español con una verdadera troupe afectiva acompañándola, incluidas la hija y la ex esposa de Antonio, el poeta de la familia, quien según todas las impresiones no pudo soportar la muerte de Lola, y prefirió seguirla a continuar viviendo. Ex actriz juvenil y modelo, Rosario -a la que se promociona como "la gitana negra del flamenco"- ha grabado dos discos, cruzados por sus gustos personales, que además de los previsible en la hija de "La Faraona" y "El Pescaílla", incluyen a Miles Davis, Aretha Franklin, James Brown, Stevie Wonder, Prince, Carol King y, obviamente, Lenny Kravitz, el más grande y glorioso sampler humano que pudo haber generado la cultura musical contemporánea. El primero se llama *De Ley* y apareció en 1992, el segundo *Siento* y es de 1994. "Yo te daré", hipnótico y envolvente, pero no por otra cosa que por lo soleado y leve que suena, "Estoy aquí", el tema de difusión, y "Puede ser" han sonado bastante en las radios argentinas durante el último año, en tanto los videos se ven cada vez con mayor frecuencia, muchas veces exóticamente si se juzga el contexto, en los canales musicales de cable. El problema es que aquí casi nadie sabe quién es esa Rosario. Pero eso puede solucionarse.



Rosario fue una de las figuras del reciente verano musical español. Flamenco, rumba, funk, salsa, pop, rock y bossa nova son su terreno.

Opinión

Por Alfredo Casero \*

Vengan a verme, plis

Alfredo Casero pintará con fina brocha de pelo de chanchito acuarelas varias en un espectáculo en donde habrá magos, payasos, acróbatas, globos y otra vez payasos y también papel picado y una especie de machetitos con un pito en la parte de atrás que cuando pega duele pero hace un sonido gracioso para la familia. Dicho espectáculo se presentará en el Bauen Auditorium porque Casero, queriendo lavar su imagen de pendenciero, picapleitos, picatostas y pochahontas, ha decidido ingresar a este templo de la sabiduría y el amor para, ahora sí, oh yeah, tener un tête a tête con el público femenino y un pit a pit con el masculino. Esta serie de presentaciones es diferente a las que se hicieran hasta el momento con la Halibour Fiberglass Sereneiders, o por lo menos, esa es la intención, no se sabe en cuánta música ni en cuántas palabras. Esto es debido a que el espectáculo no está diseñado al momento de escribir esta esquila. Casero sólo sabe que nada sabe, y eso lo acerca a Mahatma Gandhi, Esopo, Voltaire, Karadagian, asado, vacío, tripa gorda, molleja, entraña, centro de entraña, chorizo, chinchulín, ubre, salchicha parrillera y Federico Nietzsche. Lo acompañarán es esta ocasión el joven talento Javier Malosetti (bajo) y el otro joven talento Alejandro Franov, ganador del premio Odol al piano y misceláneas. Mientras tanto, la Halibour Fiberglass Sereneiders está a la espera de salir a presentar el nuevo vinilo de Casero (en este momento en proceso). Aprovechamos ésta, para hacerles saber que el sr. Cristian Judurcha va a ser mamá en el mes de noviembre, que en el mes de octubre finalizará el sr. Lito Epumer su segundo disco, mientras que el sr. Javier Malosetti sigue vendiendo su primero. O sea, nadie de la Halibour se está rascando, pese a lo que parezca.

\* El autor de estas líneas actuará en el Auditorio del Bauen mañana, el viernes 13 y el sábado 14.

## Los Jaivas

Después de cinco años de ausencia de los escenarios y de los estudios de grabación, Los Jaivas presentaron ayer en Madrid *Hijos de la Tierra*, su nuevo álbum, que refleja, según sus integrantes, "el intento de hacer algo nuevo y no la copia de nosotros mismos". La legendaria banda chilena comenzará en noviembre una gira de presentación por toda América latina.

El paréntesis de producción de Los Jaivas entre 1990 y 1995 respondió a la muerte del baterista Gabriel Parra en un accidente de tránsito. Los hermanos Eduardo y Claudio Parra, quienes viven en París desde hace 22 años, interrumpieron la labor de la banda, pero este año retornaron a la actividad "para reencontrar nuestra juventud y nuestra pureza inicial", según señaló Eduardo Parra.

Marcia Schwartz

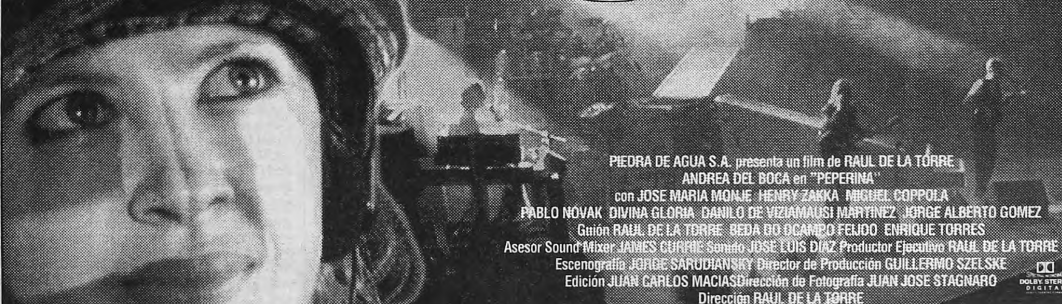
Curso  
"Pintando en  
el jardín"

Todos los sábados de  
octubre de 10 a 13 hs.,  
en la Escuela Superior  
de Bellas Artes Ernesto  
de la Cárcova.

Informes e Inscripción  
en la Escuela

Con la participación de CHARLY GARCIA - DAVID LEBON - PEDRO AZNAR - OSCAR MORO integrantes del histórico conjunto:

serú giran



PIEDRA DE AGUA S.A. presenta un film de RAUL DE LA TORRE

ANDREA DEL BOCA en "PEPERINA"

con JOSE MARIA MONJE HENRY ZANKA MIGUEL COPPOLA

PABLO NOVAK DIVINA GLORIA DANILO DE VIZIAMAUSI MARTINEZ JORGE ALBERTO GOMEZ

Guión RAUL DE LA TORRE REDA DO OCAÑO FELIDO ENRIQUE TORRES

Asesor Sound Mixer JAMES CURRIE Sonido JOSE LUIS DIAZ Productor Ejecutivo RAUL DE LA TORRE

Escenografía JORGE SARUDIANSKY Director de Producción GUILLERMO SZELSKIE

Edición JUAN CARLOS MACIAS Dirección de Fotografía JUAN JOSE STAGNARO

Dirección RAUL DE LA TORRE

Un film de

ANDREA DEL BOCA

RAUL DE LA TORRE

peperina

MONUMENTAL - NORMANDIE - SANTA FE - GENERAL PAZ - BELGRANO - PASEO ALCORTA - ALTO PALERMO  
RIVERA INDARTE - TREN DE LA COSTA (San Isidro) - SAN MARTIN (La Plata) - CINEMA SHOPPING / ATLANTIC (Mar del Plata) - GRAN REX (Rosario) - CENTRO REPUBLICA / NUEVO CENTRO (Córdoba)





## ACTOS PRIVADOS

**(PRIEST)** - P/M/13.  
Drama. Dir.: Antonia Bird. Con Linus Roache, Tom Wilkinson y Robert Carlyle. Ganadora Mejor Película Festival de Edimburgo.

**Losuar 1.** Av. Corrientes 1743. 371-6100. A las 13, 15, 17, 19, 20, 21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.30.

**Maxi 2.** Carlos Pellegrini 657. 326-1822. A las 13, 15, 17, 19, 20, 21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.30.

**ALERTA MAXIMA 2** - P/M/16.  
Acción. Dir.: Geoff Murphy. Con George Seagal y Eric Bogosian.

**Normandie 3.** Laval 855. 322-1000. A las 13, 15, 16, 18, 20, 21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.10.

**ANTES DE AMANECER** - APTA.  
Comedia Dramática. Dir.: Richard Linklater. Con Ethan Hawke y Julie Delpy.

**Losuar 2.** Corrientes 1743. 371-6100. A las 14, 16, 17, 18, 20, 21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.10.

**APOLLO 13** - APTA.  
Grand Splendid. Av. Santa Fe 1860. 812-0808. A las 14, 16, 18, 20, 21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.10.

**Ignazú.** Laval 940. 393-9931. A las 14, 16, 17, 18, 20, 21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.30.

**Metro 1.** Corrientes 570. 382-4219. A las 14, 16, 17, 18, 20, 21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.30.

**Ocean 1.** Laval 730. 322-1515. A las 14, 16, 17, 18, 20, 21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.30.

**Paseo Alcora 3.** Salguero y Alcora. 806-5665. A las 14, 16, 18, 20, 21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.30.

**Patio Bulrich 2.** Posadas 1245. 815-8328. A las 14, 15, 17, 19, 20 y 22.35. Sáb. trasn.: 1.30.

**BATMAN ETERNAMENTE** - P/M/13.  
Aventuras. Dir.: Joel Schumacher. Con Val Kilmer.

**Los Angeles 3.** Corrientes 1750. 371-7424. A las 14, 16, 17, 18, 20, 21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.30.

**Trocadero 5.** Laval 820. 322-1455. A las 14, 16, 17, 18, 20, 21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.30.

**CABALLOS SALVAJES** - P/M/13.  
Aventuras. Dir.: Marcelo Piñeyro. Con Héctor Alterio, Leonardo Sbaraglia y Cecilia Dopazo.

**Ambsador.** Laval 777. 322-9700. A las 13, 15, 17, 19, 20, 21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.30.

**Premier 1.** Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14, 16, 17, 19, 20 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.30.

**CARRINGTON** - P/M/16.  
Drama. Dir.: Christopher Hampton. Con Emma Thompson y Jonathan Pryce.

**Cineplex Laval 3.** Laval 727. 322-6967. A las 13, 15, 17, 19, 20, 21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.30.

**Premier 2.** Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14, 16, 17, 19, 20 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.30.

**CASAS DE FUEGO** - APTA.  
Drama. Dir.: Juan B. Stagnaro. Con Miguel A. Solá y Pastora Vega.

**Premier 4.** Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14, 16, 17, 19, 20 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.30.

**Suipacha 1.** Suipacha 442. 322-1195. A las 15, 17, 19, 20, 21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.30.

**CASPER** - APTA.  
Comedia. En Castellano. Con Cristina Ricci y Bill Pullman.

**Trocadero 2.** Laval 820. 322-1455. A las 13, 15, 17, 19, 20, 21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.30.

**CORAZON VALIENTE** - P/M/13 c/Res.  
Acción. Dir.: Mel Gibson. Con Mel Gibson y Sophie Marceau.

**Ocean 2.** Laval 739. 322-1515. A las 15, 18, 20, 21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.30.

**Santa Fe 2.** Av. Santa Fe 1947. 812-8980. A las 12, 15, 18, 20, 21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.30.

**DOS POLICIAS REBELDES** - P/M/16.

Acción. Dir.: Michael Bay. Con Martin Lawrence y Will Smith.

**Suipacha 3.** Suipacha 442. 322-1195. A las 14, 15, 17, 19, 20 y 22.10.

**EL CASAMIENTO DE MURIEL** - P/M/16.  
Comedia. Dir.: P.J. Hogan. Con Toni Collette y Bill Hunter.

**Metro 3.** Corrientes 570. 382-4219. A las 13, 15, 16, 18, 20, 21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.30.

**EL JUEZ** - P/M/16.  
Acción. De Danny Cannon. Con Sylvester Stallone y Armand Assant.

**Cineplex Laval 1.** Laval 727. 322-6967. A las 13, 15, 17, 19, 20, 21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.30.

**EL LIBRO DE LA SELVA (LA PELICULA)** - APTA.  
Aventuras. De Stephen Sommers. Sonido Dolby digital.

**Los Angeles 1.** Av. Corrientes 1770. 371-7424. A las 13, 15, 17, 19, 20, 21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.30.

**JAIME DE NEVARES, ULTIMO VIAJE** - APTA.  
Documental. Dir.: Marcelo Céspedes y Carmen Guarni.

**Lorca 2.** Av. Corrientes 1428. 371-5017. A las 15, 16, 18, 20, 21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.30.

**LA MAQUINA DE LA MUERTE** - P/M/16.  
Acción. Con Brad Douir y Ely Pouget.

**Trocadero 4.** Laval 820. 322-1455. A las 13, 15, 17, 19, 20, 21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.20.

**LA PROMESA** - P/M/13.  
Drama. Dir.: Margarethe von Trotta. Con C. Harouch y Merel Becker.

**Atlas Santa Fe 1.** Av. Santa Fe 2015. 823-7878. A las 13, 15, 17, 19, 20, 21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.15.

**Normandie 1.** Laval 855. 322-1000. A las 13, 15, 18, 20, 21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.25.

**LANCELOT, EL PRIMER CABALLERO** - APTA.  
Historia. Dir.: Jerry Zucker. Con Sean Connery y Richard Gere.

**Atlas Santa Fe 2.** Av. Santa Fe 2015. 823-7878. A las 14, 16, 18, 20, 21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.15.

**Monumental 3.** Laval 780. 393-8865. A las 14, 16, 18, 20, 21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.30.

**LA AVENTURA DE PRISCILLA, LA REINA DEL DESIERTO** - P/M/16.  
Comedia. Con Terence Stamp y Hugo Weaving.

**Trocadero 1.** Laval 820. 322-1455. A las 13, 15, 18, 20, 21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.20.

**LOS PUENTES DE MADISON** - APTA.  
Drama. Dir.: Clint Eastwood. Con Clint Eastwood y Meryl Streep.

**América.** Callao 1057. 811-3818. A las 14, 16, 17, 19, 20, 21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.15.

**Atlas Laval.** Laval 869. 322-1936. A las 14, 16, 17, 19, 20 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.20.

**Gaumont.** Rivadavia 1635. 40-3050. A las 14, 16, 17, 19, 20 y 22.40.

**Maxi 1.** Carlos Pellegrini 657. 326-1822. A las 14, 16, 17, 19, 20, 21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.15.

**Paseo Alcora 4.** Salguero y Alcora. 806-5665. A las 14, 17, 19, 20 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.30.

**MAS ALLA DEL LIMITE** - P/M/13.  
Policia. Dir.: Ezio Rafael Massa. Con Mario Pasik y Daniel Miglioranza.

**Lorca 1.** Av. Corrientes 1428. 371-5017. A las 15, 17, 19, 20, 21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.15.

**Trocadero 3.** Laval 820. 322-1455. A las 13, 15, 18, 20, 21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.30.

**PEPERINA** - P/M/13 c/Res.  
Fábula. De Raúl de la Torre. Con Andrea del Boca y Charly García.

**Alto Palermo 1.** Av. Santa Fe 3251. 821-6800. A las 13, 15, 17, 19, 20, 21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.30.

**Monumental 1.** Laval 780. 393-8865. A las 13, 15, 17, 19, 20, 21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.30.

**Normandie 2.** Laval 855. 322-1000. A las 13, 15, 17, 19, 20, 21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.15.

**Paseo Alcora 2.** Salguero y Alcora. 806-5665. A las 13, 15, 17, 19, 20, 21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.30.

**POCAHONTAS** - APTA.  
Dibujos animados. Walt Disney en castellano. Sonido Dolby Digital.

**Los Angeles 2.** Av. Corrientes 1770. 371-7424. A las 13, 15, 17, 19, 20, 21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.30.

**Alto Palermo 2.** Av. Santa Fe 3251. 821-6800. A las 13, 15, 17, 19, 20, 21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.30.

**Monumental 2.** Laval 780. 393-8865. A las 13, 15, 17, 19, 20, 21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.30.

**Normandie 3.** Laval 855. 322-1000. A las 13, 15, 17, 19, 20, 21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.30.

**Paseo Alcora 3.** Salguero y Alcora. 806-5665. A las 13, 15, 17, 19, 20, 21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.30.

**POCAHONTAS** - APTA.  
Dibujos animados. Walt Disney en castellano. Sonido Dolby Digital.

**Los Angeles 2.** Av. Corrientes 1770. 371-7424. A las 13, 15, 17, 19, 20, 21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.30.

**Alto Palermo 2.** Av. Santa Fe 3251. 821-6800. A las 13, 15, 17, 19, 20, 21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.30.

**Monumental 2.** Laval 780. 393-8865. A las 13, 15, 17, 19, 20, 21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.30.

**Normandie 3.** Laval 855. 322-1000. A las 13, 15, 17, 19, 20, 21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.30.

**Paseo Alcora 3.** Salguero y Alcora. 806-5665. A las 13, 15, 17, 19, 20, 21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.30.

**POCAHONTAS** - APTA.  
Dibujos animados. Walt Disney en castellano. Sonido Dolby Digital.

**Los Angeles 2.** Av. Corrientes 1770. 371-7424. A las 13, 15, 17, 19, 20, 21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.30.

**Alto Palermo 2.** Av. Santa Fe 3251. 821-6800. A las 13, 15, 17, 19, 20, 21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.30.

**Monumental 2.** Laval 780. 393-8865. A las 13, 15, 17, 19, 20, 21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.30.

**Suipacha 2.** Suipacha 442. 322-1195. A las 14, 16, 18, 20, 21 y 23.10.

**SOL ARDIENTE** - P/M/13.  
Drama. De Nikita Mikhailov. Con Oleg Menchikov y Nadia Mikhailov.

**Cineplex Laval 2.** Laval 727. 322-6967. A las 13, 15, 17, 19, 20, 21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.30.

**Lorange.** Av. Corrientes 1372. 373-2411. A las 13, 15, 17, 19, 20, 21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.10.

**Patio Bulrich 1.** Posadas 1245. 815-8328. A las 14, 16, 18, 20, 21 y 23.10. Sáb. trasn.: 0.45.

**TONTO Y RETONTO** - APTA.  
Comedia. De Peter Farrelly. Con Tim Allen y Jeff Daniels.

**Trocadero 6.** Laval 820. 322-1455. A las 13, 15, 18, 20, 21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.30.

**TUMBA AL RAS DE LA TIERRA** - P/M/16 c/Res.  
Policia. Dir.: Danny Boyle. Con Christopher Eccleston y Ewan McGregor.

**Capital.** Av. Santa Fe 1848. 812-2379. A las 14, 16, 18, 20, 21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.10.

**Monumental 4.** Laval 780. 393-8865. A las 15, 17, 19, 21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.30.

**Paseo Alcora 1.** Salguero y Alcora. 806-5665. A las 13, 15, 17, 19, 20, 21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.15.

**VIEJO CANALLA** - P/M/13.  
Policia. Dir.: Gerard Jourdain. Con Michel Serrault.

**Premier 3.** Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14, 16, 18, 20, 21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.30.

**WATERWORLD (UN MUNDO SUMERGIDO)** - APTA.  
Aventuras. Dir.: Kevin Reynolds. Con Kevin Costner, Dennis Quaid y Jeanne Tripplehorn.

**Alto Palermo 2.** Av. Santa Fe 3251. 821-6800. A las 13, 15, 18, 20, 21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.10.

**Atlas Recoleta.** Guido 1952. 803-3313. A las 14, 16, 18, 20, 21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.15.

**Metro 2.** Corrientes 570. 382-4219. A las 14, 16, 17, 19, 20, 21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.30.

**Monumental 2.** Laval 780. 393-8865. A las 14, 16, 18, 20, 21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.30.

**Normandie 4.** Laval 855. 322-1000. A las 14, 16, 18, 20, 21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.20.

**CINES DE BARRIOS**

**BELGRANO**

**ATLAS BELGRANO 1.** Av. Cabildo 2165. 781-7200. A las 13, 15, 16, 18, 20, 21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.25. Miér. 50% desc.

**ATLAS BELGRANO 2.** Cabildo 2165. 781-7200. A las 13, 15, 16, 18, 20, 21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.25. Miér. 50% desc.

**ATLAS BELGRANO 3.** Cabildo 2165. 781-7200. A las 13, 15, 16, 18, 20, 21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.25. Miér. 50% desc.

**ATLAS BELGRANO 4.** Cabildo 2165. 781-7200. A las 13, 15, 16, 18, 20, 21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.25. Miér. 50% desc.

**ATLAS BELGRANO 5.** Cabildo 2165. 781-7200. A las 13, 15, 16, 18, 20, 21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.25. Miér. 50% desc.

**ATLAS BELGRANO 6.** Cabildo 2165. 781-7200. A las 13, 15, 16, 18, 20, 21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.25. Miér. 50% desc.

**ATLAS BELGRANO 7.** Cabildo 2165. 781-7200. A las 13, 15, 16, 18, 20, 21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.25. Miér. 50% desc.

**ATLAS BELGRANO 8.** Cabildo 2165. 781-7200. A las 13, 15, 16, 18, 20, 21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.25. Miér. 50% desc.

**ATLAS BELGRANO 9.** Cabildo 2165. 781-7200. A las 13, 15, 16, 18, 20, 21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.25. Miér. 50% desc.

**ATLAS BELGRANO 10.** Cabildo 2165. 781-7200. A las 13, 15, 16, 18, 20, 21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.25. Miér. 50% desc.

**ATLAS BELGRANO 11.** Cabildo 2165. 781-7200. A las 13, 15, 16, 18, 20, 21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.25. Miér. 50% desc.

**ATLAS BELGRANO 12.** Cabildo 2165. 781-7200. A las 13, 15, 16, 18, 20, 21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.25. Miér. 50% desc.

**ATLAS BELGRANO 13.** Cabildo 2165. 781-7200. A las 13, 15, 16, 18, 20, 21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.25. Miér. 50% desc.

**ATLAS BELGRANO 14.** Cabildo 2165. 781-7200. A las 13, 15, 16, 18, 20, 21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.25. Miér. 50% desc.

**ATLAS BELGRANO 15.** Cabildo 2165. 781-7200. A las 13, 15, 16, 18, 20, 21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.25. Miér. 50% desc.

**ATLAS BELGRANO 16.** Cabildo 2165. 781-7200. A las 13, 15, 16, 18, 20, 21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.25. Miér. 50% desc.

**ATLAS BELGRANO 17.** Cabildo 2165. 781-7200. A las 13, 15, 16, 18, 20, 21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.25. Miér. 50% desc.

**ATLAS BELGRANO 18.** Cabildo 2165. 781-7200. A las 13, 15, 16, 18, 20, 21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.25. Miér. 50% desc.

**ATLAS BELGRANO 19.** Cabildo 2165. 781-7200. A las 13, 15, 16, 18, 20, 21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.25. Miér. 50% desc.

**ATLAS BELGRANO 20.** Cabildo 2165. 781-7200. A las 13, 15, 16, 18, 20, 21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.25. Miér. 50% desc.

**ATLAS BELGRANO 21.** Cabildo 2165. 781-7200. A las 13, 15, 16, 18, 20, 21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.25. Miér. 50% desc.

**ATLAS BELGRANO 2**



lítico, sexual y de actualidad no nadie puede hacerlo. Vier, y b. a las 23 y 1. Todas las loc. m. \$ 5.-

**EBRAICA.** Sarmiento 2255. 2-5886. Vier, y Sáb. a las 21.30. go. a las 20.30. Metateatro pta. **AAM "NO HABRA FRUTO N RAIZ".** Aut. y Dir.: Pablo González Casella. 18 actores en cena. Música, danzas.

**T. Boulogne Sur Mer** 549. 962-420. Sala 2: El vodevil del momento. Vier, a las 21. Sáb. a las 20.30. Dgo. a las 18.30. **VARI-TEI (CON LIMENE).** Con M. ruer, G. Grinblat, D. zduhovskyy y J. Nudel. Dir. gral.: Ja Jelin. Loc. y 15. Desc. a jubil. b. a las 22.30. Dgo. a las 20.30. **AS ESTACIONES DEL IMA.** de M. E. Sardi. Con R. guero, G. Marinelli y M. E. uas. Dir.: M. E. Sardi. Sáb. a las 21. Sáb. a las 20.30. **LA CANTAN- E CALVA.** de E. Ionesco. zneider, A. Caramelo y elenco. r.: Gabriel Szulewicz. Loc. \$ 8. ubil, y EST. \$ 5.-

**A CARBONERA.** Balcarce 98, 362-2651. Vier, y Sáb. a las 11.30. **JUEGO DE SALÓN.** Dir.: ob Barr y Carlos Nicastro. A las 2: **BABEL MODO MENOR.** Dir.: ustavo Corso.

**A OTRA ORILLA.** Tucumán 527. Sáb. a las 22. Una producción Grupo Teatro Libre: **MEMORIA.** Dir.: Omar Pacheco. l. \$ 6.-

**LA PLAZA.** Corrientes 1660. 73-8711. Sala Pablo Picasso, rare Humanum Est pta. a figuel A. Solá y Blanca Oteyza n: **EL DIARIO DE ADAN Y VA.** Dir.: M. González Gil. ers, libre de Mark Twain. anadora Premio ACE: Mejor omedia y Mejor Actor. Miér. op.) a Sáb. a las 21. Dgos. a las 0.30.-

**ta: LA CHINA.** de Sergio izio y Daniel Guebel. Con ustavo Garzón y Ricardo Bartís. r.: Rubén Zuchmacher. 2 nom- aciones premios ACE '95. Vier. Sáb. a las 23.-

**ala Roberto Arlt.** 7º mes de su- eso: Lo Masliah y Gus L. anzitti en: **MASLIAH- ANZITTI: OPERA, CASTI- DAD & YOGUR DIET.** Hurm- el-irico. Vier, y las 23. Últimas unciones.

**ngrid Pelicori en: CONVERSA- EN LA CASA SIENTE SE- ÑOR EL AUSENTE SEÑOR**

**VON GOETHE.** Dir.: Manuel edvanti. Autor: Peter Hacks. Sáb. Dgos. a las 20.-

**ala Julio Cortázar.** Mario rasso pta.: **RECUERDOS DE AUREL & HARDY.** Al piano: Anael Fraga. Miér. a las 20.-

**De Frank M. Guinness: ALGUIEN ELARA POR MI.** Con Arturo bonín, Aldo Pastur y Daniel ibiase. Dir.: Juan Freund. Vier.

y Sáb. (DESPEDIDA) a las 21.- **Sala Pablo Neruda:** Juev. y Vier. alas 21. Sáb. a las 21 y 23.15. Dgo. a las 20.30. **LOS LOBOS,** con Hugo Arana, Darío Grandinetti, Jorge Marrale, Juan Leyrado y Jorge D'Elia. Dir.: Luis Agustoni.

**LA RANCHERIA.** México 1152. 383-7887. Juev. y Vier. a las 21. **PAIS DE CIEGOS,** de Alfredo Megna. Dir.: Axel Godevnik. Coproducción Esc. Munic. Arte Dramático (EMAD) y La Rancheria. El público permanece de pie. Pl. \$ 10. Est. y Juev. \$ 5.-

**LA SCALA DE SAN TELMO.** Pje. Guiffra 371. 362-1187. Vier. a las 20.30. Ciclo de la ASOCIACION AMIGOS DE ALFREDO KRAUS. Homenaje a la concertista Pia Sestiani en su 70º aniversario. C. Becker Hoffmann, L. Garay, R. Prezze, M. Tomas y J. L. Juri. A las 22.45: **"Desde el Alma"**, tangos con L. Barrios y C. Bueno.

Sáb. a las 18: "Ciclo de Jóvenes Pianistas". **Diego Araujo.** A las 21: **"Gala de Tango"** (la música clásica y el tango). M. Fiorilli, J. Pérez Tedesco y E. Cogorno. A las 23: **Amanda Guerrero, música clá-**

**dadana.** A. Guerrero, L. Jungman, G. Menéndez y A. Ciara.

**LASSALLE.** Tte. Gral. Juan D. Perón 2283. 951-9388. 952-0053. Vier, y Sáb. a las 21: **ERNESTO ACHER y su OFFSIDE CHAMBER ORCHESTRA (ORQUESTA DE CAMARA EN ORSAI).**

**LICEO.** Rivadavia y Paraná. 381-4291. 6 Últimas Semanas: **ENRIQUE PINTI en EL INFIERNO DEL PINTO.** Con un fogoso elenco de actores, cantantes, bailarines y músicos. Mar. y Vier, a las 21. Sáb. a las 21 y 23.30. Dgo. a las 21. Loc. en vta. dde. \$ 10.-

**MARGARITA XIRGU.** Chacabuco 875. 26-8359. Sáb. a las 20.30. **LOS ARBOLES MUE-**

**REN DE PIE.** de A. Casona. Dir. Gral.: A. Di Stefano. Pl. \$ 3.-

Sáb. a las 21.30. **NOCHE FLAMENCA.** Ausp. of. cult. Emb. de España. Con E. Rivera, A. Cuesta, A. Soto y elenco. Dir.: A. Di Stefano. Tarj. créd. Estac. grat. Pl. \$ 15. Jub. \$ 10. Bolet. dde. las 11.-

**MERLYN CAFE TEATRO.** Cuba y Olazábal. 786-3349. 479-8285. Vier. (popular) a las 22.30. Sáb. a las 22: **GABRIELA ACHER en**

**"MEMORIAS DE UNA PRINCESA JUDIA Y COBARDE".** Cena Show o Copa Show.

**METROPOLITAN 1.** Corrientes 1343. 371-0816. Miér. y Vier. a las 21. Sáb. a las 20.30 y 23. Dgos. a las 20.30. Carlos Calvo, Soledad Silveyra y Gianni Lunadei en: **LA PULGA EN LA OREJA,** de George Feydeau. Gran elenco. Loc. numer. en vta.

**METROPOLITAN 2.** Corrientes 1343. 371-1064. Ganadora del Premio Tony 1995: Pablo Alarcón,

Oscar Ferrigno e Iván González en: **AMOR! VALOR! COMPASION!**, de T. McNally. Con D. de Santo, O. González, J. Prado y A. Yospe. Dir.: Alberto Ure. Miér. a Vier, a las 21. Sáb. a las 20.30 y 23.30. Dgo. a las 21. Loc. en vta.-

**OPERA PRIMA.** Paraná 1259. 812-8271. Vier, y las 20: **ANA CUENTA CUENTOS,** por Ana María Bovo. Un año de funciones. Loc. y copa de champagne \$ 12. Sáb. a las 20.30: Ana María Bovo en **POR LA VIDA DE MIS TIAS,** s/"Mujeres de ojos Grandes", de A. Mastretta. Loc. y copa de Champagne \$ 15. Res. telef.-

**PAYRO.** San Martín 766. 312-5922. Sáb. a las 20: **LOS DIAS FELICES** de S. Beckett. Con J. Hidalgo y O. Escobar. Dir.: A. Alcón.

A las 0.30: **AGUA PADRE, QUE EL CONVENTO ARDE** Copetin Teatral. Dir.: Mauro Simone. Con A. Amster, H. Costa, M. Said, A. Saslavsky y D. Vázquez. Loc. \$ 5. Res. telef.-

**PICADILLY TEATRO.** Corrientes 1524. 373-1900. Juev. a Sáb. a las 21: **Chico Novarro y Silvino Di Lorenzo en: ARRAN-**

**CAME LA VIDA.** de Navarro y Gambartes. Dir.: Santiago Doria. Últimas semanas. Res. telef. Dgos. a las 21.30: **"ESPECIALMENTE MUSICA"**, con Luis Salinas y sus amigos. Últimos recitales en Buenos Aires. Loc. \$ 12.-

**PICCOLO TEATRO.** Corrientes 1624. 373-3465/3485. Vier, y Sáb. a las 22: **PRIMER MUNDO,** de H. Molina. Dir.: T. Lesting. Vier, y Sáb. a las 23. Dgo. a las 20.30: **EL GRAN MENTIROSO,** con Luis de la Vega.-

**REGINA.** Av. Santa Fe 1235. 812-5470. Juev. y Sáb. a las 21.30. Dgos. a las 20.30: Lorenzo Quinteros es **EL FUNAMBULO,** con Pochi Ducaes y Miriam Odorico. Libro y Dir.: Claudio Gotteber. Pl. \$ 15. Bolet. dde. las 10.-

**SALA EMAD.** El Jufre 141. 773-0755. Vier, y las 21. Sáb. a las 22: **"RICARDO!!!-NEGRANOCHES BORRER TU LUZ."**, de W. Shakespeare. Dir.: Enrique Dacal. Pl. \$ 5. Sáb. y Dgos. a las 20.30: **ANFITRION.** de Plauto. Dir.: Jorge De Lassaletta. Pl. \$ 5.-

**TABARIS.** Corrientes 831. 322-8509. Mar. a Juev. a las 21.30. Vier. a las 21.30 y 23.15. Sáb. a las 21.30, 23.15 y trasn. a la 1. Dgo. a las 21.30: **LA NOCHE DE LAS PIS-**

**TOLAS FRIAS.** Con Emilio Diez, Tristán, Alejandra Pradón, Silvino Suller, Marcella Balli, María Fernanda Calixta y Beto César. Libro y Dir.: Hugo Sofovich.-

**TEATROS INFANTILES**

MUNICIPAL GENERAL SAN

**MARTIN.** Corrientes 1530. 374-8611. **SALA CUNILL CABANELLAS: "El Principito"**, de A. de Saint Exupéry. Adapt. p/terres y dir.: C. Almeida. Por el Grupo de Titiriteros del TMGSM. Sáb. a las 17.30.-

**ANDAMIO '90.** Paraná 660. 46-1484. Dgo. a las 16.30: **"Blanca-cienta (una Historia Truculenta)"**, vers. libre de D. Luchetta. Dir.: S. Katz.-

**ASOCIACION ITALIANA DE BELGRANO.** Moldes 2157. 781-0371. Sáb. y Dgo. a las 16: **LOS TITERES DE DON FLORESTO** presenta: **"Siete vides tiene un Gato"**. Gral. \$ 5. 4 únicas semanas.-

**ASTROS.** Corrientes 746. 325-5541. **REINA REECH en: YO SOY COLORES.** Su nueva y espectacular comedia musical. Mar. a las 20 (Loc. en vta. dde. \$ 5).-

**AUDITORIO UPB.** Ciudad de la Paz 1972. 784-9871. Sala Carlos Parrilla: Sáb. a las 15: **"Con esta Lluvia"**, de C. Martínez y S. Reinaudi. Loc. \$ 5.-

**CATULO CASTILLO.** Bm.é. Mitre 970. 345-2774. Dgo. a las 16.30: **"Un Redondo muy Cuadrado"**, de C. Canosa y H. L. Girondo. Teatro negro. Pl. \$ 8. Últimas semanas.-

**CENTRO CULTURAL GRAL. SAN MARTIN.** Sarmiento 1551. 46-1251. **SALA ENRIQUE MUI-**

**NIO.** Sáb. y Dgo. a las 16.30: **"Hansel y Gretel"**. Dir.: O. Aita. Loc. \$ 3.-

**CORRIENTES.** Av. Corrientes 1632. 49-3465/3485. Sáb. y Dgo. a las 16 y 17.30: **"La Florita Rabiosa"**, de J. Fillipps. Miér.: L. M. Serra y D. Berardi.-

**DE LA COVA.** Av. del Libertador 13900. Martínez. 793-8741. Dgos. a las 16: **"El Principito"**. Titeres y actores. Dir. del Titiritero Español. Pl. \$ 7. Abuelitos gratis.-

**DE LA PIEDAD.** Bm.é. Mitre 1571. 823-0542. Sáb. y Dgo. a las 16: **"Pinocho en la Juguetería Encantada"**. A las 17.30: **"La Niña que riega la Alhambra y el Principe Preguntón"**. Libro y Dir.: R. Aldemar. Pl. \$ 6.-

**EL TEATRON.** Av. Santa Fe 2450. 825-8914. Sáb. y Dgo. a las 16 y 17.30: **"Pim Pam Pum"**. Aut. y Dir.: Italo Damiano.-

**IFT.** B. Sur Mer 549. 961-9562. Sáb. y Dgo. a las 15: **SIETEVI-**

**DAS, LA GATOPERA.** Con Pablo Nojes y Sandra Guida. Dir.: Roly Serrano. Loc. \$ 8.-

**LARRETA.** Mendoza 2248. 784-2640. Sáb. a las 16: **"Jugando con Titeres"**, de Sarah Bianchi. Dgo. a las 16: **"Las Travesuras de Lucie"**, de Sarah Bianchi. Pl. \$ 5.-

**LIBERARTE.** Corrientes 1555. 375-2341. Dgo. a las 17: **"Galileo**

**Galilei"**, de B. Brecht. Adapt.: H. Tignanello. Loc. \$ 7.-

**MANZANA DE LAS LUCES.** Perú 294. 342-9930. Sáb. a las 16.30. Dgo. a las 16.30 y 17.30: **"El Amigo Fiel"**, de O. Wilde. Titeres y actores.-

**Sala de la Rancheria:** Sáb. y Dgo. a las 17: **"En Busca de la Sonrisa Perdida"**. Libro y Dir.: N. Hidalgo.-

**Sala Siripo:** Dgo. a las 18: **"La Cenicienta"**.

**PICCOLO TEATRO.** Corrientes 1624. 373-3465. Sáb. y Dgo. a las 16 y 17.30: **"El Misterio de las Valijas Verdes"**, de S. Poletti. Dir.: N. Coto.-

**REGINA.** Av. Santa Fe 1235. 812-5470. Sáb. y Dgo. a las 17: **Marta Ballesteros en: "Yo no Ful...ni Yo tampoco"**. Pl. \$ 6.-

**MUSIC HALL**

**A MEDIA LUZ.** Chile 316. 331-1872/6146. Lun. a Sáb. dde. las 22.30: **PIANO-BAR-TANGOS-BAILE-SHOW.** Siempre un buen musical, con la voz de cantantes actuales, donde su pedisera será atendida. Baile hasta altas horas de la madrugada. Y como siempre, la estrella es usted.-

**ARTE BELGRANO.** Av. Cabil- do 2967. 701-8613. Sala 2: Presenta Ciclo de Hot Jazz: **RIOPATENSE JAZZ BAND.** Vier. a las 22.-

**BAR SUR.** Estados Unidos 299. 362-6086. Cont. de 21 a 5: Ricardo Montesino pta.: **TANGO SHOW.** BAFFA-BERLINGIERI. Gran elenco. Pízza y champagne \$ 15. Boite anexa.-

**BAUEN AUDITORIUM.** Callao 360. 476-1600. Sáb. a las 0: **ALFREDO CASERO** presenta su nuevo espectáculo **"SANS EN-CHUFF"**, con Javier Malosetti (ba- jo) y Alejandro Franov (teclados).-

**CAFE DE LOS MUSICOS.** Jufre 201 esq. Julián Alvarado. 582-1294. Vier, y las 22: **RECITAL ABSUR-**

**DO.** con Daniel Di Pace y Susana Felice. Sáb. a las 21.30: **LAS MILONGUITAS**, con Andrea Bollof y Mariana Diez. A las 0: **LA BIA-VA.** dúo de guitarras de tango.-

**CAFE TORTON.** Av. de Mayo 829. 342-4328. Vier. a las 23.30: **CREOLE JAZZ BAND.** Jazz tradi-

**cional.** Bta.: Eleonora Eubel. Sáb. a las 23.15: **FENIX JAZZ BAND.** en su 18º aniversario con-

**secutivo.** El mejor jazz tradicional con E. Carrizo, G. Riportella, H. García, J. Palmieri, F. Cortínez, E. Gutiérrez y O. Lirero.-

**Sala Alfonsina Storni.** Vier. a las 21: **OTRA VEZ AYER.** con A. Sein y A. Asencio. A las 23.30: **TANGATA REA QUINETO.** Presenta su concierto de Clásicos Bailables. Sáb. a las 23: **TANGO**

**QUE ME HICISTE BIEN.** Por el Grupo Tango Testimonial. Vier. a las 19: **TANGO EN DUO** (C. Eros- tarbe y G. E. Pucci) pta.: "Aguan- te Buenos Aires". Inv.: C. Damián. **Sala La Bodega:** Juev. alas 20: **JO- VENTANGO** en La Bodega. Juev. 5: **"El Pescante (Trío)"**.-

**CASABLANCA.** Balcarce 668. 331-4621. 334-5010. Presenta: **"LOS MEJORES"**, con QUIN- TETO DE REYES, JUAN CARLOS GRANELLI, NORMA y LUIS PEREYRA, CARLOS y ALICIA, ECOS ANDINOS. Gran elenco. Loc. y Anim.: MARIA ALEXANDRA. Función todos los días. Canilla libre. Estacionamiento privado gratuito.-

**CASAJUANA.** Emilio Mitre 1036. 924-6325. Fte. al Parque Chacabuco: Sáb. a las 23: **JAVIER NÚÑEZ.** Canto Popular. Músicos invitados: "Ojo al Píjaro". Der. a espect. \$ 5. Res. telef.-

**CLASICA Y MODERNA.** Av. Callao 892. 812-8707. Vier. a las 0.30: **"LOS VIERNES NUNCA SE SABE."**, espectáculo sorpre- sa. Sáb. a las 19.15: **MARIA HE- GUIZ** ("Textos a Viva Voz"), s/textos de Blaisten, Fernández, Galeano y Yeats. Loc. \$ 8. Sáb. a las 22: **MARIKENA MONTI** ("Extracto"). Piano: O. Belmonte. Canciones de Discepolo, Man- zi, Piazzolla entre otros. Loc. \$ 15.-

**CLUB DEL VINO.** Cabrera 4737. 833-0048/50. Sáb. a las 22: **Luis Cardei** (voz) y **Antonio Pisano** (bandoneón). Néstor Marconi Trío - **Horacio Salgán y Ubaldo De Lío.** Antonio Agri, y como cierre: **"ENCUENTRO CUMBRE"** a las 22. Sáb. a las 0.45: **"DE FRENTE MARCH"**, Carlos March con Victoria Vieyra y Diego Reinhold. Dir.: Irene Ickowicz.-

**EL CLUB.** Yerbal 1572. 633-2543. Vier, y Sáb. dde. las 0: Con todo el sabor de la música SALSA Y MERENGUE. Damas \$/carga hasta la 1.-

**FINISTERA.** Paraguay 3532. 824-7113. Vier, y las 23: **CADA LOICA CON SU TEMA.** Humor. Sáb. a las 22: **LILIANA SFARA.** Boleiros, baladas y blues. Entr. \$/consum. \$ 6.-

**KAFETIN.** Independencia y Pas- co. 308-2055. Sáb. dde. las 22.30: **EL MAS AUTENTICO ESPEC- TACULO DE TANGO, FOLCLO- RE Y MELODICO.** Cena-Copas- Baile-Show. Con O. Ferrari, L. Malbrán, O. Peredo, C. Tulay y elen- co. Baile: R. Aguilar. Dir. Mus.: E. Ríos y M. Espinoza. Pta.: Marta Aguilar.-

**LA CASONA DEL CONDE DE PALERMO.** Honduras 3852. 831-8795. 862-5215. Los grandes shows están en La Casona del Conde de Palermo. Vier, y Sáb. a las 21: **TERESA PARODI.** Vier. a las

0.30: **GEORGINA BARBAROS- SA** en "Georgina está Re Vista". Sáb. 14: **Marilina Ross.** Estac. propio. Sonrie el Conde te Ama.-

**LA CUMPARSITA.** Chile y Balcarce. 302-3387. Lun. a Dgo. a las 22.30: **CAFE CONCERT DE TANGOS.** Con Alberto Podestá, Alberto Morán, Juan C. Godoy, Alberto Hidalgo y gran elenco. Bai- ran: Victor Ayo y Mónica. Dir. Gral.: Juan Atánas.-

**LA TRASTIENDA.** Balcarce 460. Monserrat. 342-7650. Vier. a las 0: **LOS PIOJOS.** Sáb. a las 22: **LAS BLACANBLUS.** Dde. la 1: **SALSA.**

**MERLYN CAFE TEATRO.** Cuba y Olazábal. 786-3349. 749-8285. Juev. a las 21: **MARIO CLAVELL.** Cena Show. El creador de las canciones individual- bles. Der. de espect. \$ 12. Vier. a las 0.30: **Alicia Lagarrigue** "TANGO BOLERO". Der. de espect. \$ 10.-

**OLIVERIO JAZZ & BLUES.** Paraná 328. 371-6877. Vier. de 18 a 21: **Tango** con el Trío Arrabal. A las 0.30: **GRUPO BAYRES.** Sáb. a las 22: **RODOLFO MEDEROS** QUINETO. Dgo. a las 21.30: **MULTITUD CANIBAL.** A las 23.30: **DANIEL MAZA TRIO.**

**OPERA PRIMA.** Paraná 1259. 812-8271. Sáb. a las 23: **JAZZ A DOS PIANOS.** Con Jorge Navar- ro y Baby López Furst. Espect. y Consum.: \$ 17. Res. telef.-

**UN LUGAR DEL TUCUMAN.** Austria 2032. 821-3943. **PENAS FOLKLORICAS.** Vier. a las 22: **DUO JUGLARIAS** (Dos voces, dos guitarras). Sáb. a las 22: **PAL- MERO - CHACOMA** (Dúo instru- mental).-

**VARIEDADES**

**CTRO. CULT. RECOLETA.** Jun- ñin 1930. 806-3456. **MUSEO PARTICIPATIVO DE CIEN- CIAS.** PROHIBIDO NO TOCAR. Visitas guiadas con reservas: Lun. a Vier. de 8 a 18. Visitas pú- blicas en general: Sáb. Dgos. y Fer. de 15 a 19. Para niños de 3 a 100 años. Entrada \$ 5.-

**PLANETARIO DE LA CIU- DAD DE BUENOS AIRES "GA- LILEO GALILEI".** Sáb. a las 15 y 16.30: Espectáculo de Divulga- ción Astronómica: **VIAJE A LAS ESTRELLAS** -Pará may, de 7 años- Loc. \$ 4.-

**SHOPPYLANDIA PARK.** Av. Pavón y Estación Avelandana (Shopping Sur). 201-8081/9. 4 pi- sos totalmente cubiertos con jue- gos para toda la familia desde \$ 1. Nueva Atracción: Unica Monta- ña Rusia de Agua. **COLORADO RIVER SPLASH.** Todos los días de 15 a 21. Sáb., Dgos. y Fer. de 11 a 22.-



**5.00**  
7-AVISOS EN LA MA-  
DRUGADA. Servicios.  
**6.00**  
7-ATC 24. Noticiero.  
**7.00**  
7-HORA SIETE. Periodis-  
tico.  
**8.00**  
7-BUENA SALUD.  
**9.00**  
7-LA MAÑANA.  
**11.00**  
7-33 MILLONES DE

**CONSUMIDORES.**  
11-UTILISIMA.  
**11.30**  
7-ERASE UNA VEZ LAS  
AMERICAS.  
**12.00**  
2-MAGIC EN AMERICA.  
7-REINA EN COLORES.  
9-NUEVEDIARIO 1º edi-  
ción.  
11-TELEFE NOTICIAS.  
13-LOS PICAPIEDRAS.  
**12.30**  
13-SUPER AGENTE 86.  
**13.00**  
2-AMERICA NOTICIAS.  
7-ATC 24.  
9-ALMORZANDO CON  
MIRTHA LEGRAND.  
11-NICO.  
13-3.60 TODO PARA  
VER.

**14.00**  
2-VIVIR MEJOR.  
7-SOUFFLE A LA TAR-  
DE.  
**15.00**  
2-LA PUNTA DEL OVI-  
LLO.  
9-INDISCRECIONES.  
11-EL SHOW DEL CHA-  
VO.  
13-CAFE CON AROMA  
DE MUJER.  
**15.30**  
7-ENTRE AMIGAS.  
**16.00**  
2-COSAS DE BRUJAS.  
9-YO ME QUIERO CA-  
SAR ¿Y UD?  
11-DIBUJOS ANIMA-  
DOS.  
13-CAUSA COMUN.  
**17.00**

**2-MAGIC EN AMERICA.**  
7-DIBUJOS ANIMADOS.  
9-LA HERMANA MA-  
YOR.  
11-EL PAPA RAZZI.  
13-AMIGOVIOS.  
**17.30**  
7-TEDDY Y BALA.  
**18.00**  
2-SIN VUELTAS.  
9-DULCE ANA.  
11-CHQUITITAS.  
13-SHEIK.  
**18.30**  
7-TOP KIDS.  
**19.00**  
2-EL PERISCOPIO.  
7-ATC 24.  
9-AVENTURA EN EL  
CARIBE.  
11-TELEFE NOTICIAS.  
13-MONTAÑA RUSA.

**20.00**  
2-VAJE A LAS ESTRE-  
LLAS.  
7-ANOCHECER CON  
MAURO VIALE.  
9-NUEVEDIARIO 2ª EDI-  
ción.  
11-HOLA SUSANA.  
13-TELENOCHE.  
**21.00**  
2-AMERICA NOTICIAS.  
7-POLEMICA EN EL  
BAR.  
9-POR SIEMPRE MU-  
JERICITAS.  
11-ROBOCOP.  
13-NO TODO ES NOTI-  
CIA.  
**22.00**  
2-CINE: "El décimo hom-  
bre".  
7-SECRETOS REVELA-  
DOS.

**9-PLATEA VIP:** "Navi-  
gator".  
**11-CINE FANTASTICO:**  
"Fuerza delta".  
**13-EL PALACIO DE LA**  
**RISA.**  
**23.00**  
7-EL VISITANTE.  
**23.30**  
9-DOS EN LA CANCHA.  
7-ATC 24.  
**23.55**  
9-REPORTER ESSO. No-  
ticiero.  
**00.00**  
7-ATC 24.  
11-VIDEOMATCH.  
13-EN SINTESIS. Noticie-  
ro.  
**00.15**  
13-ESE AMIGO DEL AL-

**MA.**  
**00.20**  
13-CINE DE TRASNOCHE:  
"Lo mejor de lo mejor".  
**00.30**  
2-AMERICA NOTICIAS  
24 HS.  
**1.00**  
7-TE ESCUCHO.  
**2.00**  
7-CLASICOS EN SU  
IDIOMA: "El retorno de  
Frank James".



Lukas

por Rep



CONTRATAPA

H O Y

**Tiempo pronosticado:** Despejado. Templado. Vientos variables. Mínima 12°. Máxima: 22°.

□ □ □

**13.00:** Recital de la Orquesta del Tango de Buenos Aires, en el museo Fernández Blanco, Suipacha 1422.

**14.30:** *Golpe de gracia* (1976), de Volker Schlöndorff, proyectada en el ciclo *Retrospectiva Margarethe von Trotta*. En la sala Leopoldo Lugones del Teatro San Martín, Corrientes 1530. Funciones: 17, 19.30 y 22.

**19.00:** Inauguración de la muestra fotográfica de Bibi Calderaro. En el Centro Cultural Andy Goldstein, Cabello 3668 1° piso.

**19.30:** *Il muro di goma*, de Marco Risi, se proyecta dentro del ciclo *Cine italiano en video* que organiza la Unión Siciliana de Emigrantes y sus Familias. En Tacuarí 445.

• **Panorama de las tablaturas para teclados (c.1300-c.1700)**, conferencia a cargo del profesor Alejandro García Méndez. En Riobamba 1227.

**21.00:** Concierto Sinfónico dedicado a Ludwig van Beethoven, presentado por Opera Studio de Buenos Aires. En el Auditorium de Belgrano, Virrey Loreto y Cabillo.

• Concierto de la Orquesta Nacional de Música Argentina "Juan de Dios Filiberto". En el aula magna de la Facultad de Medicina, Paraguay e/ Junín y Ayacucho.

**22.00:** Opus Cuatro se presenta en el ciclo *Clásicos Populares*, en la sala Martín Coronado del Teatro San Martín, Corrientes 1530.

• Recital de *Las cuerdas vocales*, con jazz de los 40. En Las Cortaderas, Federico Lacroze 2121.

**24.00:** *New Happening*, fiesta estética con desfile de ropa futurista, cabaret alemán y música psicodélica. En Independencia 2313.

• Presentación de la revista *El leñador anónimo*. Participan Los Quesos y Foxy Ladies. Guardia Vieja 4285.

• *Variété de la comunicación*, fiesta de inauguración de la Asociación Periodística de Estudiantes Universitarios de Bs. As. (A.P.E.-U.B.A.). En Avenida La Plata 351.

## ULTIMAS NOTICIAS

(Por Rodrigo Frey) Esta historia no tiene moraleja. Agítense antes de usar. Manténgase alejada del alcance de los niños. Aun así —esta historia no tiene... manténgase alejada...— el hombre insiste en contársela a su hijo a la hora de dormir. En realidad es su hijo quien insiste en que se la cuente. No hay problema con que no tenga moraleja (su hijo nunca creyó en las moralejas), pero él se pregunta cuál será el efecto de contarle a su hijo todas estas historias de Carlos Saúl Menem. Carlos Saúl Menem es el personaje favorito de su hijo. *Las Formidables Aventuras del Formidable Carlos Saúl Menem* y él no puede sino preguntarse, inquieto, si esto será un rasgo de demencia precoz o de cordura extrema o si será hereditario o no. A veces se inquieta ante la posibilidad de que su hijo sea el Anticristo y nadie se haya tomado el trabajo de avisarle. En eso está cuando su hijo insiste ("¡Quiedo Medem! ¡Quiedo Medem! ¡Cados! ¡Saúl!") y —agítense antes de usar— allá vamos otra vez, el show debe continuar.

Empieza con "De los muchos problemas que ejercitaron la temeraria perspicacia de Carlos Saúl Menem..." y sigue con "...el país se llama Argentina". Una bomba estalla en el país llamado Argentina y la investigación posterior sobre el hecho deja mucho que desear. Las averiguaciones son tan desprolijas que llaman la atención del gobierno de un país llamado Estados Unidos, que así lo hace saber al mundo desde las gradas y las bancas de su congreso. C.S.M. se enoja. C.S.M. se indigna. C.S.M. grita que si ellos saben tanto de estas cosas cómo es que todavía no se ponen de acuerdo en cuanto al asesinato de un presidente llamado J.F.K. Entonces C.S.M. jura venganza. La venganza es uno de los combustibles más poderosos a la hora de perseguir y alcanzar grandes objetivos. "Ya ven a ver", exclama C.S.M. y él pone voz de C.S.M. y su hijo se ríe como loco o como un demonio. C.S.M. reúne toda la evidencia existente sobre la muerte de J.F.K. Comisión Warren y Grassy

Knoll y Oliver Stone y una *Historia de la secta de los Hasidim* y... C.S.M. Se encierra en una quinta, en Olivos. Una semana sin dormir. Ecuaciones, trazos que se interceptan en el espacio, pentagramas místicos, jardines que se bifurcan hasta resolver ese laberinto que consta de una sola línea recta y que es invisible, incesante. Al séptimo día C.S.M. descansa después de alumbrar la certeza de haber articulado la última letra del Nombre. El Nombre del verdadero culpable de la muerte de J.F.K. Y es un Nombre grande. Un Nombre impensado y al mismo tiempo obvio. Un Nombre tan

# NOMBRE



parecido a una bala, a un disparo. C.S.M. comprende con una sonrisa que, ahora, apenas una

llamada a la embajada norteamericana, una velada amenaza. Con eso será suficiente. Pronunciar un Nombre cuyas letras—cuyas iniciales—obligarán a los terroristas del mundo a caer de rodillas y confesar sus pecados trotyl y renunciar para siempre al explosivo plástico de sus credos. Y eso sería sólo el principio de los círculos concéntricos y crecientes de un Nombre de piedra arrojado a un estanque de aguas estancadas. Enseguida, la bestial revancha y adiós deuda externa, hola Malvinas, retorno masivo de capitales fugados, Argentina potencia y todo eso y —por qué no, ya que estamos— un Nombre que también funcionaría como cura para el sida y remiendo para el agujero de ozono y final para esas calcomanías que juran "O.J. Simpson es argentino". Un nombre que con sólo pronunciarlo las reglas del juego cambiarían para siempre. La inversión de los factores, la patada al tablero y el reparto de un nuevo y crocante mazo de cartas.

*Cartas*, piensa C.S.M. y se acuerda de que había quedado en jugar al truco con los muchachos. Allá va. Hay tiempo. Tiene todo el tiempo del mundo. Y C.S.M. fue a jugar a las cartas con los muchachos.

Y C.S.M. la pasó bárbara. Y C.S.M. se olvidó del Nombre, se olvidó de todo.

Y a él le gustaría pensar en que hubo un instante en que C.S.M. intentó hacer memoria. Un breve instante, no pide más. C.S.M. se miró al espejo. Retrocedió unos pasos. Después, muy cuidadosamente, se quedó dormido. Y C.S.M. durmió con una sonrisa bastante parecida a la que ahora tiene su hijo. La sonrisa de los inocentes o la sonrisa de los culpables. Son tan parecidas. En cualquier caso poco y nada que ver con su sonrisa porque —ya lo dijo antes— ésta es una historia sin moraleja y a él le cuesta cada vez más entenderla y sonreírle a la noche eterna de historias sin moraleja. A él le cuesta cada vez más dormir con los ojos cerrados.

Fotomontaje Página/12

CARTAS

### Nunca más

Tengo el agrado de dirigirme a usted a fin de poner de manifiesto la indignación que ha producido en los integrantes del Ejército Argentino la publicación, el 4 del corriente, del Arco de Entrada del Colegio Militar de la Nación, que mediante un artificio fotográfico aparece junto al águila y la cruz esvástica, símbolos del oprobio de la humanidad que significó el régimen nazi, anunciando la próxima publicación del suplemento Nro. 13 del fascículo *Nunca Más*.

Indignación, por cuanto el Colegio Militar representa a nuestra profesión, ya que allí se forman los cadetes que habrán de nutrir el cuerpo de oficiales del Ejército. Allí se les inculca el contenido ético y los valores morales propios de la sociedad argentina, entre los cuales figura el respeto por las instituciones de la nación, constituyendo una corrosiva injusticia mezclar a nuestro querido Colegio con símbolos como los mencionados.

Por otra parte, la publicación de esta fotografía desmerece los esfuerzos realizados por los hombres del Ejército para aliviar las secuelas del pasado doloroso que deseamos superar y así contribuir a la reconciliación de todos los argentinos.

Deseando que también el agrado gratuito forme parte del "Nunca Más", que todos estamos construyendo con gran convicción, aprovecho la oportunidad para hacer llegar a usted y sus lectores mis expresiones de consideración y respeto.

Ernesto Juan Bossi  
General de Brigada  
Secretario General  
del Ejército

### Salidas

VUELO	DESTINO	HORA	VUELO	DESTINO	HORA
2818	Bahía Blanca	06.30	2410	Mendoza	09.30
2800	Bahía Blanca	07.35	2418	Mendoza	17.50
2802	Bahía Blanca	19.30	2424	Mendoza	20.15
2850	Bariloche	07.30	2860	Neuquén	07.10
2818	C. Rivadavia	06.30	2862	Neuquén	12.30
2810	C. Rivadavia	08.10	2864	Neuquén	14.30
2812	C. Rivadavia	17.30	2866	Neuquén	18.20
2880	Chapelco	11.35	2550	Posadas	07.20
2400	Córdoba	07.00	2552	Posadas	18.35
2412	Córdoba	11.10	2542	Resistencia	11.50
2404	Córdoba	14.00	2818	Rio Gallegos	06.30
2408	Córdoba	19.15	2818	Rio Grande	06.30
2560	Corrientes	06.40	2948	S. del Estero	07.40
2880	Esquel	11.35	2948	Salta	06.50
2542	Formosa	11.50	2944	Salta	18.10
2948	Jujuy	07.40	2920	San Luis	12.20
2934	Jujuy	17.40	2920	San Rafael	12.20
2826	Mar del Plata	11.00	2920	San Rafael	12.20
2832	Mar del Plata	15.00	2874	Santa Rosa	17.00
2840	Mar del Plata	19.50	2874	Viedma	17.00

### EZEIZA

Vuelos para hoy de

AUSTRAL LINEAS AEREAS

### Llegadas

VUELO	ORIGEN	HORA	VUELO	ORIGEN	HORA
2801	Bahía Blanca	10.25	2425	Mendoza	00.10
2819	Bahía Blanca	18.35	2411	Mendoza	13.25
2803	Bahía Blanca	22.20	2419	Mendoza	21.45
2851	Bariloche	12.15	2861	Neuquén	11.10
2811	C. Rivadavia	13.05	2863	Neuquén	16.30
2819	C. Rivadavia	18.45	2865	Neuquén	18.30
2813	C. Rivadavia	22.25	2867	Neuquén	22.20
2880	Chapelco	17.20	2867	Neuquén	22.35
2401	Córdoba	09.55	2551	Posadas	10.35
2413	Córdoba	14.05	2553	Posadas	21.50
2405	Córdoba	16.55	2542	Resistencia	16.00
2409	Córdoba	22.10	2819	Rio Gallegos	18.35
2561	Corrientes	09.45	2819	Rio Grande	18.35
2880	Esquel	17.20	2949	S. del Estero	13.35
2542	Formosa	16.00	2941	Salta	11.15
2949	Jujuy	13.35	2945	Salta	22.35
2935	Jujuy	22.00	2920	San Luis	16.25
2827	Mar del Plata	13.05	2920	San Rafael	16.25
2833	Mar del Plata	17.05	2874	Santa Rosa	21.10
2841	Mar del Plata	21.55	2874	Viedma	21.10

Reservas e informes

778-4000



Las tarifas más bajas del mercado en seis cuotas.

